

중앙아시아 한국학교수협의회

중앙아시아 한국학교육 6

제 9 회 중앙아시아 한국학학술대회 특집

<온라인 강의 시대

중앙아시아 한국학 교원 양성 및 재교육>

카자흐 국제관계 및 세계언어대

한국학센터

2021

중앙아시아 한국학교육 6

편집대표

박 넬리 (카자흐 국제관계 및 세계언어대)

책임편집

장호종 (카자흐 국제관계 및 세계언어대)

편집위원

백태현 (중앙아시아 한국대)

이근중 (타슈켄트 인하대)

한 넬리 (카자흐 국제관계 및 세계언어대)

고호윤 (나자르바예프대)

편집간사

카이르케노바 굴나즈 (카자흐 국제관계 및 세계언어대)

악사날리에바 자밀라 (카자흐 국제관계 및 세계언어대)

Korean Studies in Central Asia: Research and Education vol. 6
Almaty: Center for Korean Studies of KazUIR&WL, 2021, 172 p.

ISSN 2522-1434

발행일: 2021년 11월 30일

발행기관: 중앙아시아 한국학교수협의회

발행처: 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학센터

주 소: Muratbayev str. 200, Kazakh Ablai Khan University of
International Relations and World Languages, Almaty, Kazakhstan

목차

* 이하 인명 지명의 한글 표기는 외래어 표기법에 따르는 것을 원칙으로 함.

<주제발표>

1. 백태현(중앙아시아 한국대), “키르기스스탄 한국학 온라인강의 및 원격교육의 현황과 문제점” 7
2. 박영지(고려대), “중앙아시아지역의 현지 한국어교원 양성” 20
3. 장호중(카자흐 국제관계 및 세계언어대), “포스트코로나 시대를 대비한 뉴노멀로서의 중앙아시아 한국학 활성화 방안” 23

<분과발표>

1. 세리쿨로바 미나라(중앙아시아 한국대), “중앙아시아 한국대학의 한국학 교육 현황과 그 개선 방안” 33
2. 판첸코 폴리나(키르기스 한국대), “키르기스 한국대의 원격 수업 현황” 38
3. 고호운(나자르바예프대), “카자흐스탄 내 한국학 수요 및 교원 공급 대책 방안: 카자흐스탄 나자르바예프대학교의 사례”
4. 한 넬리(카자흐 국제관계 및 세계언어대), “카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학 교원 현황과 재교육 방안” 47
5. 장원기(카자흐 국립대), “한국학 교원 현황, 교원 양성과 재교육 대책” 52
6. 아브자파로바 비비하다야(유라시아 국립대), “유라시아 국립대 원격 교육의 방법론적 및 조직적 특징” 66
7. 이근중(타슈켄트 인하대), “우즈베키스탄의 한국학 연계 교육 현황” 72
8. 우스마노바 쇼이라, 사이다지모바 우미다(타슈켄트 동방대), “한국과 우즈베키스탄 교육 분야 협력의 현황 및 전망” 76
9. 전 엘레나(타슈켄트 부천대), “부천대학교 외국어교육프로그램의 현대화와 변혁의 맥락에서 한국어 교원의 전문성 개발 실태” 86
10. 오르모노바 아이자르킨(비슈케크 국립대), “비슈케크 국립대 한국어문학과 의 현황” 98
11. 바이마토바 무니라(실크로드 국제관광문화대), “사마르칸트의 한국어 학습 현황” 106
12. 마트자나로프 술탄베크(오시 국립대), “오시 국립대의 원격 학습 교육 방법론” 113
13. 야리예바 마야(투르크멘 국립아자디세세계언어대), “투르크메니스탄에서의 한국어 교육과 한국 문화의 역할” 120
14. 오상호(한국외대), “한국에서의 중앙아시아 지역학 연구 동향 분석: 대학 내 연구기관의 연구 활동을 중심으로” 127

<학문후속세대 발표>

- 15. 자일라우오바 아루잔(카자흐 국제관계 및 세계언어대), “사이버 교육학 및
원격 학습 방법론 – 온라인 과정 및 인터넷 플랫폼” **135**
- 16. 누르케노바 갈리야(카자흐 국립대), “이광수의 <무정>에서 전기 연구 방법” **141**
- 17. 쿠티비디노바 모히라혼(타슈켄트 동방대), “발해 출토 호무스의 이해를 위한
시론적 고찰” **146**
- 18. 미르하미도바 노일라(타슈켄트 동방대), “한국사에서의 서역 개념” **158**

<참고> 한국어-러시아어 인명 지명의 상호표기 **164**

СОДЕРЖАНИЕ

* Корейские имена записаны по принципу русской транскрипции Холодовича-Концевича (1954-1966).

Пленарные доклады

1. Пек Те Хён (Корейский институт в Центральной Азии), Методы и проблемы повышения квалификации преподавателей корееведения с учетом особенностей Центральной Азии **7**
2. Park Youngji (Korea University), Повышение квалификации местных преподавателей корейского языка в Центральной Азии **20**
3. Чан Ходжон (КазУМОиМЯ им. Абылай хана), План активизации корееведения в Центральной Азии как новой нормы посткоронавирусной эпохи **23**

Секционные доклады

1. Шерикулова М.А. (Корейский институт в Центральной Азии), Текущее состояние корееведения в Корейском Институте в Центральной Азии и перспективы развития **33**
2. Панченко П.С. (Кыргызско-корейский колледж), Текущее состояние дистанционного обучения в ОУ ККК **38**
3. Ко Хо Юн (Назарбаев университет), Спрос на корееведение в Казахстане и меры по обеспечению преподавателей: на примере Назарбаев Университета в Казахстане
4. Хан Н.Ч. (КазУМОиМЯ им. Абылай хана), Преподавательский состав Казахского университета международных отношений и мировых языков им. Абылай хана и повышение квалификации **47**
5. Джанг Вонки (КазНУ им. аль-Фараби), Текущее состояние преподавателей корееведения, меры по повышению квалификации и переподготовке преподавателей **52**
6. Абжаппарова Б.Ж. (ЕНУ им. Л.Н.Гумилева), Методические и организационные особенности дистанционного обучения в Евразийском национальном университете им. Л. Н. Гумилева **66**
7. Ли Кынджун (Университет Инха в Ташкенте), Текущее состояние корееведения в Узбекистане **72**
8. Усманова Ш.Р., Сайдазимова У.Т. (ТашГУВ), Узбекистан-Корея: современное состояние и перспективы сотрудничества в области образования **76**
9. Тен Е.В. (Университет Пучон в Ташкенте), Актуальные проблемы повышения квалификации педагогических кадров по корейскому языку в условиях модернизации и трансформации образовательной программы по иностранным языкам в университете Пучон **86**
10. Ормонова А.Т. (БГУ им. Карасаева), Современное состояние кафедры корейской филологии БГУ им. К. Карасаева **98**
11. Байматова М.А. (Международный университет туризма «Шелковый путь»), Изучение корейского языка в Самарканде **106**

12. Матназаров С.А. (Ошский государственный университет), Методика преподавания дистанционного обучения в примере Ошского Государственного Университета **113**
13. Ярыева М.А. (Туркменский национальный институт мировых языков им. Довлетмаммета Азади), Обучение корейскому языку и роль корейской культуры в Туркменистане **120**
14. O Sang Ho (Hankuk University of Foreign Studies), Анализ тенденций исследований в области центральноазиатских региональных исследований в Корее (деятельность исследовательских институтов в университетах) **127**

Доклады молодых ученых

15. Жайлауова А.Т. (КазУМОиМЯ им. Абылай хана), Киберпедагогика и методология обучения в дистанционном формате – «Онлайн курсы и интернет платформы» **135**
16. Нуркенова Г.С. (КазНУ им. аль-Фараби), Биографический метод исследования в романе «Бессердечие» Ли Кван Су **141**
17. Кутбиддинова М.Ф. (ТашГУВ), Исследование хомуса, раскопанного в Пархэ **146**
18. Мирхамидова Н.М. (ТашГУВ), Понятие западных стран в истории Кореи **158**

중앙아시아 특성에 맞춘 한국학 교원 양성과 그 문제점

Методы и проблемы повышения квалификации преподавателей
корееведения с учетом особенностей Центральной Азии

2021년 12월 3일

백태현
(중앙아시아 한국대학)

1

목 차

1. 머리말
2. 중앙아시아 한국문화교육의 필요성과 그 의미
 - 1) 문화 일반에 대한 이해
 - 2) 한국문화의 특징
3. 중앙아시아의 문화적 특성
4. 중앙아시아 한국문화교육의 발전 방안
5. 중앙아시아 한국학 교원 양성의 문제점
6. 맺음말

2

1. 머리말

□ 중앙아시아 한국학의 정체성 세우기

- 기본적으로 중앙아시아 지역에 대한 보다 정확한 이해가 요구됨.
- 한국, 한국학, 그리고 한국문화에 대한 폭넓은 이해 또한 필수적 선행 조건
- 한국학의 현실적 가치에 대한 평가: 잘 하고 있는가?
- 중앙아 지역 발전을 위한 한국학의 미래지향적 방향 설정

□ 현 중앙아 각국은 1991년 구소련으로부터 독립한 이후 각기 다른 사회경제적 진로를 모색해 가고 있고, 국가 발전을 위한 새로운 동력 창출을 위해 고심

- 교육을 통한 인적 자원의 역량 강화 방안의 필요성
- 체제의 변화라는 큰 변혁기를 거친 중앙아의 경우, 사회 발전의 기본 원리인 '상생'과 '공존'이라는 **사회문화적 가치**를 확산시켜 가야 하는 인식 변화의 필요성 대두
- 위 두 가지의 교육 목표를 아우르는 그 실천적 학문 중의 하나가 바로 한국학이 될 수 있다는 생각

□ 본 발표에서는 한국어와 한국학의 본질을 관통하는 그 핵심적 요소를 **한국문화의 특징**에서 찾고자 함.

- 한국어 수업에서 마주치게 되는 한 단어와 한 문장 속에는 목적 지향적 한국문화의 특징적 요소가 살아 있음.
- '한국문화교육'은 중앙아 한국학 교원 및 한국학 전문가를 육성을 위한 입문 필수 과정

1. 머리말

□ 중앙아 한국학 교육 및 한국학 교원 양성의 목표

- 조선 후기 변혁기의 '실학'과 같이 실제 생활에 도움을 줄 수 있는 한국학 교육 시스템의 구축과 아울러, 이를 교육 현장에서 실천해 갈 수 있는 인식의 변화가 요구됨.
- 중앙아라는 지역적 한계를 극복하고 한국학 본연의 교육목표를 실질적으로 담당해 갈 수 있는 역량 있는 한국학 교원 육성의 필요성
- '의식'과 '실용'이 겸비된 실용적 한국학 교육을 통해 각 사회 핵심 구성원으로 성장해 갈 수 있는 **보편적 '문화인' 육성에 기여**

□ 중앙아 한국학 교원 양성의 실천적 과제

- 유능한 교원확보를 시스템의 보완
- 지속적인 교원 육성을 위한 교육 및 재교육 방안 확대

2. 중앙아시아 한국문화교육의 필요성과 그 의미

1) 문화 일반에 대한 이해와 한국문화교육의 당위성

- 문화는 한 사회의 개인이나 인간 집단이 자연을 변화시켜 온 물질적·정신적 과정의 산물
(한국민족문화대백과사전, 한국학중앙연구원)
 - 인간은 언어를 사용하고, 사회를 형성하며, 문화생활을 함.
 - 문화라는 용어를 한 마디로 정의하기란 불가능. 문화는 그 내용이나 종류가 다양한 **다담론적 개념**.
 - 문화의 구분: 눈에 보이는 **물질문화**, 눈에 보이지 않는 물질적 속성을 가지지 않는 **정신 문화**
 - 근현대의 문화적 특성을 파악하는 **핵심 Key Word: 자유, 평등, 공동체, 상생, 공생, 조화, 배려, 이해, 협력, '같이'**
- 등
- 한국어를 포함한 한국학 교원은 상기 문화적 핵심 키워드에 근거한 한국과 중앙아의 다양한 문화적 양상에 대한 폭넓은 이해도와 분석력을 키워 나가야 함.
 - 이에 따른 문화교육 및 한국문화교육이 진행이 되어야 학습자에게 상생과 공존의 사회 원리를 가르칠 수 있음.
 - 학습자 또한 상기 핵심 키워드에 대한 이해가 마련되어야 한국학 및 한국문화의 특성을 제대로 파악할 수 있음.
 - 단순 한국어 학습을 뛰어 넘는 이같은 인식체계의 변화를 이끌어 내야만 학습자의 삶의 양식을 변화시키고, 나아가 중앙아 지역에 적합한 바람직한 문화를 재생산할 수 있는 자생력을 갖추 수 있음.
- 곧, 중앙아 각국 사회의 성장을 견인해 갈 수 있는 기능과 가치(**인간 중심의 개념 및 활동**)를 갖춘 **실질적 문화인으로 성장**

→ 한국의 사회와 문화에 대한 모든 분야를 다 섭렵할 수는 없지만, 한 사회의 본질적 문제를 제대로 이해하고 창의적으로 분석해 보는 훈련은 한국학 교원 및 전문가 육성을 위해 반드시 필요한 과정

5

1) 문화 일반에 대한 이해

- **문화의 범주** 속에 포함된 수많은 하위 문화들은 똑같은 가치와 권위를 부여 받는 것은 아님.
 - 지배 문화, 피지배 문화, 저항문화, 귀족문화, 서민문화, 노비문화, 고급문화, 저급문화, 대중문화, 민족문화, 다문화(현 한국적 상황), 외래문화 등
 - 전근대문화(원시문화, 고대문화, 중세문화), 전통문화, 근현대문화
 - 유교문화, 불교문화, 기독교문화, 이슬람문화 등
 - 서양 중심의 문화관, 아시아적 문화관, 아프리카적 문화관
 - **한국문화의 현주소는?**
- 문화의 특징: 역사적 배경, 사회경제적 환경에 따른 문화의 생산, 재생산, 소비, 변화, 접변현상은 지속적으로 진행이 됨.
 - **결국 문화의 기능: 바람직한 사회의 재생산**
- **문화적 차이가 발생**: 한 사회에서 집단을 나누는 기준은 성, 세대, 계급, 지역, 인종, 직업 등 다양하며, 이 다양한 기준들이 수많은 집단을 만들고 이들은 각기 독특한 자기 문화를 공유
 - 예) - 약수 문화
 - 밥의 문화, 빵의 문화

6

3. 한국문화의 특징

□ 한국문화의 정체성: 약자와의 동행(상생과 공존, 相生과 共存)

- 약자와 동행(배려)하는 문화적 전통과 특성

□ 한국문화의 특징: 한국 사회의 역사문화적 여건을 반영한 당해 시대에 적합한 문화의 생산, 재생산 능력이 뛰어 남. → 독창성으로 발현

- 불교: 중국의 다양한 불교 학파의 통합, 불교의 대중화
- 유교: 성리학의 발전(중세의 가치 체계를 가장 잘 나타내는 학문으로 집대성). 독특한 이기론(理氣論)
- 농업생산력의 발전(중세): 이앙법. 소농중심의 집약적 영농시스템
- 한글의 창제: 중세 중앙집권적 정치 시스템의 구축, 조선 초기의 문화적 발전(15세기)
- 허준의 동의보감
- 실학의 실천성, 변혁성

□ 한국문화를 관통하는 핵심적 요소: 조화와 균형의 문화

- 중앙아를 포함한 전체 아시아 지역을 품을 수 있는 사람 중심의 새로운 문화 창출에 기여
- 나아가 '보이는 한국문화' 및 '보이지 않은 한국문화'가 전 세계에서 그 기능을 발휘할 수 있는 독창성, 역동성, 확장성을 갖추어 갈 것으로 기대: 한류는 그 일부의 하나
- 결국, 기능과 가치가 조화를 이루는 문화, 그 문화인 육성에 기여할 수 있는 실천적 학문으로 자리매김

7

1) 한국문화의 독특성 : 예) 한식과 김치

□ 한식의 독창성

- 발효(fermentation) 식품: 김치, 된장, 간장, 젓갈, 막걸리, 청국장 등 한국의 대표 음식
- 한식의 주식과 부식의 문화, 밥의 문화에 이해가 요구됨.

□ 김치의 독특성

- 김치의 날(11월 22일): 다양한 재료가 하나(1) 하나(1)가 모여서 22가지 효능을 발휘한다는 의미
- 김치 중주국 논쟁
 - 중국 쓰촨 지역 파오차이가 2020년 11월 국제표준화기구(ISO)의 표준인증을 받은 뒤 시작
- 한국의 김치와 중국의 파오차이는 무엇이 다르며, 그 차이는?
 - 파오파이의 영문명은 피클(pickle): 단순절임
 - 김치의 진화 단계: 단순절임 → 발효절임 → 가미발효절임(15~18세기, 소금과 식초 이외의 식재료를 추가)
 - 복합발효절임(18~20세기, 전용양념 활용) → 기능성발효(현재)
- 김치의 특징 및 독자성: 전대미문의 절임채소로 자리매김
 - 김치는 발효된 젓갈을 사용하는 '가미발효절임' 단계에 접어들면서 여타의 절임 채소류와는 구분되는 독자성을 확립
 - 여기에 다양한 재료를 포함하는 전용 양념을 만들어 복합발효를 추구
- 중앙아에서 새롭게 출발하는 '김치로드'를 만들 수 있을 것으로 기대

8

□ 김치와 파오차이의 비교

	
한국 : 김치(Kimchi)	중국 : 파오차이(Pao cai)
2001년, Codex(국제식품규격위원회) 세계 규격으로 채택	2020년, ISO(국제표준화기구) 채택
CODEX상의 김치 정의 배추에 고춧가루, 마늘, 생강, 파, 무 등으로 만들어진 혼합양념으로 버무려 발효시킨 제품	ISO상의 파오차이 정의 배추류, 겨자 줄기, 룡빈(줄콩), 고추, 무, 당근 등을 소금에 절인 채소 제품 (소금물에 담가 유산균 발효)

<농림축산식품부>
: “중국의 파오차이는
우리나라의 김치와
전혀 관련이 없습니다.”

9

□ CODEX 세계규격 채택현황

우리나라 CODEX 세계규격 채택 현황			 농림축산식품부
CODEX 세계규격 채택 (등록연도)			
			
김치 Kimchi (2001년)	인삼제품 Ginseng products (2015년)	고추장 Gochujang (2020년)	
·아시아 국가 최초의 CODEX 규격화 ·우리 고유 명칭 그대로 사용 ·유일한 채소발효식품 규격	·의약품, 허브 등으로 인식되던 인삼과 그 농축액을 식품으로 인정한 최초의 국제공인문서	·우리 고유 명칭 사용 ·칠리소스 등과 구별되는 독자적인 발효식품으로 인정	

10

2) 한류의 특징

- 한국 문화 콘텐츠의 저력
 - 오징어게임, 살인, 기생충, BTS 등등
- 뿌리깊은 한국문화의 독창성이 토대
- 전세계적으로 주목 받고 있는 최근의 한류는 뿌리 깊은 한국문화의 특징적 요소가 총 결집되어 탄생한 새로운 **맹아(쌍)**
 - 어느 날 갑자기 나타난 일시적인 문화 현상이 아니라는 점
- 근래 세계적 문화 트렌드로 부상하고 있는 한류의 역할
 - 시대가 요청하는 새로운 상생과 공존의 문화 창출을 위해 부단히 노력해 가야 함.

11

3. 중앙아시아의 문화적 특성

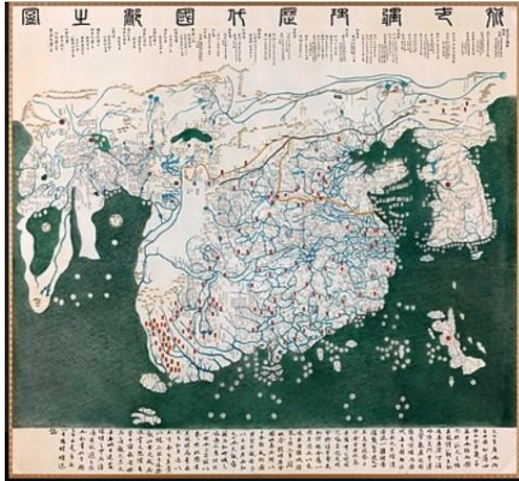
1) 중앙아시아의 중요성

- 중앙아시아 실크로드는 기원전부터 오늘날까지 동양과 서양의 엄청난 문명과 물자를 주고받으며 인류사의 지평을 넓혀 온 지역
 - **중앙아 지역은 예나 지금이나 실크로드의 지정학적 요충지**
 - 구소련시기 단절되었던 중앙아 실크로드는 1991년 구소련 해체 이후 그 본연의 기능이 다시 회복되어 가고 있음.
- 중앙아 지역은 다양한 민족 연구, '국제관계의 교과서'와도 같은 최고의 학습장
- 중앙아 지역에는 1937년 구소련의 스탈린 정권에 의해 강제이주 된 고려인들이 다수 거주
 - 중앙아 고려인의 고본질: 중앙아시아 고려인 사회의 사회경제적 토대, 현대판 '노마드'

12

2) 중앙아시아 지역에 대한 인식 외연 확장의 필요성

□ 혼일강리역대국도지도 [混一疆理歷代國都之圖]



- 조선 전기 문신 김사형·이무·이회가 아시아·유럽·아프리카를 포함하여 태종 12년(1402)에 제작한 지도.
- 아시아에서 만들어진 역사상 최고의 유라시아, 아프리카 지도
- < 혼일강리도>를 중국에서 들여와 이 지도에 한국과 일본을 추가하여 새로 편집한 지도(중국의 옛 세계지도는 대부분의 지도가 우리 나라와 일본은 자세하게 그리지 않거나 빠뜨리고 있는 것이 상례)
- 조선 전기 한국인의 세계관을 이해할 수 있는 중요한 지도
- 세로 158.5cm, 가로 168.0cm 비단 바탕에 그린 채색 필사본
- 이 지도에는 유럽과 아프리카가 그려졌을 뿐만 아니라 도시의 이름도 적혀있을 만큼 자세히 그려진 지도
- 현재 일본 류코쿠(龍谷) 대학도서관에 소장돼 있음.

13

3) 키르기스스탄 문화의 특징

- 현재 키르기스스탄에는 80여 민족이 어우러져 살고 있는 문화적 다양성을 보여 주고 있음.
- 키르기스스탄의 문화는 기본적으로 이슬람 문화와 유목 문화에 그 기반을 두고 있음.
- 7~8세기 이후 전래된 이슬람은 키르기스스탄 정신 문화의 근간
- 전통적인 생활방식에 근거한 유목문화는 또 다른 키르기스스탄 문화의 큰 줄기를 이룸.
 - 아랍 지역의 이슬람 국가들과는 다른 특징을 보이고 있음.
 - 이슬람의 전통문화와는 다소 이반이 되는 키르기즈의 민속신앙 및 전통문화가 강인하게 유지되고 있는 역사적, 문화적 특성을 보여 주고 있음.
- 키르기스스탄은 세계에서 유목민의 전통을 비교적 잘 간직해 온 나라 중의 하나.
 - 19세기 후반의 제정러시아의 지배와 20세기 70여 년에 걸친 구소련의 통치가 키르기즈 문화의 변형을 가져오는 계기가 되었지만, 아직도 유목민족의 전통과 풍습은 키르기즈인들의 의식과 생활양식 가운데 뿌리 깊게 자리 잡고 있음.
- 유목공동체의 결속력도 농경사회의 공동체만큼 그 결속력이 강인하여 **친족 중심의 가부장적 전통과 가족형태**는 일상생활을 통해 쉽게 찾아 볼 수 있음.

14

4. 중양아시아 한국문화교육의 발전 방향

1) 지역 특성에 맞는 한국문화교육 및 프로그램의 개발

□ 한국어 교육과 병행하는 '한국문화교육'의 목표

- 한국어를 배우는 외국인에게 한국의 사회와 문화를 올바르게 이해할 수 있도록 교육
- 언어는 문화의 재생산, 전승 과정에서 매우 중요한 수단, 역할
- 한국어는 '한국문화교육', '한국문화'의 중요 영역
- '한국문화교육'의 영역과 그 교육방법론의 범위는 상당히 넓을 수밖에 없음.
- 또한 다양한 실력 편차를 보이고 있는 학습자들을 대상으로 한 표준적 '한국문화교육'의 프로그램을 마련하는 일은 쉬운 일이 아님.
- '한국문화 전파', '한국문화 알리기'는 문화로 접근
 - 현지의 문화나 법규와 예절 등을 망라한 인문·사회과학적 이해와 존중이 선행되어야 함.
 - 한국 것이 최고, 한국 것만 자랑하겠다는 배타적인 태도 지양
 - 한국의 관점과 주장만을 전달하는 일방주의적 태도는 거부감을 수반

□ 한국문화교육 교육프로그램의 전문성 확보 및 차별화 방안 강구

- '한국 제대로 알리기', '한국 이미지 제고'를 위한 다양한 한국문화 프로그램의 개발
- 초급 수준의 강좌라도 그 전문성이 확보되지 않으면 그 생명력이 길지 않음.
- 최근 한국의 사회적 변화를 반영한 다양한 영역의 정보를 아우르는 교육 프로그램의 개발

15

2) 기존 중양아시아 지역의 '한국문화교육'은 크게 세 가지로 구분

- ① 초급·중급·고급 등 각 단계별로 진행되는 '한국어교육' 내용 속에 포함 되어 있는 일반적 한국문화교육
- ② 일반적 한국어교육과는 별도로 편제된 교육과정을 통해 진행되는 독립된 강좌의 한국문화교육
 - 그 전문적 깊이를 더한 보다 넓은 의미의 '한국문화교육'
 - 중양아 주요 대학 한국학과나 한국어과 교육과정 속에 포함된 선별적 강좌 (각국의 교육제도에 규정)로 진행
 - 이 같은 광의의 '한국문화교육'을 해외에서는 '한국학교육'이라고 부르는데 더 익숙
 - '지역학으로서의 한국학'의 정착이라는 관점에서 '한국문화교육'의 정체성을 재정립해 갈 필요성이 있음.
- ③ 중양아 지역에 설립되어 있는 세종학당이나 한국교육원이 주축이 되어 진행하고 있는 선택적 한국문화 체험 및 각종 행사를 통한 한국문화교육

→ 이를 담당해 갈 수 있는 중양아 맞춤형 한국학 교원이 절실히 필요한 실정

16

3) 현 실정: 키르기스스탄 슈콜라의 중고등 인문사회계통 교과서의 내용 분석의 예

- 한국 고대사나 중세사에 대한 기술은 거의 전무한 편
- 한국의 근대화 과정에 대한 내용도 아주 소략
- 한국의 전통문화나 현대문화에 대한 소개도 아주 미미
- 이에 비해 한국전쟁에 대한 기술은 비교적 자세한 편
- 그렇지만 비교적 최근에 기술된 교과서에는 한국의 정치적, 변화상과 경제적 발전상을 나름대로 소개하고 있음.

→ 아직도 한국학(Korean Studies)이라는 용어에 익숙하지 않음.

☞ 한국어 중심의 한국학에 머물러 있는 단계, 지역학에 대한 이해 부족

→ 한국학은 동아시아학의 일부로서 자리매김. 동아시아학의 중심은 여전히 중국과 일본

☞ 시각의 차이: 동양학 속에 들어가 있는 제도적 한계(미세분화)

→ 중앙아 지역에 확산되고 있는 '한류 열풍'에 비하면, 현재 키르기스스탄에서 사용하고 있는 교과서의 한국관련 내용은 너무 소략한 편

17

4) 중앙아시아 한국학 및 한국문화교육의 과제

□ 중앙아 지역은 외형상 한국어교육이 비약적으로 발전해 가고 있는 지역에 해당.

그럼에도 불구하고 한국어 학습자의 한국 및 한국문화에 대한 이해도는 전반적으로 낮은 편.

- 한국에 대한 얕은 이해도는 한국에 대한 오해와 편견으로 이어지기 십상
- 세계 유일의 분단국가로서의 상황이나 중요 현안을 제대로 이해하는 한국어 학습자는 그리 많지 않음.

□ 교육 목표

- 한국문화에 대한 체계적이고 올바른 이해
- 한국문화의 정체성 형성 과정에 대한 내용 및 그 특징에 대한 이해(독창성, 조화)
- 다양한 한류에 근거한 문화적 관심을 체계적이고 학문적인 학습과 훈련, 그리고 체험을 통해 보다 심층적인 한국문화를 접할 수 있는 기회 제공 → 실용적 교육의 강화
- 한국문화에 대한 이해도 제고를 통한 한국학 및 한국어 학습 능력의 제고
- 한국문화에 대한 올바른 이해를 바탕으로 중앙아 현 사회가 요구하는 교양 있는 "문화인" 육성을 위한 실천적 방안 제시

18

□ 한국문화교육 프로그램 내에 포함되어야 할 핵심 내용 예시

- ① 양국의 문화적 동질성
- ② 한국문화+ 한국의 정치경제 발전과정
- ③ 한국문화+ 관광분야
- ④ 한국문화+ ICT(Information & Communication Technology,
ИКТ: Информационно-коммуникационные технологии) 분야의 융합
- ⑤ 한국문화+ 중양아에 적합한 한류의 분야

➔ 한국학 기반의 융합 교육 방안 모색을 위한 시도

19

④ 양국의 문화적 동질성:

- 민간신앙: 한국과 동질의 역사적 연대감 및 문화적 공감대를 공유
 - 백두산 천지(天池, 9.165km²)와 텐산(天山)산맥의 이식쿨 호수(6,200km²)
 - 산신령과 우마이 에네(산신 할머니)
 - 백두산(2,744m)과 한텐그리(7,010m)



② 한국문화+한국의 정치경제 발전과정에 대한 이해

- 한국의 현대 한국의 경제 발전 과정과 정치 분야에서 이룬 민주화 과정은 세계적으로도 높이 평가 받을 수 있는 분야
- 경제생활과 문화생활은 밀접한 관련이 있음.
- 다양한 문화적 양상에 대한 올바른 이해를 위해서는 경제 원리에 대한 이해가 요구됨.
 - 대체로 한국학 교원과 학습자들은 경제에 대한 이해가 부족한 편.
 - 생산, 소비, 판매의 개념
 - 시장의 개념과 역할
 - '산업'에 대한 이해: 1차, 2차, 3차, 4차 산업
- 21세기는 '문화산업'도 주요 산업으로 자리매김

21

5. 한국학 교원 양성의 문제점과 그 개선 방향

1) 문제점

- ☐ 중앙아 지역의 한국어 및 한국학 교육, 연구에 있어서 가장 큰 문제 중의 하나는 역량이 있는 **전문적 교원의 부족** 현상
 - 다양한 교원 확보 방안 강구
 - '한국문화'에 대한 이해 제고와 그 교수법 개발이 요청됨.
- ☐ 한국학 교육을 진행하고 있는 자생력이 허약한 중앙아 각 교육기관도 문제
 - 아직도 획일적인 학사운영 통제 시스템은 학과의 자율적 운영을 크게 저해
 - 현실적 요구를 반영할 수 있는 한국학 교과목의 신설 및 개편이 쉽지 않은 제도적 한계
- ☐ 한국어 및 한국학 **교수요원의 처우개선**도 시급한 문제
 - 각국별로 편차는 있지만 교수들의 낮은 임금 문제
 - 지원 방안 강구
- ☐ 코이카 봉사단원, 국립국제교육원 파견 교원의 근무지 배정 문제

22

2) 개선 방안

- 만성적인 한국어 및 한국학 교원의 부족현상을 개선하기 위해서는 대학원 한국어 및 한국학 전공과정의 활성화를 통한 차세대연구자의 육성이 절실히 요구됨.
- 교육과 연구를 전담할 수 있는 우수 교원의 확보 및 처우 개선을 위한 재정적 자구책이 마련되어야 함.
- 한국의 다양한 교육기관과의 연계를 통한 한국학 온라인강의 시스템의 구축은 교원 부족 문제를 극복 할 수 있는 좋은 기회가 될 수도 있음.
- 현지 한국학 교원을 위한 교육 및 재교육 기회 제공: KF와 AKS(한중연)의 역할에 기대
- 구소련 시기 이래 대학의 기능은 주로 '교육'에만 치중을 하였고, '연구'의 기능은 상대적으로 허약한 편. 따라서 중앙아 **한국어 및 한국학의 교육과 연구라는 양 축의 토대를 굳건히 다져갈 수 있는 '한국학연구소' 설립 및 그 인적 확보 방안이 요청됨**: 교육과 연구의 지속성
- 중앙아 현실에 맞는 교원의 온라인강의 및 원격교육 역량 제고, 맞춤형 교육 콘텐츠 개발을 위한 워크숍과 세미나의 개최
- 중앙아 한국어 및 한국학 교원이 지니고 있는 한계와 문제점을 극복하기 위해서는 **대내외 교육기관 및 연구자와의 긴밀한 네트워크 구축 및 교류의 활성화가 필요함**.

6. 맺음말

- **중앙아 한국학의 재정립**
 - 코로나19로 인해 중앙아 한국학의 제반 문제들이 일시에 노출: 미래를 준비하는 변혁의 기회.
 - 조선 후기 '실학'의 역할과 같은 실천적 인식의 변화를 통한 한국학 체질의 개선
 - 중앙아 지역 한국학교육, 한국문화교육의 수요와 공급의 문제를 고려한 실용적 기능의 강화
- **한국학, 한국문화교육 방법의 개선**
 - '한국문화교육'의 과제는 학습자 개인의 발전 및 중앙아 사회 발전에 기여 할 수 있는 '실용주의적 한국문화교육' 프로그램의 개발이 필요성
 - 특히 외국인 대상의 '보이지 않는 한국문화' 교육 프로그램 개발에도 관심을 집중
 - 일반 교육과 대비되는 전문성을 담보한 차별화된 엘리트 한국문화교육 프로그램의 개발
 - '한국문화의 전파', '한국문화 알리기'는 문화 본연의 가치를 훼손하지 않는 문화적 방식으로 접근
- **교원 확보 방안**
 - 상기의 모든 계획도 우수 교원의 확보 없이는 불가능
 - 중앙아 한국학 교원의 정체성: 한국문화의 전파자, 한국학 전문가 육성의 선봉장이라는 자존감 회복
 - 중앙아 한국학이 이 정도까지 발전할 수 있었던 것은 다양한 교육 현장에서 노력해 온 교원들의 결실
 - 신규 충원 방안: 우수 교원 지원금 방안 모색
 - 다양한 재교육 프로그램의 활성화: 예)현지 거주 전문가를 활용한 재교육 프로그램

참고 문헌

1. 백태현, 2018, 「키르기스스탄한국학교육의 현황과 발전방안」, <제6회 중앙아시아 한국학학술대회 중앙아시아 한국학교육의 발전방안>, 중앙아시아 한국학교수협의회 카자흐스탄
2. 백태현, 2017, “중앙아시아 한국문화교육의 현황과 과제”, <국제한국어교육학회제 27차 국제학술대회>, 국제한국어교육학회 한국.
3. 백태현(세계김치연구소편), 2016 「중앙아시아 고려인의 한, 그리고 김치문화」, <김치, 한민족의 흥과 한>, 세계김치연구소 한국.
4. 백태현, 2015, “중앙아시아 한국학의 성과와 그 전망”, <광복70년 기념 세계한국학 대회 발표논문집>, 한국국제교류재단 한국.
5. 박채린, 2015, 「김치담론, 김치는 우리 민족의 대표음식인가?」, 『김치학총서 3. 김치에 대한 인지, 정서 그리고 변화』, 세계김치연구소편, 민속원 한국.
6. 전경수 편저(백태현 외 5인), 2003, 『까자흐스탄의 고려인』, 서울대학교출판부 한국.
7. 백태현, 이애리아(2000), “중앙아시아 고려인의 고본질”, <비교문화연구 제6집 1호>, 서울대학교 비교문화연구소 한국.
<http://naver.me/xbwzblwX>
<http://naver.me/501FyGtA>
<https://news.v.daum.net/v/20211123071503054>

제9회 중앙아시아 한국학 학술대회

중앙아시아 지역의 현지 한국어교원 양성 -온택트 (Ontact) 방식-

박영지
(고려대학교)

한국어교원 교육의 현황

- 한국어교원 교육의 개념과 유형 (박지순·박정아 2013:191)

양성 과정		한국어 교원 자격 취득을 위한 교육
연수 (재교육 과정)	직무 연 수	교원 자격을 취득한 현직 교원을 대상으로 직무 수행 능력 향상을 위해 실시하는 교육
	자격 연 수	교원 자격을 취득한 현지 교원을 대상으로 상급 자격 취득을 위해 실시하는 교육

한국어교원 교육의 현황

‘2021 년 현지 한국어교원 양성과정‘신북방 지역 운영

- 과업 발주 기관: 세종학당재단
- 기간: 2021 년 9월 ~ 12 월(4개월간)
- 대상: 신북방 지역 2개 기관
 - 우즈베키스탄 타슈켄트 세종학당, 18 명
 - 키르기즈 공화국 비슈케크 세종학당, 16 명

한국어교원 교육의 현황

‘2021 년 현지 한국어교원 양성과정‘신북방 지역 운영

- 국립국어원 인증 단기 양성과정 120 시간 이수
 - 이론과정 100 시간(원격 온라인 강의)
 - 지역특화과정 8시간, 대조언어학, 상호문화비교, 현지 한국어교육 현황
(현지 대면 수업)
 - 실습과정 20시간(실시간 원격 수업)
- 과정 이수 후 우수 과정생 대상 현지 세종학당 채용

한국어교원 교육의 전망

한국과 현지 연계형 온택트(Ontact) 교원 양성 모형 개발

- 대조언어학 진행 사례
 - 한국 현지 강의, 온라인으로 실시간 교육

- 실습과정 진행
 - 현지에서 강의 참관 및 모의 수업 진행
 - 온라인으로 사전 계획 및 피드백, 실시간 평가

포스트코로나 시대를 대비한 뉴노멀로서의 중앙아시아 한국학 활성화 방안

장호종 (카자흐 국제관계 및 세계언어대)

1

목차

1. 서론
2. 중앙아시아의 한국학
3. 중앙아시아 한국학교수협의회
4. 카자흐 국제관계 및 세계언어대
5. 결론

참고문헌

2

1. 서론

1.1. 지역 특성

- 우즈베키스탄 카자흐스탄 키르기스스탄 타지키스탄 투르크메니스탄
- 넓은 면적, 적은 인구
- 정치적, 경제적 환경의 차이
- 언어와 민족 구성의 차이
→ 단일공동체 형성의 어려움
- 지리적, 역사적, 언어적, 문화적, 종교적 배경 공유
→ 사회적 단일체로 접근

3

1.2. 한국학 특성

- 한국학 기반 부족, 1990년대 이후 한국어교육 수요 급증
- 열악한 교육환경과 현지 상황을 반영한 교재의 부족
- 단계적 학습을 위한 한국어, 한국학 교과과정의 부재
- 전문성을 갖춘 한국어 및 한국학 교원 양성의 어려움
→ 낮은 급여와 과도한 업무로 인해 재원 유출을 막지 못함
- 중앙아시아 대학들의 학술적인 교류와 협력 취약
→ 지역 간의 거리가 멀고 대학들이 재정적으로 취약함

4

2. 중앙아시아의 한국학

2.1. 중앙아시아의 한국어교육

- 우즈베키스탄, 카자흐스탄, 키르기스스탄의 4개 도시(타슈켄트, 알마티, 누르술탄, 비슈케크)에 교육원과 문화원 주재
- 우즈베키스탄, 카자흐스탄, 키르기스스탄, 타지키스탄, 투르크메니스탄의 13개 도시(타슈켄트, 사마르칸트, 나망간, 데나우, 페르가나, 알마티, 누르술탄, 심켄트, 비슈케크, 오시, 소쿨루크, 두산베, 아시가바트)에 세종학당 17개소 설치
 - 연간 10,000명에 달하는 한국어 수강생
 - 낮은 급여와 과도한 업무로 인해 좋은 자원들이 교원이 되기를 기피하여 전문성을 갖춘 우수한 현지 교원 부족

5

2.2. 중앙아시아 대학의 한국학

- 타슈켄트 동방대, 사마르칸트 국립외대, 카자흐 국립대, 카자흐 국제관계 및 세계언어대, 중앙아시아 한국대, 키르기스 한국대 등 100명 이상의 한국학 전공생과 20명 내외의 한국학 교원을 갖추고 비교적 체계적인 한국학프로그램 운영
- 2018년부터 해외한국학 씨앗형사업을 진행한 나자르바예프대, 한국학 수강생과 교원을 어느 정도 확보한 니자미 사범대, 비슈케크 국립대, 유라시아 국립대, 투르크멘 국립아자디세계언어대, 타지크 국립외대 등은 한국학이 상대적으로 안정적인 운영 가능
- 그 외의 대학에서는 한국학 강좌가 동양학과 내 세부전공이나 제2외국어로 운영되어 한국학의 지위가 불안정

6

2.3. 중앙아시아 한국학의 한계

- 열악한 교육환경 – 전문성을 갖춘 교원 부족, 현지화된 체계적 교재 부재 등
- 외부지원 의존도가 높음 – 한국국제교류재단, 재외동포재단, 한국학중앙연구원, KOICA, 세종학당재단, 국립국제교육원, 대사관, 교육원, 문화원 등
- 코로나 19 이후 한국의 유관기관으로부터 한국어 및 한국학 교원 파견이 중단되거나 축소되어, 이에 대한 의존도가 높은 대학들은 강좌 운영이 이미 중단되었거나 향후 강좌를 폐쇄할 예정
- 1-2명의 교원에 의존하여 제2외국어로서의 한국어 강의가 진행되는 대학들은 교과과정 정비, 교재 발간, 교수법 개발 등 한국학의 기반을 자체적으로 마련할 여력이 부족

7

3. 중앙아시아 한국학교수협의회

3.1. 중앙아시아 한국학네트워크 구축

- 2013년 제1회 중앙아시아 한국학학술대회 개최(비슈케크)
- 2014년 “중앙아시아 한국학교수협의회 결성”
 - 우즈베키스탄: 타슈켄트 동방대, 니자미 사범대 등
 - 카자흐스탄: 카자흐 국제관계 및 세계언어대, 카자흐 국립대 등
 - 키르기스스탄: 비슈케크 국립대, 키르기스 국립대 등
 - 타지키스탄: 타지크 국립외대
 - 투르크메니스탄: 투르크멘 세계언어대
- 인터넷홈페이지 <http://canks.asia>

8

3.2. 중앙아시아 한국학교수협의회 활동

- 2013.06. 제1회 중앙아시아 한국학학술대회 개최(비슈케크)
- 2014.04. 소식지 <중앙아시아 한국학네트워크> 발행
- 2014.06. 제2회 중앙아시아 한국학학술대회 및 창립총회 개최(비슈케크)
- 2015.06. 소식지 <중앙아시아 한국학네트워크> 발행
- 2015.06. 학술지 <중앙아시아 한국학교육> 창간호 발간
- 2015.06. 제3회 중앙아시아 한국학학술대회 및 정기총회 개최(타슈켄트)
- 2016.01./ 06. 소식지 <중앙아시아 한국학네트워크> 발행
- 2016.06. 학술지 <중앙아시아 한국학교육> 2호 발간
- 2016.06. 제4회 중앙아시아 한국학학술대회 및 정기총회 개최(알마티)
- 2017.01./ 06. 소식지 <중앙아시아 한국학네트워크> 발행
- 2017.06. 제5회 중앙아시아 한국학학술대회 및 정기총회 개최(비슈케크)

9

3.2. 중앙아시아 한국학교수협의회 활동

- 2018.01./ 06. 소식지 <중앙아시아 한국학네트워크> 발행
- 2018.06. 학술지 <중앙아시아 한국학교육> 3호 발간
- 2018.06. 제6회 중앙아시아 한국학학술대회 및 정기총회 개최(알마티)
- 2018.11. 소식지 <중앙아시아 한국학네트워크> 발행
- 2019.01./ 06. 소식지 <중앙아시아 한국학네트워크> 발행
- 2019.06. 제7회 중앙아시아 한국학학술대회 및 정기총회 개최(비슈케크)
- 2019.08. 학술지 <중앙아시아 한국학교육> 4호 발간
- 2019.12. 소식지 <중앙아시아 한국학네트워크> 발행
- 2020.12. 학술지 <중앙아시아 한국학교육> 5호 발간
- 2020.12. 소식지 <중앙아시아 한국학네트워크> 발행
- 2020.12. 제8회 중앙아시아 한국학학술대회 개최(누르술탄)

10

3.3. 제8회 중앙아시아 한국학학술대회 논의 사항

- 실시간 온라인강의의 효율성이 낮다. => 출입국에 제약이 많은 국가는 오프라인 행사에 참여하기 어렵다. 또한 인터넷 속도, 검열 등 IT 환경의 요인으로 인하여 실시간 온라인 행사에 참여하는 것도 쉽지 않으며, 실시간 화상프로그램을 원활하게 실행할 수 없다. 크지는 않으나 지역별로 시차가 존재하고 교과과정을 유동적으로 운영하기 어렵기 때문에 온라인을 통해 실시간 강의를 진행하기 어렵다.
- 다양한 학습 콘텐츠를 준비하기 어렵다. => 중앙아시아 대학 가운데 전공과 학위별로 충분한 교원을 확보한 대학은 4-5곳에 불과하며, 교원 수가 많은 대학조차 전공이 편중이 심한 편이다. 예를 들어 카자흐 세계언어대 한국학과는 교원들의 전공이 언어학, 문학, 통번역, 역사 등에 집중되어 정치, 경제, 사회 분야의 교육에 취약하다.
- 자체적으로 콘텐츠를 제작할 여력이 부족하다. => 대부분의 한국학 대학들이 재정적으로 어려움을 겪고 있다. 재정 상황이 비교적 건전한 대학들조차 고가의 영상 제작 관련 기기들을 구비할 수 있는 형편이 아니며, 교원들이 과도한 업무로 인하여 시간적으로도 여유가 없는 편이다.

4. 카자흐 국제관계 및 세계언어대

4.1. 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학 약사(略史)

- 1993년 제2외국어로서의 한국어 강의 개설
- 1998년 동양어학과 내 한국어전공 설치
- 2012년 한국학과 재편, 한국학센터 개원
- 2013년 통번역전공 신설
- 전공: 어문학, 통번역, 동양학
- 20명 이상의 교수진, 380명 내외의 전공생(석사, 박사 과정 포함)
- 2012년 06월 – 2015년 05월 해외한국학 씨앗형사업 수행
- 2015년 09월 – 2020년 08월 중핵대학사업 수행(중앙아시아 최초)
- 2021년 06월 – 2026년 05월 중핵대학사업 재선정

4.2. 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학 수강생

<표1> 카자흐 세계언어대 한국학 수강생(2021-2022학년도)

구분	세부전공			제2외국어	계
	어문학	통번역	동양학		
1학년	21명	47명	33명	0명	101명
2학년	20명	35명	36명	0명	91명
3학년	26명	13명	40명	14명	93명
4학년	43명	27명	31명	0명	101명
석사	1명	0명	2명	0명	3명
박사	0명	1명	1명	0명	2명
합	111명	123명	76명	14명	391명

13

4.3. 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학 전공생

<표2> 카자흐 세계언어대 전공생 변천(최근 10년)

	2012 -2013	2013 -2014	2014 -2015	2015 -2016	2016 -2017	2017 -2018	2018 -2019	2019 -2020	2020 -2021	2021 -2022
학부	146	182	209	203	227	237	308	348	381	372
석사	2	4	9	12	10	6	10	10	4	3
박사	1	1	1	0	1	5	5	5	2	2
합	149명	187명	219명	215명	238명	248명	323명	363명	387명	377명

14

4.4. 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학 교원

<표3> 카자흐 세계언어대 한국학 교원 변천(최근 10년)

	2012 -2013	2013 -2014	2014 -2015	2015 -2016	2016 -2017	2017 -2018	2018 -2019	2019 -2020	2020 -2021	2021 -2022
교원	12명	15명	15명	18명	18명	18명	20명	21명	21명	22명

- 대학원 활성화에 집중하여 석사졸업생 증가

→ 악사날리에바 자밀라, 아망겔디, 아크보타, 오스파노바 마르잔, 나디르베크 알리야, 카말리에바 사니아, 토타르바예바 아크바얀, 압둘라예바 말리캄 등 졸업 후 본교에서 강의 중

- 한국 대학원 졸업 후 모교로 복귀

- 교원들의 전공이 한국어, 문학, 통번역에 집중

15

4.5. 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학 특징

- 2010-2011학년도 이전

→ 학부전공생 100명 미만, 대학원생 1-2명. 제2외국어 수강생 200명 내외

→ 교원 12명 이내(KOICA 봉사단원 3명 포함)

- 2011-2012학년도 이후

→ 학부전공생 급증, 대학원생 증가. 제2외국어 수강생 40명 내외

→ 교원 20명 내외(KOICA 봉사단원 철수)

- 특징

→ 신입생 수급이 원활하고, 교원 충원이 비교적 용이

→ 국내외 대학과의 활발한 교류 협력

→ 교원의 전공이 특정 분야에 집중

16

5. 결론

- **한국학의 주체, 대상, 방법 등 기초 개념에 대한 성찰**

- 학문적인 기초 작업 없이 발생
- 남북한을 아우르는 '한국학'으로 발전

- **재정적인 자립 방안이나 신진 교원의 양성에 관심**

- 젊은 인재들을 위한 공동연구나 장기적 연구사업 기획
- 지역적 장점을 극대화할 수 있는 한국학의 가치 창출

- **내부 학술적 공유 추진, 해외 한국학과와의 교류 활성화**

- 단순한 결과물을 생산하기보다는 연구 성과를 보급하고 전파
- 해외 한국학과와의 교류를 통하여 연구방법론이나 교수법 등 발전

17

- 1) 교원들의 연구 및 교육 성과 공유를 위한 공용 클라우드 시스템 구축 => 카자흐 세계언어대 한국학센터는 씨앗형사업과 중핵대학사업을 수행하면서 이미 내부적으로 클라우드를 활용하고 있으며, 향후 중앙아시아 여러 대학의 교원들이 안정적으로 참여할 수 있는 클라우드 체계를 갖추기 위하여 중앙아 한교협과 협력하여 필요성에 공감하는 회원 대학 및 교원을 모집할 예정
- 2) 학습콘텐츠를 쉽게 업로드하고 자유롭게 이용할 수 있는 플랫폼 구축 => 인터넷 환경이 열악하고 교육 기자재를 제대로 갖추지 못한 중앙아시아 대학들의 상황을 고려하여 유튜브나 인스타그램과 같이 저렴한 비용으로 사용할 수 있는 플랫폼을 활용. 또한 학습 콘텐츠는 교원들이 가진 컴퓨터, 태블릿, 스마트폰으로 쉽게 조작할 수 있는 화면녹화방식으로 제작
- 3) 원격 교육 및 연구 시스템 구축에 대한 역량 강화 => 대학별로 스마트TV, 스마트모니터, 빔프로젝터 등을 구비하여 교육 현장의 환경을 개선해 나가되, 카자흐 세계언어대 한국학센터, 중앙아시아 한국대 한국학센터, 나자르바예프대 한국학센터를 중심으로 중앙아 한교협 회원 대학 및 교원들에게 학습콘텐츠 제작에 IT기기와 프로그램을 활용하는 방법을 보급

18

참고문헌

1. 장호중(2021), "카자흐 국제관계 및 세계언어대의 한국어교육 현황과 대외협력 방안", <알마티 한국교육원 30년 간의 발자취>, 알마티 한국교육원, pp.144-155.
2. 장호중(2020), "중앙아시아 지역의 한국어교육", <한국어교육 실습의 이론과 실제>, 국립국어원/국민대, pp.8-45.
3. 장호중(2019), "중앙아시아의 한국학 현황", <중앙아시아 한국학교육 4>, 중앙아시아 한국학교수협의회 / 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학센터, pp.239-252.
4. 장호중(2018), "카자흐스탄 한국학의 현황과 과제 – 카자흐 국제관계 및 세계언어대의 사례를 중심으로", <카자흐스탄 한국학 8>, 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학센터, pp.135-145.
5. 장호중(2018), "중앙아시아의 한국학", 한국국제교류재단 편, <해외한국학백서>, 을유문화사, pp.173-192.
6. 장호중(2014), "중앙아시아 한국학 발전을 위한 표준교재의 개발", <중앙아시아 한국학 교육의 미래: 한국학 교육네트워크 구축>(중앙아 한교협 창립총회 발표자료집), 비슈케크 인문대, pp.62-70.

중앙아시아 한국대학의 한국학 교육 현황과 그 개선 방안

Текущее состояние корееведения в Корейском Институте в Центральной Азии и перспективы развития

2021년 12월 3일

세리쿨로바 미나라
(중앙아시아 한국대학)

목 차

1. 학교 현황
2. 해외한국학 씨앗형 사업(기초 단계) 진행 현황
3. 주요 한국학 학술 활동
4. 국제교류 현황
5. 중앙아시아 한국대학 한국학 발전 방안

1. 학교 현황

1) 설립 년도: 2017 년 9월

2) 학생 현황

학년	한국어 및 한국학 전공 학생수(명)	비고
1 학년	28	
2 학년	37	본교의 협력 대학인 '키르기즈 한국대학' 졸업생 중에서 동일계 한국어 전공 학과의 경우, '중앙아시아 한국대학' 2학년으로 편입이 가능함(교육제도). 따라서 재학생 중에는 TOPIK(한국어능력시험) 6급과 5급 합격자 다수 배출
3 학년	28	
4 학년	29	
합 계	122	

3) 한국학교원 현황

구분	오프라인(명)	온라인(명)	전공	비고
한국인 교원	4	8	한국어(국어학, 외국어로서의 한국어교육, 음성학), * 한국학(역사학, 경제학, 국제관계학, 지역학, 교육학, 다문화학)	* 온라인 협력대학: 영남대 대학원(외국어로서의 한국어 교육), 진주교육대 대학원(외국어로서의 한국어 교육) * 개인
현지인 교원	5			
계	9	8		

2. 해외한국학씨앗형 사업(초기 단계) 진행

1) **과제명:** 키르기스스탄 한국학 정착을 위한 교육프로그램 및 표준 교과과정 개발 사업

(The Project of Development of Standard Educational Program and Curriculum for Settlement of Korean Studies in Kyrgyzstan)

2) **사업기간** 2020. 06. 01. ~ 2023. 05. 31

3) **참여자수:** 연구책임자(세리쿨로바 미나라), 공동연구원 3명, 전문가 1명, 보조연구원 1명

4) **지원기관** 한국학중앙연구원 한국학진흥사업단

5) **사업목표**

- ☐ 키르기스스탄 대학 한국학교육의 정착을 위한 교육현장의 문제점을 극복하고 그 전문성을 확보하기 위한 실질적인 교육시스템의 개발
- ☐ 이를 위해서는 교육현장에 적합한, 그리고 제도적 보완을 통한 다양한 교육프로그램 및 표준 교과과정의 개발
- ☐ 나아가 본 사업을 통해 현재 절대적으로 부족한 대학 한국학 교수요원 확보 및 차세대 한국학 전문가 육성 방안을 동시에 마련해 가는 것도 본 사업의 중요 목표 중의 하나: 대학원의 설립 등
- ☐ 본 사업 추진의 효율성을 높이기 위해 한국학교육 및 연구의 중심축 역할을 하는 한국학센터의 설립

6) 사업수행계획

구분	목표	내용	완료년도
강의개설	3개	한국현대문화, 한국사회경제, 한국현대사	2020, 2021, 2022
장학금	8명(3회)	학부생 성적 우수자 8명을 선발하여 1년 전액 장학금을 지급	2020, 2021, 2022
	2명(1회)	대학원생 성적 우수자 2명을 선발하여 1년 전액 장학금을 지급	2022
워크숍 및 한국학 학술발표대회	3회	한국 역사와 문화 관련 워크숍 및 키르기스스탄 대학생대상 한국학 학술발표대회 개최	2020, 2021, 2022
컨퍼런스	3회	한국학 관련 컨퍼런스	2020, 2021, 2022
세미나	3회	한국학 관련 세미나 개최	2020, 2021, 2022
한국학올림피아드	3회	키르기스스탄 대학생대상 한국학 올림피아드 개최	2020, 2021, 2022
논문집 및 소식지 발간(년 1회)	3회	한국학 논문집(키르기스스탄 한국학), 한국학 관련 소식지(키르기스스탄 한국학네트워크)	2020, 2021, 2022
논문게제	2개	한국학 관련 논문 게제 예정	2021, 2022
센터 설립	1개	한국학센터	2020
저서출판	2권	한국학 교재 개발	2022
대학원 설립	1회	대학원 한국학 과정을 설립하여 차세대 한국학 전문가를 체계적 양성	2022
홈페이지 구축	1	씨앗형 사업 성과 홍보	2021

7) 한국학센터

(1) 설립일: 2020년 9월 25일

(2) 조직 구성: 소장(백태현 KF 객원교수), 연구원: 5명, 자문위원: 6명, 외래연구원 6명, 보조연구원 1명

(3) 주요 활동 계획

- * 키르기스스탄의 표준 한국학 교과과정 및 교육 프로그램의 구축,
- * 한국학 교재의 편찬 등을 통한 한국학교육의 시스템 구축
- * 키르기스스탄의 한국학 정착 및 발전을 위한 학술대회(컨퍼런스), 세미나, 워크숍, 한국학올림피아드, 각종 한국학 학술문화행사의 기획 및 추진
- * 논문집 “키르기스스탄 한국학”, 소식지 “키르기스스탄 한국학 네트워크”를 정기적으로 발간하여 키르기스스탄 및 중앙아시아 지역에 한국학 확산에 기여
- * 키르기스스탄의 한국학 발전을 위한 한국, 중앙아시아 지역, 기타 세계 여러 지역과의 교육네트워크 구축

(4) 한국학센터주관 주요 학술대회및 행사 진행 현황

- ① 2020 년 9월 25일, “제1회 키르기스스탄 대학생 한국학 워크숍” 개최(오프라인)
- ② 2020 년 11월 14일, “제2회 키르기스스탄 한국학올림피아드” 개최 (오프라인)
- ③ 2020 년 12월 5일, “제1회 중앙아시아(키르기스스탄) 대학생 (차세대연구자) 한국학학술 대회” 개최
- ④ 2020 년 12월 12일, “제8회 중앙아시아 한국학학술대회” 공동 개최 (온라인 및 오프라인)
- ⑤ 2021 년 4월 24일 “제3회 키르기스스탄 한국학올림피아드” 개최
- ⑥ 2021 년 4월 30일 “제1회 키르기스스탄 한국학 발전 세미나” 개최
- ⑦ 2021 년 10월 11일, “제1회 키르기스스탄 대학생 한국학 워크숍” 개최(오프라인)
- ⑧ 2021 년 11월 20일, “제1회 중앙아시아(키르기스스탄) 대학생 (차세대연구자) 한국학학술 대회” 개최

3. 기타 주요 한국학 학술 활동

1) 한국어해외교원실습 진행

* 국립국어원과 국민대학이 주관하는 한국어해외교원 실습 프로그램 본교에서 진행(2019.07. 15~25)

2) ‘2019 찾아가는한국 경제, 문화 강좌’ 세미나

* 2019 년도 비슈케크 및 추이 주, 교장단 및 교육행정담당자 초청 세미나 개최(2019.10.08, 11.22, 2 회)

3) 외부 한국학전문가초청 특강 진행

- ① 하태역 주 키르기즈공화국 대한민국 대사. 특강 주제: “한글”(2019.10.08)
- ② 하태역 주 키르기즈공화국 대한민국 대사. 특강 주제: “한국의 경제발전 과정” (2019.11.22)
- ③ 하태역 주 키르기즈공화국 대한민국 대사. 특강 주제: “코로나 19, 세계화 및 키르기스스탄에서의 한국학”(2020.09.25)
- ④ 하태역 주 키르기즈공화국 대한민국 대사. 특별강좌(온라인): “한국과 키르기스스탄(중앙아시아)의 대외관계와 상호 협력 방안” (2020.10.30~11.27)
- ⑤ 하태역 주 키르기즈공화국 대한민국 대사. 특강 주제: “키르기스스탄의 발전 방향” (2021.04.15)

4) 한국학학술지 발간(년 1회): “키르기스스탄 한국학(Journal of Korean Studies in Kyrgyzstan)

Vol. 1” 발간(2021 년 6월 21일), 편집대표: 세리쿨로바 미나라 총장, 책임편집: 백태현 한국학센터 소장

5) 한국학소식지 발간(년 1회): “키르기스스탄 한국학네트워크” 발간, 책임편집: 백태현 한국학센터 소장

6) 중앙아맞춤형 한국학교재 발간(2023년 2권 출판 예정): “한국현대문화”, “한국사회경제”

4. 중앙아시아 한국대학 국제교류 현황

번호	날짜	국제교류협정 체결 대학/학회, 학술교류 활동	비고
1	2018.01.12	전북대학교 교교인류학과 BK21Plus 사업단(단장: 함한희 교수)	교육 및 학술연구교류 협정 체결
2	2018.02.28	전문대학교 이슬람진출 중소기업협력 파트너 인력양성사업단장(단장: 허태희 교수)	교육 및 학술연구교류 협정 체결
3	2018.05	동국대학교 유라시아실크로드연구소(소장: 윤명철 교수)	학술교류 협정 체결
4	2018.08.03	한국학중앙연구원 신종원 교수(전 부원장), 재미하 고려대 교연구수 본교 방문	학술교류 협정 체결
5	2018.08.05	제주대학교 제주국제개발협력센터 최병남 센터장 본교 방문	교류협력 방안 논의
6	2018.08.16	중앙대학교 HK+ “접경인문학” 연구단 박현귀 교수, 라명순 교수, 성균관 한해인 연구교수, 일본 홋카이도 대학교 나오미 교수, 고베대학교 김지현 선생 본교 방문	학술교류협력 방안 논의
7	2019.01.17	한국 공무원연금공단 박인선 실장, 서희준 차장	키르기스스탄 한국어 및 한국학 교원 파견 사업 협의
8	2019.02.11	신한대학교 탈분단경제문화연구원(원장 최완규 석좌교수): 최완규 원장, 남영호 교수 방문	학술연구교류 협정 체결
9	2019.02.22	국립국어원 한국어교원 해외실습담당자 김수현, 조은 선생 본교 방문	키르기스스탄 사업 협의
10	2019.02.28	단국대학교 경영대학원 호텔 및 외식산업학과(김준근 주임교수)	학술연구교류 협정 체결
11	2019.03.02	국립국제교육원 해외교원파견 담당 팀 본교 방문	사업 설명 및 협의
12	2019.03.04	일본 ‘한국문화학회(The Association for Korean Culture, 회장 고난대학교 김태호 교수)’와 교류협정 체결. 김태호 교수 특강: “한국과 일본 문화 비교”	학술교류 협정 체결
13	2019.07.06	한국 동북아문화학회(회장 김창경 부경대 교수) 회장 및 학회회원 20여 명, 본교 세리쿨로바 미나라 총장 및 교직원, 재학생과 감담회 진행	학술교류
14	2019.07.18	이낙연 국무총리 키르기스스탄 방한 시 대통령 정은원 총리비서실장 본교 방문	대학 발전 방향 논의
15	2020.01.17	부산외국어대학교(총장: 정영덕)	교원학술 교류 사업 및 공동 학술연구 협정 체결
16	2020.02.05	동국대학교 북한학연구소(소장: 권유한) 연구팀(한재현, 한승대, 남영호, 김성덕) 본교 방문	학술연구를 위한 교류 협정 체결
17	2020.09.21	본교 한국학센터(소장: 백태현 KF 객원 교수)와 신문대학교 글로벌한국학(학과장: 이정현 교수)과 교류협정 체결	학술연구교류 협정 체결
18	2021.03.04	두류한국어교육학회(회장: 박재용 전주교대 교수)와 교류협정 체결	학술연구교류 협정 체결
19	2021.03.26	계명대학교 국제교류처(처장: 김선정 교수)와 교류 협정 체결	학술연구교류 협정 체결
20	2018.03.22	비슈케크 소재 ‘28번 슈콜라(교장: 벡쿠르쿠노바)와 교류 협정 체결	한국어 및 한국문화 보급

5. 중앙아시아한국대학 한국학 발전 방안

1) 키르기스스탄한국학정책을 위한 교육 콘텐츠 및 표준 교과과정개발

- ☐ 실용주의적 한국학, 한국문화교육 융합 교육프로그램의 개발
- 관광 분야, 의료 분야, ICT 분야(IT학과 설립 추진) 등

2) 한국학교원 확보 및 양성 방안

- ☐ 대학원 설립(2022년 9월): 차세대 한국학 교원 및 한국학 전문가의 육성
- ☐ 우수 한국학 교원 지원금 방안 모색
- ☐ 한국학 교원 재교육 프로그램의 활성화 방안 모색
- KF 개설 온라인 한국학 교원 교육 프로그램에 적극적으로 참여
- 키르기스스탄 지역 및 대학 자체 재교육 프로그램의 개발
- ☐ 한국 교육기관과 연계한 온라인강의 및 원격교육의 활성화

3) 중앙아시아맞춤형 한국학교재 개발: 한국학중앙연구원계 사업

- ☐ 한국학 교재
- ☐ 한국어 및 한국학 통번역 교재

4) 대학부설 한국학센터의교육 및 연구기능 강화

5) 국제적수준의 학술지 편찬을 위한 연구 역량의 강화

6) 지속적인한국학발전 및 한국학연계 융합 교육 프로그램개발을 위한 종합대학의설립

Текущее состояние корейских онлайн-лекций и дистанционного обучения в Кыргызско-Корейском колледже

03. 12. 2021



Кыргызско-Корейский колледж

**Панченко Полина
Сергеевна,
преподаватель Кыргызско-
Корейского колледжа**

Оглавление

1. Количество студентов, обучающихся в колледже
2. Что представляет собой дистанционное обучение?
3. Цели и задачи проведения онлайн-занятий на дистанционном обучении
4. Организация занятий на дистанционном обучении в ОУ “ККК”
5. Этапы организации проведения занятий
6. Дистанционное обучение в смешанном формате
7. Проблемы онлайн-обучения
8. Пути решения
9. Перспективы



1. Количество студентов, обучающихся в колледже

По состоянию на 01.09.2021 в Кыргызско-Корейском колледже обучаются 1010 студентов. Из них по специальности Иностранный язык:

№	Наименование группы	1 курс	2 курс	3 курс	Всего
1.	Иностранный язык на базе 9 кл. ИК-1	37	25	26	88
2.	Иностранный язык на базе 9 кл. ИК-2	37	25	20	82
3.	Иностранный язык на базе 11 кл. ИКВ	9	10	0	19
	Итого	83	60	46	189



По специальности Переводческое дело:

№	Наименование группы	1 курс	2 курс	3 курс	Всего
1.	Переводческое дело на базе 9 кл. ПД-1	36	29	24	89
2.	Переводческое дело на базе 9 кл. ПД-2	34	31	21	86
3.	Переводческое дело на базе 11 кл. ПДВ	15	15	0	30
	Итого	85	75	45	205



Остальные
специальности
(Корейский язык
является
дополнительной
специальностью)



№	Наименование группы	1 курс	2 курс	3 курс	Всего
1.	Туризм на базе 9 кл. ТК-1	36	29	24	89
2.	Туризм на базе 9 кл. ТК-2	34	31	21	86
3.	Туризм на базе 11 кл. ТКВ	15	15	0	30
4.	Экономика и бухгалтерский учет на базе 9 кл.	24	34	18	76
5.	Экономика и бухгалтерский учет на базе 11 кл.	5	3	0	8
6.	Маркетинг на базе 9 кл.	34	35	23	92
7.	Маркетинг на базе 11 кл.	2	2	0	4
8.	Дизайн на базе 9 кл.	40	36	16	92
9.	Дизайн на базе 11 кл.	3	2	0	5
10.	Финансы на базе 9 кл.	36	21	17	74
11.	Финансы на базе 11 кл.	1	3	0	4
12.	Стилистика и искусство визажа на базе 9 кл.	25	20	14	59
13.	Стилистика и искусство визажа на базе 11 кл.	3	1	0	4
	Итого	258	232	133	623

2. Что представляет собой дистанционное обучение?

Взаимодействие преподавателя и учащегося на расстоянии, которое реализуется с помощью средств сети Интернет с применением дистанционных технологий обучения.



3. Цели и задачи проведения онлайнзанятий на дистанционном обучении

Цели:

- Получение качественного образования;
- Приобретение навыков и компетенций для будущей профессиональной деятельности.

Главная **задача** состоит в создании благоприятных условий для проведения занятий на дистанционном обучении, с учетом специфики обучения и индивидуальных особенностей учащихся.



4. Организация занятий на дистанционном обучении в ОУ “ККК”



Google Classroom



WhatsApp

В Кыргызско-Корейском колледже занятия на дистанционном обучении организуются с использованием следующих ресурсов:

AVN, E-mail, Google Classroom, WhatsApp, Google Meet, Telegram, ZOOM.



Telegram



Google Meet



Практикуются следующие виды взаимодействия между преподавателями и учащимися:

- Видео занятия, онлайн-конференции и онлайн-семинары
- Электронная переписка и чат
- Онлайн-консультация
- Обмен файлами
- Интерактивные опросы



5. Этапы организации проведения занятий

1) Создание базы данных в образовательном портале AVN

В личном кабинете каждый студент и преподаватель может следить за графиком учебного процесса и успеваемостью. Учащимся доступны сведения о сессии, материалы по изучаемым дисциплинам и методические рекомендации.



2) Создание группы в WhatsApp, Telegram

В чат преподаватель отправляет ссылку на онлайн-конференцию, дополнительные материалы. Студенты могут задавать преподавателю вопросы по организации обучения или по теме занятия.



3) Проведение занятий в Zoom, Google meet

Использование данных платформ позволяет студентам задавать вопросы преподавателю по ходу занятия. Преподаватель также может проверять выполненные задания непосредственно во время занятий.



4) Создание курса в Google Classroom

В случае, когда студент не смог присоединиться к онлайн-конференции, а также для проверки домашних заданий, помимо групп в мессенджерах используется Google Classroom, где преподаватель размещает лекции и домашние задания.



Create class

Class name (required)
Section
Subject
Room

Cancel Create

6. Дистанционное обучение в смешанном формате

На данный момент обучение в ОУ «ККК» проходит в смешанном формате. Помимо традиционного офлайн-формата студенты, которые по каким-то причинам не могут посещать пары в колледже, имеют возможность учиться дистанционно.



7. Проблемы онлайн-обучения

- Невозможность для некоторых студентов обеспечить благоприятные условия для обучения;
- Отсутствие у некоторых студентов постоянного доступа к сети Интернет;
- Проблемы с техническим оснащением;
- Сложность освоения различных технологий преподавателями и студентами



8. Пути решения

- ☐ Преподавателям следует пройти курсы повышения квалификации по проведению онлайн занятий, по информационным и компьютерным технологиям, информационно коммуникационным технологиям.
- ☐ Разработать принципы и методики дистанционного обучения с основными требованиями к содержанию, формам, учебно-методическому и материально-техническому обеспечению.
- ☐ Иметь хорошую подготовку к проведению занятий дистанционно.



9. Перспективы

С развитием онлайн-технологий улучшение методик дистанционного обучения позволит дать качественное образование большему количеству студентов, а также исключит такой минус традиционного обучения, как невозможность посещения студентами занятий в образовательном учреждении по различным обстоятельствам.



Мобильность и гибкость онлайн-формата позволит получать знания в любое время и в любом месте, что может значительно улучшить уровень

Спасибо за внимание

**카자흐 국제관계 및 세계언어대
한국학 교원 현황과 재교육 방안**
**Состав ППС Казахского университета
международных отношений и мировых
языков им. Абылай хана и повышение
квалификации**

Хан Н. Ч.
КазУМОиМЯ им. Абылай
хана

**Список преподавателей корейского отделения по кафедрам
факультета Востоковедения КазУМОиМЯ им. Абылай хана**

Кафедра восточной филологии:

1. Пак Н.С. – д.ф.н., профессор
2. Чжан Ходжон – PhD, профессор
3. Ким У.А. – МА, докторант, ст.преподаватель
4. Ли С.С. – МА, ст.преподаватель
5. О Санг Хо – МА, докторант, преподаватель
6. Курманбекова В.А. – МА, докторант, преподаватель
7. Борантаева Ф.Ж. – МА, докторант, преподаватель
8. Каиркенова Г.О. – МА, преподаватель
9. Аксаналиева Ж. – МА, преподаватель
10. Токтарбаева А. – МА, преподаватель
11. Оспанова М. – МА, преподаватель

Кафедра перевода восточных языков

1. Хан Н.Ч. – PhD, ассоц.профессор
2. Пак Су Бок – МА, преподаватель
3. О Санг Хо – МА, докторант, преподаватель
4. Ким С.К. – МА, докторант, преподаватель
5. Амангельды А.М. – МА, преподаватель
6. Камалиева С.С. – МА, преподаватель
7. Жетписов С.Н. – к.ф.н., доцент
8. Каржаубай Жанель – МА, преподаватель

Кафедра востоковедения

1. Шин Миран – МА, преподаватель
2. Абдуллаева Маликам – МА, преподаватель
3. Бактыбекова Б. – МА, докторант, преподаватель

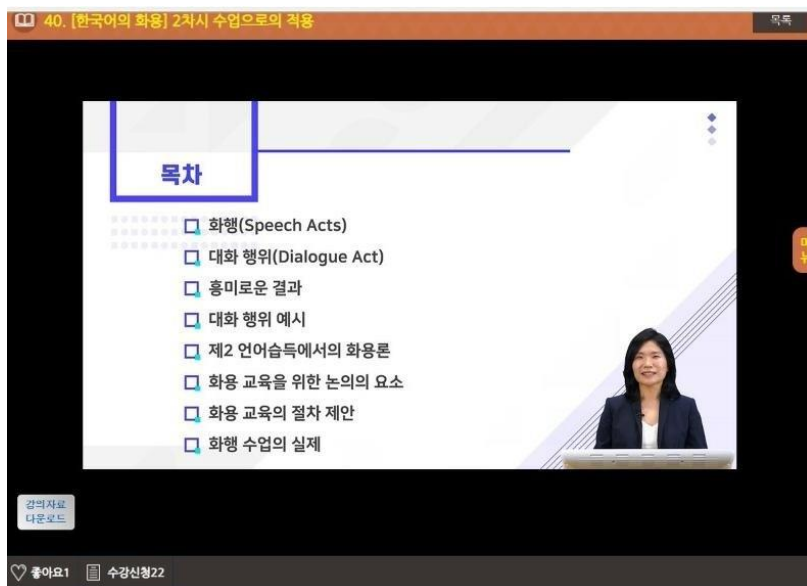
러시아 및 중앙아시아 현지 교원 보수 교육 Дополнительное образование преподавателей корейского языка СНГ

- Организация: Кукмин университет
- Поддержка: Государственный институт корейского языка (Р. Корея)(국립국어원 한국어교수학습센터)
- Формат: онлайн на сайте <https://kcenter.korean.go.kr>

러시아 및 중앙아시아 현지 교원 보수 교육 Дополнительное образование преподавателей корейского языка СНГ

1. 한국어 교수 학습 이론과 실제 - 12시
 2. 한국어 어문 규범 - 6시
 3. 한국어교육실습론 - 8시
 4. 한국어-러시아어 대조언어학 - 9시
 5. 온라인 수업 활용 - 2시
 6. 한국어 표기법 - 1시
 7. 한국어의 화용 - 2시
- 한국어 수업 참관 (1급~6급) - 15시





러시아 및 중앙아시아 현지 교원 보수 교육 세미나

- По завершению обучения 19 ноября прошел семинар в формате онлайн с присутствием преподавателей и слушателей курса повышения квалификации с Центральной Азии (Казахстан, Узбекистан, Киргизстан)

한국어 (예비)교원 보수교육

슬라이드 1 из 1

2021 국립국어원·국민대-중앙아시아
한국어교육 워크숍

2021년 11월 19일(금) 15시(카자흐스탄) / 18시(한국)

주제: **국제론과 한국어교육**

일시: 2021년 11월 19일(금) 15:00~16:50 (한국시간) 18:00~19:50

참여 방법: ZOOM을 통한 비대면 워크숍

회의 ID: 853 5037 7637 (회의호) 암호: 986044

일시	내용	비고
15:00~15:10	온라인 워크숍 입장	
15:10~15:50	새로운 한국어교육 - 정연희(국민대학교)	
15:50~16:00	휴식	
16:00~16:40	현지 교육 교육 중단 및 자유 토론 - 이윤준(국민대학교), 조남희(중앙대학교)	
16:40~16:50	기념 촬영 및 무료증거(전자책) 수여	

* 수료증 및 기념품은 워크숍 참여 확인 후 미리 전달받은 이메일로 발송됩니다.
* 참여 확인을 위해 ZOOM에서의 이름을 '영문 이름으로 해주시면 감사하겠습니다.'

국립국어원 국민대학교

Курс повышения квалификации от КФ

- Период: с 18 ноября (8 недель)
- Форма: онлайн (дистанционное и в реальном времени)
- Кол-во часов: 100
- Кол-во учащихся: 50 чел. с 10 унивтов России и ЦА

참가자 모집

2021 신복방 지역 대학 한국어 교원 재교육 프로그램

2021년 11월 중양아시아 지역 대학에서 활동 중인 현지 한국어 교원들의 교육 역량 강화를 위해 <신복방 지역 대학 한국어 교원 재교육 프로그램>을 운영합니다. 관심있는 현지 교원 여러분의 많은 참여 바랍니다.

01 프로그램 개요		02 프로그램 구성	
대상	국립/광역시/자치도립 대학 한국어학과에서 한국어를 가르치고 있는 현지 교원 또는 예비 교원 (한국어 교육 1년 이상)	① 한국어학 (24주 124시간)	교과목
주요 교육 내용	한국어학원: 한국어교육학, 한국어 발음교육학, 한국어 문법교육학, 한국어 회화교육학, 한국어 교육학, 한국어 전통문화, 한국어 역사, 한국어 교원 직업 인식 교육 등	한국어학원	한국어학원
운영 기간 및 사수	11월 18일 ~ 12월 18일 (총 12주)	한국어학원	한국어학원
일정	한국어학원: 11월 18일 ~ 12월 18일 (총 12주) (한국어학원: 11월 18일 ~ 12월 18일) (한국어학원: 11월 18일 ~ 12월 18일) (한국어학원: 11월 18일 ~ 12월 18일)	한국어학원	한국어학원
요청 서류	국립/광역시/자치도립 대학 대학, 총 12명	한국어학원	한국어학원
참가자 선발 방법	한국어학원: 11월 18일 ~ 12월 18일	한국어학원	한국어학원
교육과정 운영 방식	한국어학원: 11월 18일 ~ 12월 18일	한국어학원	한국어학원
수료자 혜택	한국어학원: 11월 18일 ~ 12월 18일	한국어학원	한국어학원

Содержание курса повышения квалификации от Корея Фоундэйшн

- Введение в корейскую лингвистику,
- Теория преподавания корейского языка,
- Методика преподавания произношению кор.яз.,
- Методика преподавания разговорной речи,
- Теория преподавания корейскому языку онлайн,
- Корейская традиционная культура,
- История Кореи,
- Практика написания учебного плана по корейскому языку и т.д.

제2차 신남방 및 신북방 차세대 한국어교육자
집중 연수

Программа интенсивного изучения корейского языка для преподавателей нового поколения

- Организация: КФ, Чеджу университет, Центр развития Чеджу
- Участники: 30 чел. из 15 стран Индии, Азии и СНГ (по 1 из каждого университета)
- Период обучения: 29.06.2021–17.11.2021 (5 месяцев)

[illegible]



한국학 교원 현황, 교원 양성과 재교육 대책

장원기 (Джанг Вонки)



알-파라비 카자흐국립대학교

목차

1. 들어가는 말

2. 교원 현황

2.1. 학위별 교원 현황

2.2. 전공별 교원 현황

3. 교원 양성과 재교육 대책

3.1. 교원 양성의 문제

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

3.3. 교원 재교육 대책

4. 나가는 말

1. 들어가는 말

- 1990년대 이후 한국(어)학 교육이 본격적으로 주목받기 시작한 이후 해외에서도 한국(어)학은 양적, 질적으로 크게 발전해 왔음.
- 해외 한국(어)학은 한국학, 한국어문학, 통번역학 위주로 발전
- 해외에서 ‘외국어로서의 한국어교육학’은 거의 이루어지지 않음.
- 따라서 해외 한국어교육계는 현지 대학에서 ‘외국어로서의 한국어교육학’ 교육과정을 통해 양성된 교원이 없으며, 한국 대학에서 관련 전공을 취득한 후 교원 자격증을 취득한 일부 교원이 있음.
- 해외 한국어교육이 한 단계 도약하기 위해서는 현지에서 교원을 양성하는 시스템의 구축과 양성된 교원이 안정적으로 한국어교육 현장에 들어갈 수 있는 토대가 구축되어야 함.

2. 교원 현황

2.1. 학위별 교원 현황 (2021년 9월 기준)

전공	인원
박사	12명
박사수료	3명
석사	7명
합계	22명

2. 교원 현황

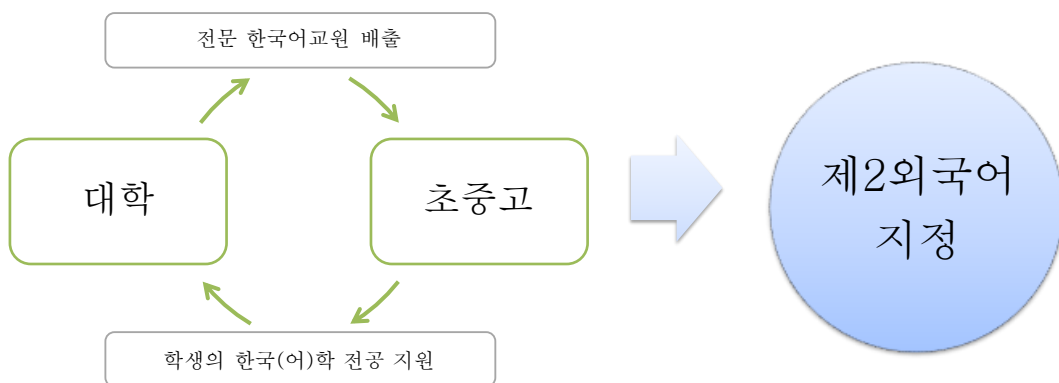
2.2. 전공별 교원 현황 (2021년 9월 기준)

전공	인원
한국어학(언어학)	7명
문학	3명
한국어교육학	2명
역사학	5명
정치학	3명
교육학	1명
인류학	1명
합계	22명

3. 교원양성과 재교육 대책

3.1. 교원 양성의 문제

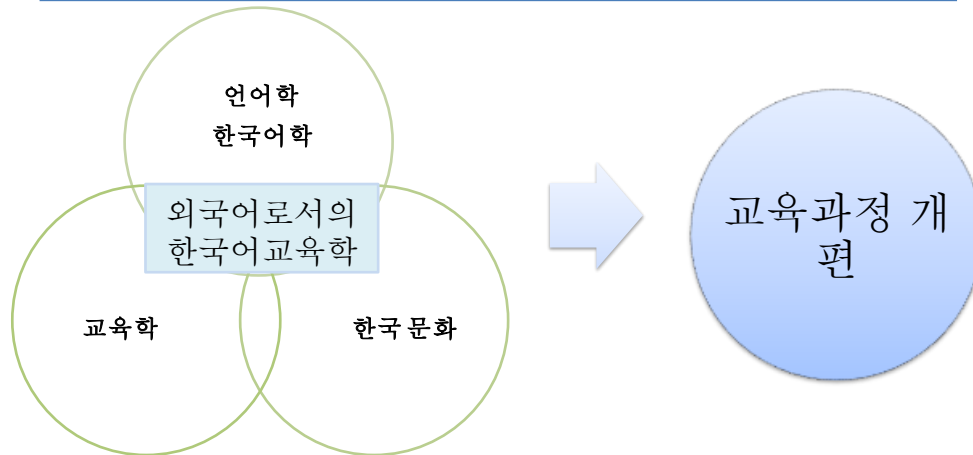
- 졸업 후 진로 문제와 한국어교원 수요



3. 교원 양성과 재교육 대책

3.1. 교원 양성의 문제

- 체계적인 한국어교육 과정을 이수한 전문가 필요



3. 교원양성과 재교육 대책

3.1. 교원 양성의 문제

- 관련 과목별 전문 교원 확보의 문제(한국어교육 실습 과목)
- 현지에서 양성된 한국어교원의 자격 인정 문제

3. 교원 양성과 재교육 대책

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

외국 국적자도 한국어교원 자격증을 취득할 수 있나요?

외국 국적자도 학위과정이나 한국어교원 양성과정 등을 통해 내국인과 동일한 방법으로 한국어교원 자격을 취득할 수 있습니다.
단, 학위과정(전공/복수전공 또는 부전공)으로 2급 또는 3급 자격을 취득하기 위해서는 한국어능력시험(TOPIK) 6급 성적증명서가 필요합니다.(※ 한국어능력시험(TOPIK)유효기간 : 2년 이내)

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

■ 영역별 필수이수학점 및 필수이수시간(제13조 제1항 관련)

영역	대학		대학원	한국어교원 양성과정
	전공/ 복수전공	부전공		
	2급	3급	2급	3급
1. 한국어학	6학점	3학점	3~4학점	30시간
2. 일반언어학 및 응용언어학	6학점	3학점		12시간
3. 외국어로서의 한국어교육론	24학점	9학점	9~10학점	46시간
4. 한국문화	6학점	3학점	2~3학점	12시간
5. 한국어교육실습	3학점	3학점	2~3학점	20시간
합계	45학점	21학점	18학점	120시간

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

번호	영역	과목 예시	대학의 영역별 필수이수학점		대학원의 영역별 필수이수 학점	한국어교원 양성 과정 필수이수 시간
			주전공 또는 복수전공	부전공		
1.	한국어학	국어학개론, 한국어음운론, 한국어문법론, 한국어어휘론, 한국어의미론, 한국어화용론(話用論), 한국어사, 한국어어문규범 등	6학점	3학점	3~4학점	30시간
2.	일반언어학 및 응용언어학	응용언어학, 언어학개론, 대조언어학, 사회언어학, 심리언어학, 외국어습득론 등	6학점	3학점		12시간

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

번호	영역	과목 예시	대학의 영역별 필수이수학점		대학원의 영역별 필수이수 학점	한국어교원 양성 과정 필수이수 시간
			주전공 또는 복수전공	부전공		
3.	외국어로로서의 한국어교육론	한국어교육개론, 한국어교육과정론, 한국어평가론, 언어교수이론, 한국어표현교육법(말하기, 쓰기), 한국어이해교육법(듣기, 읽기), 한국어발음교육론, 한국어문법교육론, 한국어어휘교육론, 한국어교재론, 한국문화교육론, 한국어한자교육론, 한국어교육정책론, 한국어번역론 등	24학점	9학점	9~10학점	46시간

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

번호	영역	과목 예시	대학의 영역별 필수이수학점		대학원의 영역별 필수이수 학점	한국어교원 양성 과정 필수이수 시간
			주전공 또는 복수전공	부전공		
4.	한국문화	한국민속학, 한국의 현대문화, 한국의 전통문화, 한국문학개론, 전통문화현장실습, 한국현대문화비평, 현대한국사회, 한국문학의 이해 등	6학점	3학점	2~3학점	12시간
5.	한국어교육 실습	강의 참관, 모의 수업, 강의 실습 등	3학점	3학점	2~3학점	20시간
	합계		45학점	21학점	18학점	120시간

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

■ 한국어교육실습 교과목 운영 지침

- 한국어교육실습에는 교과목 담당 교수의 지도와 평가가 반드시 이루어져야 함.

【주의】 담당 교수의 지도 및 평가가 없는 자원봉사, 인턴제는 실습 과목으로 인정되지 않음. 해외 실습, 해외 인턴제의 경우도 마찬가지로 담당 교수의 지도와 평가가 있어야 함.

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

■ 한국어교육실습 교과목 운영 지침

- 한국어교육실습은 강의 참관을 필수로 하며, 강의 실습이나 모의 수업 중 하나를 선택 필수로 함.

모형 1	모형 2	모형 3
• 강의 참관 • 모의 수업 • 강의 실습	• 강의 참관 • 모의 수업	• 강의 참관 • 강의 실습

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

■ 한국어교육실습 교과목 운영 지침

강의 참관

- 실제 현장에서 이루어지고 있는 외국인 대상 한국어 수업을 참관하도록 함.
 - 가급적 초, 중, 고급의 수업을 고루 참관하는 것이 바람직함.
- 강의 참관자가 반드시 참관 보고서나 일지를 작성하도록 하고 이를 평가에 반영함.
 - 담당 교수는 학생들에게 강의 참관 지침을 안내하고 참관 보고서를 작성하게 함.

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

■ 한국어교육실습 교과목 운영 지침

모의 수업

- 모의 수업은 한국어 학습자나 동료 수강생을 대상으로 진행할 수 있음.
- 전공 학생 전원이 1회 이상의 기회를 갖도록 함.
- 교안 작성에 대한 안내, 모의 수업에 대한 피드백 등 담당 교수의 지도가 이루어져야 함.

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

■ 한국어교육실습 교과목 운영 지침

강의 실습

- 강의 실습은 국내외 한국어교육 기관에서 외국인이나 재외동포 또는 다문화 가족 구성원을 대상으로 한 수업이어야 함.
- 강의 실습 전후, 실습에 대한 피드백이나 평가 등 담당 교수의 지도가 이루어져야 함.
- 실습한 기관에서 반드시 실습 확인서를 발급받도록 함.

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

■ 한국어교육실습 교과목 운영 지침

■ 한국어교육전공(학과)에 전임교원 배치

- 한국어교육 전공(학과)에 아래와 같은 조건을 만족하는 자를 전임교원으로 두는 것이 바람직함.
 - 한국어교육 전공 박사학위 소지자 또는 관련 분야(국어국문학, 국어교육학 등) 박사학위 소지자로서 한국어교육 경력이 5년 이상인 자

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

■ 한국어교육실습 교과목 운영 지침

■ 3영역 및 5영역 교과목의 교수진 구성

- 3영역 및 5영역 교과목의 교수(강사) 자격은 다음 중 하나를 만족하는 자로 하는 것이 바람직함.
 - 한국어교육 전공 석사학위 이상의 소지자로서 한국어교육 경력이 5년 이상인 자
 - 관련 분야(국어국문학, 국어교육학 등) 박사학위 소지자 또는 박사과정 수료자로서 한국어교육 경력이 5년 이상인 자

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

■ 한국어교육실습 교과목 운영 지침

■ 강사의 자격

- 1, 2, 4 영역의 경우 다음 중 하나를 만족하는 자로 함.
 - 대학(원)의 해당 분야 전공학과 전임강사 이상인 자
 - 해당 분야 전공 박사학위 소지자 또는 박사과정 수료자로서 강의 경력이 있는 자

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

■ 한국어교육실습 교과목 운영 지침

■ 3영역의 경우 다음 중 하나를 만족하는 자로 함.

- 대학(원)의 해당 분야 전공학과 전임강사 이상인 자
- 한국어교육 전공 박사학위 소지자 또는 박사과정 수료자로서 한국어교육 경력이 3년 이상인 자
- 한국어교육 전공 석사학위 소지자로서 한국어교육 경력이 5년 이상인 자
- 관련 분야(국어교육학, 국어국문학 등) 박사학위 소지자 또는 박사과정 수료자로서 한국어교육 경력이 5년 이상인 자

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

■ 한국어교육실습 교과목 운영 지침

■ 5영역의 경우 다음 중 하나를 만족하는자로 함.

- 한국어교육 전공 석사학위 소지자로서 한국어교육 경력이 3년 이상인 자
- 관련 분야(국어교육학, 국어국문학 등) 석사 이상의 학위 소지자로서 한국어교육 경력이 5년 이상인 자

3.2. 교원 양성에 필요한 교육 과정

(국립국제교육원 2014 년 한국어교원 자격제도 길잡이)

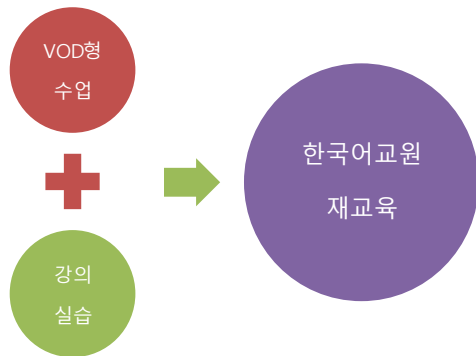
■ 한국어교육실습 교과목 운영 지침

■ 강사진의 구성

- 강사진은 영역별로 최소 2인 이상(3영역은 3인 이상)으로 구성하고, 총 11명 이상의 강사가 담당하도록 함.

3. 교원양성과 재교육 대책

3.3. 교원 재교육 대책



- 코로나19 이후 익숙해진 온라인 교육환경이 장점.
- 1,2,3,4 영역의 경우 VOD형태의 강의를 통해 시간과 장소의 구애를 받지 않고 운영할 수 있음.
- VOD 수업은 원하는 시기에 반복하여 수강할 수 있음.
- 다만, 강의 실습 과목의 경우 일정 기간 이상의 실습 기간이 필요하기에 오프라인 수업으로 이루어지는 것이 바람직함.

3. 교원 양성과 재교육 대책

3.3. 교원 재교육 대책

- 한국 대학, 기관과의 협업을 통해 콘텐츠 확보.
- 향후 중양아시아지역 자체 콘텐츠 확보를 위한 노력 필요함.
- 전문 강의 실습 교원 확보를 위한 노력이 필요함.
- 각 국가별, 또는 중양아시아협의회 차원의 전문 강의 실습 교원 확보로 오프라인에서의 한국어 강의 실습이 이루어질 수 있도록 해야 함.

4. 나가는 말

- 한국어의 제2외국어 지정, 교육과정 개편 등은 해결해야 할 과제
- 교원 양성과 재교육을 위한 한국 대학, 기관과의 연계 교육의 활성화
 - 교원 양성과정 및 재교육 프로그램 공동 운영을 위한 논의
 - 재교육 이수 교원에 대한 지원 정책 개발
- 중앙아시아협의회 사업의 일환으로 정기적인 교사 연수 개최
 - 중앙아시아 상황에 맞는 온라인 콘텐츠 공동 개발 노력 필요
 - 교원 양성과 재교육을 위한 중앙아시아협의체 구성 및 정기적 모임

**Методические и организационные
особенности дистанционного обучения
в Евразийском национальном университете
им. Л.Н.Гумилева**

Абжаппарова Бибихадиша Журсиновна
Доктор исторических наук профессор кафедры востоковедения
Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева



- Факультет международных отношений,
- Количество обучающихся :

Бакалавриат :	580
Магистратура :	116
Докторантура :	62

758

Кафедра востоковедения:

Количество студентов изучающие **«корейский язык» : 92**

Количество студентов образовательный программы «востоковедение»,
изучающие **корейский язык : 63**

- Для обеспечения безопасности здоровья учащихся и преподавателей во время пандемии коронавируса мы начали проводить дистанционные занятия с 16 марта 2020 года. С 1 сентября 2021 перешли на офлайн формат обучения. Предметы СГД проводятся в онлайн формате



Метод дистанционного обучения

Онлайн-лекции

Занятия проводились в режиме реального времени в видео-формате согласно установленному расписанию.

Приняты способы вовлечения студентов в качестве активных участников в работу на лекции.

В рамках лекции преподаватель несколько раз прерывает лекцию, чтобы студенты приняли участие в выполнении заданий, обсудили их друг с другом и с преподавателем.

Преподаватель отвечает на вопросы и слушает мнения студентов, чтобы способствовать взаимодействию между преподавателями и студентами.



Метод дистанционного обучения

Платформа для видеолекций



- Разница в продолжительности времени встречи между платными и бесплатными услугами.

- Безопасность уязвима. К примеру, посторонние люди иногда вошли в дистанционный класс и препятствовали проведению занятия.



- Использование Microsoft Teams стало обязательным для активной коммуникации и плавного обучения.



- Благодаря функции записи, студенты, которые отсутствовали на уроке могут изучить тему через видеоролики лекций, опубликованные преподавателем.

Метод дистанционного обучения

Представление заданий
и управление оценками

Студенты выполняют задачи, опубликованные преподавателем через Platonus (платформа), а после получают обратную связь от преподавателя.

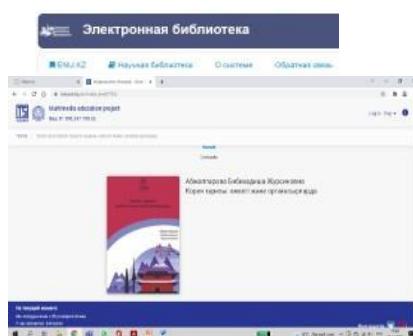


ТЕМА ЗАДАНИЯ	ПРЕПОДАВАТЕЛЬ	ПОЛУЧАТЕЛЬ	СТАТУС
Задание 13	Ильсова Кулпаш Мырзамуратовна	1	Выполняется (0/8)
Тапсырма 13	Ильсова Кулпаш Мырзамуратовна		Выполняется (0/26)
Идеология революции модри- син в Японии 1. Общественно- политическая мысль Японии 1960 — 80-е годы XIX. 2. Мейдзинские преобразования.	Абжаптарова Бибихадша Журсиновна	1	Выполняется (5/11)
Институт императора как фактор устойчивости государственной системы Японии.	Абжаптарова Бибихадша Журсиновна	1	Выполняется (3/11)
Корея Республикасы мен Қазақстан және Шығыс ежелерден арадағы байланысы	Абжаптарова Бибихадша Журсиновна	2	Выполняется (10/11)
Кореядағы интеграциялық үдерістер	Абжаптарова Бибихадша Журсиновна		Выполняется (7/11)
Орталық Азияда қуаттандыры қимталасыз ештеңе аналитикалық тапсырма жасау	Абжаптарова Бибихадша Журсиновна	1	Выполняется (6/9)

Метод дистанционного обучения

Предоставление
учебных материалов

Электронная библиотека ЕНУ

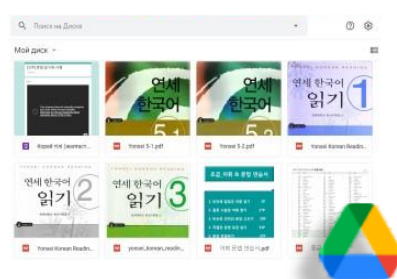
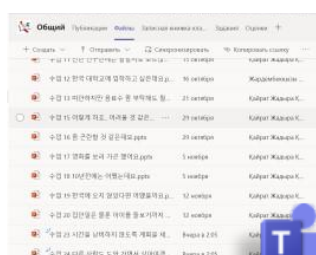




Метод дистанционного обучения

Предоставление учебных материалов

- Обмен файлами в Microsoft Teams
- Обмен документами в Google Drive



Проведение экзамена



Рубежный контроль

преподаватель определяет форму проведения экзамена

Итоговый экзамен

большинство дисциплин перешли на устную форму контроля. Были введены прокторинг. Прокторинг — это процедура контроля за ходом дистанционного испытания

Критерии оценки экзамена

критерии не изменились

Онлайн курсы для преподавателей



- С августа 2020 года проводится онлайн обучение преподавателей через платформу MOOC для поддержки дистанционных занятий.
- В процессе обучения преподавателей, учат использовать базовую платформу, которую они часто используют в удаленном классе.



Организационные особенности дистанционного обучения



На раннем этапе внедрении дистанционных технологий обучения проведение занятий усложнялись отсутствием опыта и необходимой инфраструктуры .

- некоторые студенты пропускали занятия из-за проблем подключением к интернет
- у некоторых преподавателей возникли трудности из-за отсутствия знания и опыта по дистанционному обучению.
- интерактивное взаимодействие между студентами и преподавателями не было активным.
- снижение концентрации и удовлетворенности обучением у студентов
- Трудности организации обратной связи
- Трудности контроля за работой студентов в 1 курсе



Организационные особенности дистанционного обучения

- В университете активно разработаны новые методы проведения лекций, а также активно применяют эффективные меры для активизации общения со студентами, используя сильные стороны онлайн-платформы. Проводились курсы повышения квалификации в университетском и международном уровне

Меры улучшения :

- необходимо активно поддерживать и предоставлять возможности для преподавателей, чтобы они могли взаимодействовать друг с другом и создавать хороший контент для дистанционного обучения;
- дать преподавателям возможность выбора контента, платформы и т.д.
- развитие онлайн-систем (предоставление более разнообразных платформ)

Меры улучшения



Необходимо обеспечить

- двустороннюю связь
- наблюдаемость работы студентов
- дифференцированный подход
- справедливость

우즈베키스탄의 한국학 연계 교육 현황
'타슈켄트 인하대학교'

이근중

Inha University in Tashkent
Professor of Business and Logistics

대한민국 교육부 인정 대학교육 수출 1호
인하대학교

우즈베키스탄 고등교육 표준모델
타슈켄트 인하 대학교
INHA University in Tashkent (IUT)

학부과정
컴퓨터 사이언스
비즈니스 / 로지스틱
MBA
Digital transformation for Business

인하대학교 타슈켄트 (교원 2명)
한국어 교육현황 : 185명 (9반운영)-교양과목, 2시수(1학점 과목)

인하대학교 타슈켄트
타슈켄트2 세종학당 (교원 3명, 22학년도 5명 채용 예정)

세종학당2 운영 계획

IUT 위치한 타슈켄트 지역 및 인근 지역의 우즈베크인들 에게 한국어를 체계적으로 배울 수 있게 하는 기반을 마련하고 한국 문화 향유자들에게는 문화수업을 통해 한국문화를 체험하도록 한다. 이 사업을 통해 학습자들과 인근 거주자들에게 한국 언어문화에 대한 인식을 제고하며, 한국에 대한 이미지를 고양하도록 한다. 나아가 한국과 우즈베키스탄 간에 상호 이해와 문화 교류의 토대를 구축하는 중심 역할을 한다.

- 고려인 동포 및 한국 문화에 친밀감을 가진 우즈베키스탄 국민들을 중심으로 한국어 및 한국의 문화 전반에 대한 관심과 수요 확대
- 우즈베키스탄에서 한류에 대한 관심이 높으며, 특히 우즈베키스탄 젊은층 에서 K-POP에 대한 관심이 높아, 한국어를 전공하는 우즈베키스탄 대학생들이 직접 한류 콘텐츠 전문 업체와 접촉해 BTS 우즈베키스탄 팬클럽 UzARMY를 결성하여 활동 중
- 우즈베키스탄 내 한류동호회의 수는 15개로, 특히 회원수가 1,000 명에 달하는 K-lovers in UZ 동아리는 SNS를 통해 정보를 교류하며, 한국 문화와 한국어에 대한 높은 관심을 보여주고 있음
- 타슈켄트 소재 동방대, 니자미사범대, 세계언어대 등의 대학교에 한국어 학과가 개설되어 있으며, 제 2 외국어로 한국어를 채택해 수업을 진행하고 있어 한국 어에 대한 수요는 날로 증가할 것으로 보임
- IUT 반경 5km 이내의 대학교/연구원이 9개 있으며 대학생수가 약 24,000 명이다.
- 우즈베키스탄내 고려인수는 17만명으로 고려인 후손은 100% 러시아계 학교를 다니고 있음.
- 이들 중 대부분은 우즈베크어 구사를 못하는 상황으로, 이들을 위한 한국어과정 개설시 한국인 이라는 자긍심 고취 가능 · 수도 외곽 지역에 거주하는 고려인에게 한국어 수업을 제공함으로써 한류문화를 우즈베키스탄 외곽지역까지 한국어 확산 가능
- 학습자 수: 15명 x 4개반 = 60명

중장기 발전 계획 및 목표

주변 환경 분석

목표 달성 전략 ① 학습자의 수준과 수요에 맞추어 점진적으로 세종한국어 전 과정 개설 ② 한국어능력시험 (TOPIK) 대비반 • 한국어능력시험 응시자 예정자 대상 • 진단평가를 통해 한국어능력시험 응시가 가능한 학습자를 수준별로 선별하여 시험 대비반을 운영 ③ 한국어 방학 특별반 • 중고등학생(현지 쉬콜라 재학생) 대상 방학 특별반 • 방학을 맞이한 중고등학생을 대상으로 특별반 편성하여 한 국언어문화 교육 진행. 학생들의 수준에 따라 2-3개 반으로 편 성. ④ 한국문화반 • 한국문화에 관심이 있는 학습자 대상 • 내용: - 영화로 배우는 한국문화 - 한국 음식 체험 (불고기, 김치 만들기 등) - 한복 체험 및 한국 예절 체험 - 한국 전통 공예 체험 (매듭 만들기, 부채 만들기 등) - 한국의 전통 놀이 체험 (윷놀이, 제기차기, 딱지치기, 연 만들 기등) ⑤ 고려인대상 출장한국어 • 타쉬켄트 외곽 협동농장 고려인 거주자를 위한 출장 한국어 어문화 교육 • 장소 : 고려인자치예술회관(타쉬켄트시와 타쉬켄트주 경계 에 위치) ⑥ ICT 및 물류 전문가 특강 • 인하 대학교 교수진의 특강 • 특강 내용: 한국의 ICT 활용 현황과 물류 발전 전략 등 • 비고 : IUT에서 강의하는 인하대학교 교수진을 활용하여 학생/교직원/공무원/기업가/일반인을 대상으로 한국의 ICT 활 용 현황과 발전 전략 및 물류에 대한 특강을 진행함

아제르바이잔 흐르달란 세종학당(교원3명)

흐르달란 개요

흐르달란 교육 현황

- 흐르달란 지역에 위치한 Baku Engineering University(BEU)의 학생 수는 약 4,000 명이고, 숨가이트 지역에 위치한 Sumgait State University(SSU) 학생 수는 약 6,000 명임. 이 밖에 두 지역에는 초등학교부터 고등학교까지를 포괄하는 메기테브가 총 53개교(흐르달란 11개교, 숨가이트 43개교) 있음.
- 바쿠공과대학교는 엔지니어 교육, 기초 및 응용 과학 연구를 수행하는 우수 고등교육기관 중의 하나
- 바쿠공과대학교와 한국 인하대학교와 공동학위 프로그램을 운영으로 인해 한국문화와 한국어 교육에 관심이 많은 학생들 중심으로 지역 내 한국어 수강생 모집에 큰 도움이 될 것으로 보임
- 2020. 9. 12일부터 2020. 12. 23 일까지 15주간 현지에서 예비세종학당을 운영하여, 현지인들의 한국어에 대한 수요를 직접 확인.
- 8/24~9/6 까지 예비세종학당 수강생 모집 신청 결과 총1,527 명이 지원함. 지원자가 예상보다 훨씬 많아 당초 3개반 운영 계획을 변경하여 7개반으로 확대 편성함. 이를 통해 흐르달란 예비세종학당 및 아제르바 이잔인들의 한국어교육에 대한 높은 관심을 확인한 계기가 되었음.

- 한류의 인기와 한국어 교육 관심에 비해 흐르달란과 인근 숨가이트 지역에는 현재 흐르달란 예비세종학당을 제외한 한국어교육기관이 없는 상태로 한국어에 대한 수요는 날로 증가할 것으로 보임
- 수도 바쿠시에 거주하는 한국어 비전공 대학생 및 중고등학생의 경우 몇 개의 교육기관을 통해 한국어 교육을 접할 기회가 마련되어 있음. 그렇지만 거주 지역이 바쿠시가 아닌 현지인은 거리 및 시간상의 제약으로 인해 한국어 학습이 용이하지 않음.(아제르바이잔에는 현재 바쿠에 1개의 세종학당이 운영중)
- 흐르달란과 인근 인구수 제 3위의 도시인 숨가이트 지역에는 한국어교육기관이 전무한 상태여서 한국어 학습 희망자에게 한국어 교육기회를 제공하기 어려운 상황
- 본교는 2020년 9월부터 바쿠공과대학에 흐르달란 예비세종학당을 설치하여 운영함으로써 현지의 한국어 수요를 충족하고 있음.
- 한국어 교육기관이 부족한 상태에서 대부분의 학생들이 사설어학원 및 개인과외를 통해 한국어 학습 중이나 체계적인 한국어 교육을 희망하는 학생들의 욕구를 충족시키지 못함.
- 아제르바이잔에서 BTS 관련 서적이 베스트셀러로 오를 정도로 한국에 대한 관심과 한류에 대한 열정이 풍부함
- 이러한 문화적, 정치적 입지를 고려할 때, 한국어와 한국문화 보급의 대표 기관인 '세종학당'을 흐르달란 지역에 유치함으로써 아제르바이잔의 높은 한국어 학습 수요에 부응하면서 한국과 아제르바이잔의 교육 및 문화협력에 크게 기여할 수 있음

УЗБЕКИСТАН-КОРЕЯ: СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Ташкентский государственный университет Востоковедения

Усманова Ш.Р., Сайдазимова У.Т.

Состоявшийся 28 января текущего года в формате видеоконференции онлайн-саммит президентов Республики Узбекистан и Республики Корея – яркое свидетельство нового уровня взаимовыгодных отношений и стратегического партнерства между двумя странами.

На саммите наряду с рассмотрением ряда актуальных вопросов развития и укрепления многовековых уз дружбы и особого стратегического партнерства между Узбекистаном и Кореей особое внимание было уделено текущим и перспективным программам сотрудничества в области высшего профессионального и дошкольного образования, здравоохранения, оцифровки и реставрации объектов культурного наследия.

Президенты с удовлетворением отметили рост числа филиалов южнокорейских университетов и совместных учебных центров в Узбекистане, отметили необходимость расширения преподавания узбекского и корейского языков в ведущих университетах двух стран, а также необходимость всесторонней поддержки корейской диаспоры.



Факультет Корееведения сотрудничает с такими престижными высшими учебными заведениями Республики Корея, как

Университет иностранных языков Хангук,

Сеульский национальный университет,

Университет Ханшин, Университет Ханян,

Пусанский университет иностранных языков,

Университет Хандонг,

Университет Донггук, Университет Ихва,

Университет Кёнхи,

Университет Сунчон,

Университет Кёнгдонг,

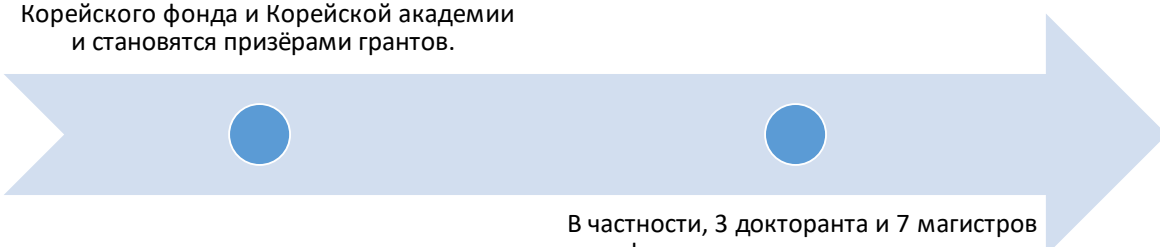
Университет Сангмёнг.

С сентября 2019 года реализуется совместная образовательная программа с Университетом Сангмёнг Республики Корея по направлению 5120100 - Филология и преподавание языков (корейский язык и культура) и с Университетом Кёндонг по направлению 5120100 - Филология и преподавание языков (Корееведение). В настоящее время по этой программе обучаются 24 студентов. В учебный процесс вовлечены 2 корейских профессора и преподавателя.

В прошлом году были организованы онлайнкурсы в партнерстве с университетом Ханьянг на тему «Корейская экономика: настоящее и будущее».

В этом учебном году сотрудники Посольства Республики Корея в Узбекистане и корейские бизнесмены в Узбекистане организовали онлайнзанятия для студентов факультета корееведения на тему «Команда Кореи» (Team Korea), университетом Ханьянг на тему «Изучение Кореи через средства массовой информации» (Korean Language and Culture Experts). Материалы, предоставляемые на этих онлайнзанятиях размещаются в информационно ресурсном центре ТГУВ.

Профессора-преподаватели, докторанты исследователи, магистранты и студенты факультета корееведения регулярно участвуют в международных конкурсах Корейского фонда и Корейской академии и становятся призёрами грантов.



В частности, 3 докторанта и 7 магистров факультета приняли участие в международном конкурсе грантов объявленном Корейским фондом исследований в этом году, и получили международный грант в размере 31 900 долларов США.

Правительство Республики Корея, Посольство Республики Корея в Узбекистане, Корейский образовательный центр при Посольстве Республики Корея в Узбекистане, Корейский фонд, Корейское агентство международного сотрудничества KOICA, Ассоциация корейских бизнесменов в Узбекистане, корейский институт Седжонг, совместные предприятия и фирмы обогащают материально-техническую базу факультета и оказывают всемерную поддержку.

Онлайн-саммит президентов Республики Узбекистан и Республики Корея также дал высокую оценку эффективному партнерству с Фондом развития экономического сотрудничества (EDCF) и Корейским агентством международного сотрудничества (KOICA) в реализации двусторонних приоритетных программ. Необходимо особо отметить значительный вклад KOICA в подготовку корейских специалистов. Особенно важна роль преподавателей-волонтеров KOICA в организации и проведении занятий по корейскому языку на факультете.

26 ноября 2013 года при поддержке KOICA в Ташкентском государственном университете востоковедения создана электронная библиотека, которая регулярно обогащается учебниками со стороны ряда организаций и вузов Республики Корея.

В 2018-2019 учебном году в дар библиотеке факультета при поддержке Посольства Республики Корея в Узбекистане было передано около 2000 книг из библиотеки Сеульского национального университета.

В 2020- 2021 учебном году Ташкентский филиал Азиатского института культуры и развития и издательский дом YOUNGPOONG Республики Корея предоставили учебники на сумму 1500 долларов США, университет Хандонг Республики Корея в рамках программы UNITWIN ЮНЕСКО предоставил учебную литературу на сумму 1625 долларов США, Корейским фондом предоставлены учебники на сумму 950 долларов.

В настоящее время библиотечный фонд факультета насчитывает более 10 тысяч единиц литературы на корейском, английском, русском и узбекском языках.

Профессорами-преподавателями факультета регулярно проводятся мастер-классы и научные семинары в Юнусабадском академическом лицее иностранных языков Ташкентского государственного университета востоковедения, в школе № 35 Мирзо-Улугбекского района, в школе № 59 Шайхантахурского района они включают в себя такие темы, как «Корейская культура и литература», «Особенности корейской культуры», «Особенности корейского речевого этикета», «Сопоставление узбекских и корейских пословиц», «Семья», «Покупки», «Новые методы и методология преподавания истории».



Необходимо отметить что подписание 16 апреля 2020 года Постановления Президента Республики Узбекистан Шавката Миромоновича Мирзиёева «О мерах по кардинальному совершенствованию системы подготовки кадров и повышению научного потенциала в области востоковедения» является важным событием не только для нашей страны, но и для многих стран Востока этот документ заложил основу для развития востоковедения, выведя ее на новый уровень

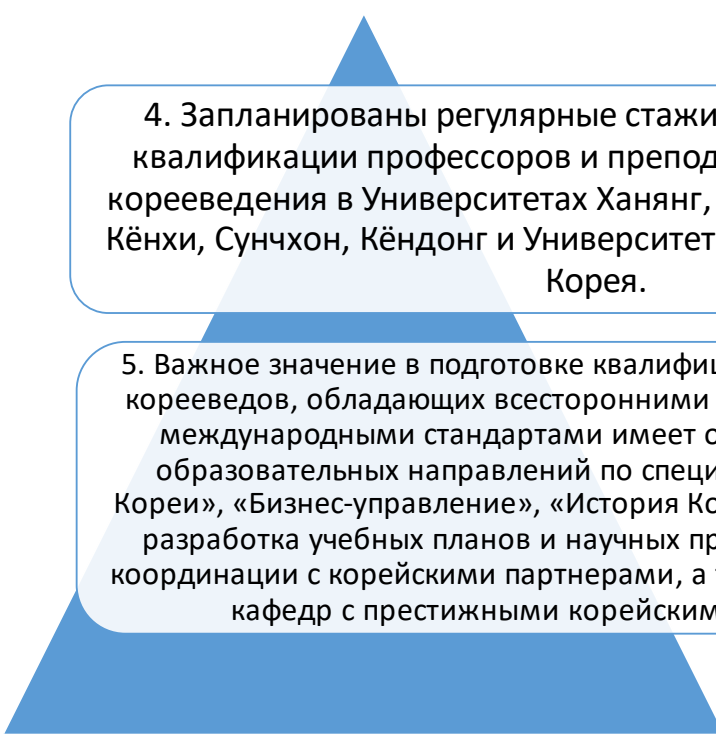


Исходя из цели данного Постановления, направленного на кардинальное повышение качества подготовки квалифицированных кадров, обладающих комплексными знаниями в области востоковедения, на ускоренное развитие науки, непрерывное повышение академического потенциала и педагогического мастерства профессоров-преподавателей, на воспитание студентов на основе восточных ценностей факультет корееведения определил для себя следующие приоритетные задачи:

1. Наряду с подготовкой специалистов -корееведов, хорошо владеющих корейским языком, обладающих современными знаниями в области корейской истории, культуры, экономике и политики, конкурентоспособными на рынке труда, необходимо постепенное увеличение квот приема в образовательной сфере корееведения в связи с возрастающей потребностью в кадрах специалистов-корееведов, диктуемой расширением сотрудничества между Узбекистаном и Кореей. Сегодня имеется востребованность в плодотворной деятельности корейских ученых на рынке труда.

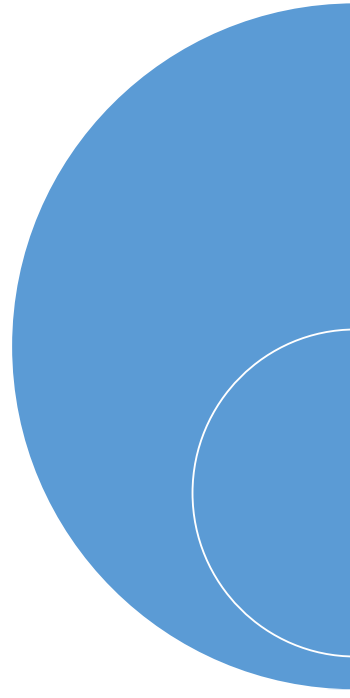
- 2. В целях повышения качества обучения в сотрудничестве с Корейским образовательным центром при Посольстве Республики Корея в Узбекистане, организацией KOICA, Корейским фондом и престижными университетами Республики Корея разработка и внедрение методик оценивания уровня знаний корейского языка, необходима подготовка современной медиа - продукции и электронной учебной литературы, создание и издание в соавторстве с корейскими экспертами учебников и учебных пособий.





4. Запланированы регулярные стажировки и повышение квалификации профессоров и преподавателей факультета корееведения в Университетах Ханянг, Ханкук, Ханшин, Ихва, Кёнхи, Сунчхон, Кёндонг и Университете Санмёнг Республики Корея.

5. Важное значение в подготовке квалифицированных специалистов-корееведов, обладающих всесторонними знаниями в соответствии с международными стандартами имеет организация совместных образовательных направлений по специальностям «Экономика Кореи», «Бизнес-управление», «История Кореи» и «Культура Кореи» и разработка учебных планов и научных программ в этих областях в координации с корейскими партнерами, а также создание совместных кафедр с престижными корейскими университетами

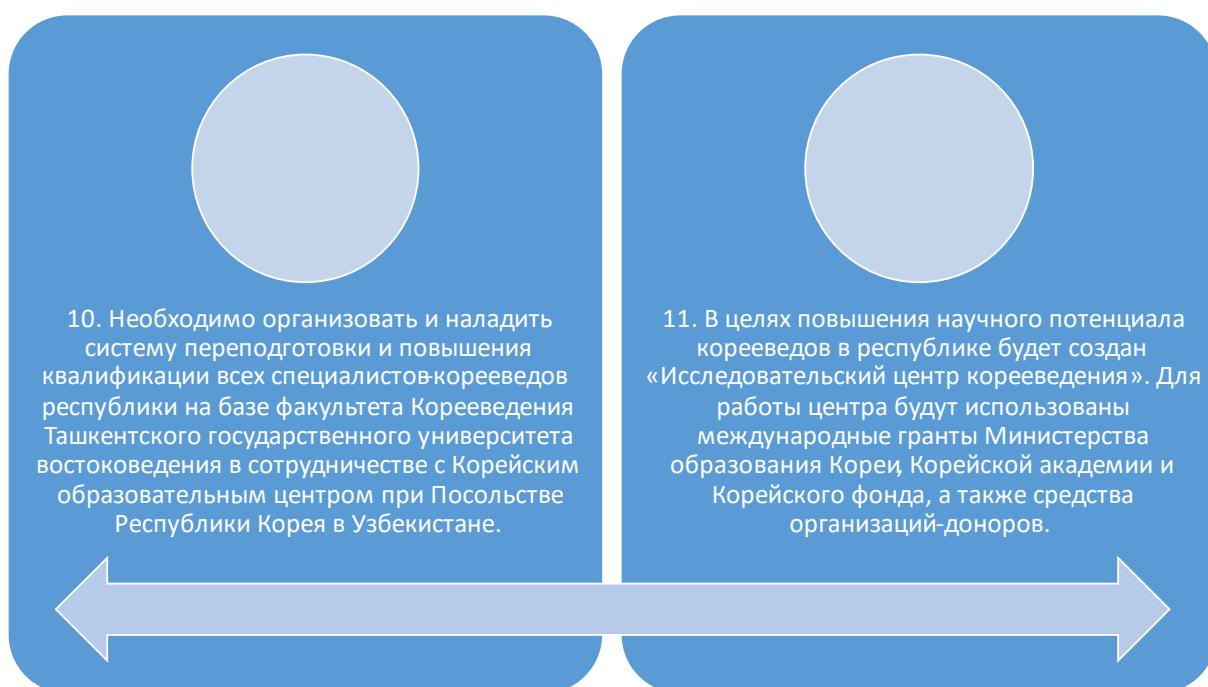


6. Широкое использование корейского опыта при постепенном переходе на кредитно-модульную систему и привлечение специалистов из Кореи для организации работы данной системы даст хорошие результаты в повышении качества образования

7. В настоящее время Правительство Узбекистана в качестве важной задачи поставило вопрос взаимосвязанности теории и практики, то есть вопрос производственной практики студентов. Учитывая актуальность этого вопроса, особое внимание будет уделено систематической организации стажировок студентов в сотрудничестве с Ассоциацией корейских бизнесменов в организациях и фирмах Республики Корея в Узбекистане. Наряду с вышеизложенным руководители, представители интеллигенции, бизнесмены, экономисты и политики, деятели культуры и руководители совместных предприятий из Республики Корея, работающие в Республике Узбекистан посетят факультет и проведут практические занятия, мастер-классы, семинары и тренинги, которые будут служить углублению теоретических знаний и повышению профессионального мастерства и практических навыков студентов.

8. Помимо прохождения стажировок студентов в организациях, фирмах, школах, лицеях, организация прохождения практики в дошкольных образовательных учреждениях обеспечит хорошие результаты в обучении и воспитании. Кроме этого на базе факультета корееведения планируется создание школ и детских садов с корейским языком обучения. Это в некотором смысле будет способствовать финансовой самостоятельности университета.

9. Для повышения уровня знаний корейского языка студентов целесообразным представляется создание «Летней школы». Эта школа создаст широкие возможности не только для студентов, обучающихся в вузах Ташкента, но и для тех, кто изучает корейский язык в разных регионах страны, где преподается корейский язык. В то же время в «Летней школе» будут организованы интенсивные курсы узбекского и русского языков для студентов зарубежных вузов. Это, в свою очередь, увеличит долю инвестиций в Ташкентский государственный университет востоковедения.



Исходя из вышеизложенного, сегодня в Узбекистане растет интерес к корееведению, а также к корейской системе образования. Это возлагает большую ответственность на Ташкентский государственный университет востоковедения, в частности, на факультет корееведения, за дальнейшее укрепление уз дружбы и разностороннего партнерства между двумя странами, позволяющее вывесити взаимовыгодное сотрудничество на качественно новый уровень.



Актуальные проблемы и пути решения вопроса
повышения квалификации педагогических кадров
по корейскому языку в условиях модернизации и
трансформации образовательной программы по
иностранному языку в университете

Тен Е.В.

кафедра менеджмента и корейского языка
Университет Пучон (Ташкент)



Содержание

1. Общая информация
 - i. Система обучения
 - ii. Студенческий состав
 - iii. Преподавательский состав
 - iv. Преподавательский состав (преподаватели корейского языка)
2. Образовательная программа по иностранным языкам
 - i. Проблемы и пути решения
 - ii. Создание образовательной программы
3. Реализация новой программы и повышение квалификации кадров
 - i. План внедрения и реализации программы
 - ii. Публикация Language Instructor Handbook
 - iii. Сертификат 1
 - iv. Сертификат 2

1. Общая информация

Университет Пучон в Ташкенте

1. Общая информация

1.1 Об университете

- 2018 г. – основание Университета Пучон в Ташкенте (Bucheon University in Tashkent, BUT)
- Основан согласно Постановлению Президента РУ № 3821 от 2 июля 2018 г.
- Организационная форму: СПНОУ (совместное предприятие)
- Учредители: Министерство высшего и среднего специального образования, Министерство дошкольного образования Республики Узбекистан и Университет Пучон (Республика Корея), зарубежный филиал университета Пучон
- Языки обучения: русский, узбекский, английский, корейский

1. Общая информация

1.1 Система обучения

Специальность	Обучение ВУТ (РУзУ Университет Пучон (РК), лет	Предметы по изучению корейского языка	Кол-во часов по изучению корейского языка в неделю
Корейский язык и менеджмент	2+2	1 курс: Writing for Communication (1,2), Seminar for Communication (1,2) 2 курс: Reading and Writing for Communication (1), Seminar for Communication (3), Business Coursework (1,2) 3 курс: Public Speaking, Business Proposal	6 ч
Архитектура	3+1	1 курс: Introduction to Korean (1), Introduction to Korean (2) 2 курс: Seminar for Communication (1), Writing for Communication (1) 3 курс: Seminar for Communication (2), Writing for Communication (2)	2 ч
Дошкольное образование	3+1	1 курс: Introduction to Korean (1), Introduction to Korean (2) 2 курс: Seminar for Communication (1), Writing for Communication (1) 3 курс: Seminar for Communication (2), Writing for Communication (2)	2 ч

1. Общая информация

1.2 Количество студентов (2021-2022 уч.год)

Курс	Корейский язык и менеджмент	Архитектура	Дошкольное образование (дневное / вечернее)	ВСЕГО
1	78	68	108/32	344
2	88	45	95/46	462
3	28	74	194/89	428
ИТОГО	194 (8 групп)	187 (9 групп)	561 (25 групп)	945 (42 группы)

1. Общая информация

1.3 Профессорско-преподавательский состав (в т.ч. преподаватели из Республики Корея)

Специальность	Кол-во
Корейский язык и менеджмент	12
Архитектура	8
Дошкольное образование	33
ИТОГО	53

7

1. Общая информация

1.4 Профессорско-преподавательский состав преподавателей корейского языка

Специальность	Кол-во	Специальность	Кол-во	Специальность	Кол-во
Корейский язык и менеджмент	4	Докторанты	2	Иностранная филология (корейский язык)	4
Архитектура	2	Магистры	6	Политология	1
Дошкольное образование	4	Бакалавры	2	Педагогика (корейский язык)	1
ИТОГО	10	ИТОГО	10	Бизнес управление	1
				Медицинское дело	1
				Иностранная филология (английский язык)	1
				Русский язык и литература	1
				ИТОГО	10

8

2. Образовательная программа по иностранным языкам

Модернизация и трансформация

2. Проблемы и пути решения

2.1 Проблемы и пути решения

Проблемы настоящей системы:

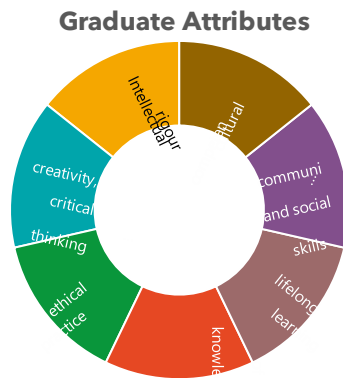
- Проблема обучения студентов с разным уровнем языковой подготовки (полярность)
- Непрофильное обучение иностранному языку : подготовка специалистов с языковыми навыками, но не подготовка языковых специалистов
- Проблема формирования и оценивания уровней сформированности необходимых компетенций на разных этапах обучения студентов
- Проблемы преемственности и непрерывности обучения
- Проблема компетенции преподавателей

Пути решения:

- Создание компетентностной модели специалиста (Graduate Attributes)
- Обозначение четких и измеримых результатов обучения (Learning Outcomes)
- Разработка программы обучения иностранным языкам (Korean and English Language Program) , где будут четко определены:
 - LO: результаты обучения
 - Teaching and Learning Methods: методы обучения
 - Sources: источники
 - Assessment Evaluation: критерии оценивания
- Подготовка и повышение квалификации кадров по иностранным языкам

2. Создание образовательной программы

2.2 Компетентностная модель специалиста университета BUT



- **Intellectual rigour:** a commitment to excellence in all scholarly and intellectual activities, including critical judgement
- **Creativity critical thinking and problem-solving** graduates are effective problem-solvers, able to apply critical, creative and evidence-based thinking to conceive innovative responses to challenges.
- **Ethical practice:** a commitment to ethical frameworks in social and professional practices
- **Knowledge of a discipline** command of a discipline to enable a smooth transition and contribution to professional and community settings.
- **Lifelong learning** the ability to be responsive to change, to be inquiring and reflective in practice, through information literacy and autonomous self-managed learning.
- **Communication and social skills** the ability to communicate and collaborate with individuals, and within teams effectively, in professional and community settings.
- **Cultural competence** the ability to demonstrate awareness and respect to cultural diversity

2. Создание образовательной программы

2.2 Результаты обучения (Learning Outcomes)

1. Perform commitment to excellence in all scholarly and intellectual activities, including critical judgement
2. Apply critical, creative and evidence-based thinking to conceive innovative responses to challenges and effectively solve problems.
3. Demonstrate commitment to ethical frameworks in social and professional practices
4. Command of a discipline to enable a smooth transition and contribution to professional and community settings.
5. Demonstrate adequate response to change and inquiring and reflective practice, through information literacy and autonomous, self-managed learning.
6. Communicate and collaborate with individuals, and within teams effectively in professional and community settings.
7. Demonstrate awareness and respect to cultural diversity

2. Создание образовательной программы

2.2 Разработка программы обучения иностранным языкам (Korean and English Language Program)

Специальность	Обучение ВУТ (РУЭ) / Университет Пучон (РК), лет	Предметы по изучению корейского языка	Кол-во часов по изучению корейского языка в неделю
Корейский язык и менеджмент	2+2	1 кырп: Writing for Communication (1,2), Seminar for Communication (1,2) 2 кырп: Reading and Writing for Communication (1), Seminar for Communication (3), Business Coursework (1,2) 3 кырп: Public Speaking, Business Proposal	8 ч
Архитектура	3+1	1 кырп: Introduction to Korean (1), Introduction to Korean (2) 2 кырп: Seminar for Communication (1), Writing for Communication (1) 3 кырп: Seminar for Communication (2), Writing for Communication (2)	4 ч
Дошкольное образование	3+1	1 кырп: Introduction to Korean (1), Introduction to Korean (2) 2 кырп: Seminar for Communication (1), Writing for Communication (1) 3 кырп: Seminar for Communication (2), Writing for Communication (2)	4 ч

2. Создание образовательной программы

2.2 Разработка программы обучения иностранным языкам (образец на примере одного предмета)

DEPARTMENT OF BUSINESS ADMINISTRATION BUREAU

Form 1

Full module title

Basic Korean (II) - Writing for communication (II)

Module code: 100101	Title: Writing for Communication (II)	Length: 1 semester
Course name: 1	Course level: 1	
Module content: Basic Korean, Writing for Communication		

Objectives of module content

The module introduces students to the knowledge, skills and practices in the areas of description and argument writing. It provides students an opportunity to identify and apply appropriate grammar structures and vocabulary to express demand on effectively in written form. Students will be involved in the process of writing as follows: Page to show writing goals.

Learning outcomes

By the completion of this course, students will be able to:

1. identify and apply knowledge of other the different types of writing.
2. use types of writing: descriptive writing, argumentative writing, expository writing, types of expository for the purpose of the statement, speech in the formal style, informal style, informal style, types of expository (essay, expository, etc.) to the end of the composition style.
3. identify expository of grammar and vocabulary for the composition in the style of writing.
4. write as follows: Page with regularly writing goals.

Learning and Teaching Method

The module will be delivered through student-centered style: reading and writing in variety of ways on daily topics. Students will learn grammar, vocabulary and formal resources of writing in their writing language from the expository composition. The paper "Writing Page" will involve students in the process of writing and writing regular writing goals as follows: Page to show writing goals.

Recommended activities

1. Reading expository text and identifying grammar and vocabulary patterns.
2. Writing for the purpose.
3. Writing text and when in a regular context the essay class.
4. Writing text and when in a regular context the essay class.
5. Writing a report on the class.
6. Writing a list of the most popular topics and writing comments to their topic.
7. Writing and practicing in the writing class.
8. Describing and describing new foreign product.
9. Writing a report on the new foreign product.
10. Reading and describing grammar from the topic.
11. Writing text and when in a regular context the essay class.
12. Writing text and when in a regular context the essay class.
13. Writing a report on the class.
14. Writing a report on the class.
15. Writing a list of the most popular topics and writing comments to their topic.

3. Реализация новой программы и повышение квалификации кадров

Реализация программы

3.1 План внедрения и реализации программы

Дата	Вид деятельности
2021.08	Публикация Korean Language Instructor Handbook, English Language Instructor Handbook
2021.08	Тренинг – сессии для преподавателей корейского и английского языков (разработка учебных планов в соответствии с новой программой)
2021.09-12	Сертификат 1. Серия семинаров по повышению квалификации (профессиональное развитие и активизация научной деятельности). Посещение, открытые уроки. Анализ, обработка результатов работы. Публикация научных статей.
2022.02-05	Сертификат 2. Серия семинаров по повышению квалификации.
2022.01-02	Создание научного журнала университета BUT (публикации преподавателей и студентов)

3.2 Публикация Language Instructor Handbook



3.3 Сертификат 1

- Серия семинаров по развитию профессиональных навыков:
 - Семинар 1. Эффективная работа с платформой СДО(система дистанционного обучения) Microsoft Teams
 - Семинар 2. Развитие профессиональных навыков Преподаватель-центрированное обучение(ПЦО) vs студентоцентрированное обучение (СЦУ)
 - Семинар 3. Развитие профессиональных навыков Типы и принципы оценивания (формативное и суммативное оценивание)
 - Семинар 4. Развитие профессиональных навыков Глубокий и поверхностный подход в обучении (Таксономия Блума)

3.3 Сертификат 1

- **Посещение уроков:**

- Посещение инструкторами (руководителями проекта) уроков всех преподавателей в течении семестра
- Проверка на соответствии с программой
- Написание отзыва в установленной форме
- Обратная связь (feedback) и рекомендации

- **Открытые уроки:**

- Преподаватели, кто хочет поделиться опытом
- Обратная связь (feedback)

Peer Observation Form

For observation, any subject and teacher can be chosen. During observation take notes and then fill in the form. Full and thoughtful answers are expected. Accomplished form should be sent to tg: @nnnshw550

Name:	
Name of an observed teacher:	
Date:	
Subject:	
Time of observation:	

Fill in the form during the lesson:

Objectives of the lesson (ask before the lesson)	Teaching method (lecture, seminar, others)	Layout (draw students' location and their movements)	Mode (group work, pair work, individual work)
Description of students' activities (what were students doing?)	Description of a teacher's activity (what was a teacher doing?)		

Feedback:

Were the objectives reached?
What was the most productive part of the lesson? Why?
What was the most productive part of the lesson? Why?
What did you learn from the lesson?
What are your recommendations for improvements?

3.3 Сертификат 1

- **Анализ, обработка результатов работы преподавателя:**

- Соответствие с учебной программой
- Развитие соответствующих компетенций у студентов
- Оценка студентов (по окончании семестра)

- **Публикация научных статей:**

- Написание и публикация научных статей статьи

* Участие в тренингах, результаты работы, оценка студентов, публикации статей влияют на общую оценку преподавателя

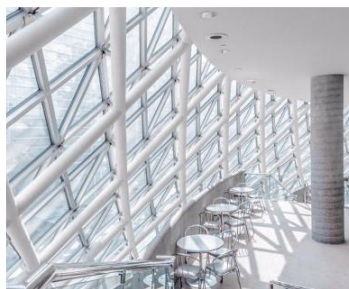
3.4 Сертификат 2

- **Серия семинаров по развитию профессиональных навыков и повышению квалификации:**
 - Дистанционное обучение, проектные работы
 - Привлечение специалистов из Westminster University и пр. университетов и организаций
- **Посещение уроков**
- **Анализ, обработка результатов работы преподавателей**
- **Публикация научных статей**

* Участие в тренингах, результаты работы, оценка студентов, публикации статей влияют на общую оценку преподавателя

3.4 Возможные пути дальнейшей работы по повышению квалификации

- Сотрудничество университетами Кореи и другими организациями Кореи по повышению квалификации
- Привлечение специалистов по альтернативным методам обучения
- Регулярный процесс стимулирование педагогического состава к научно-исследовательской работе



Спасибо



Тен Елена Вениаминовна



tenlena2003@gmail.com



www.but.uz

Корееведение в Кыргызстане: современное состояние и актуальные проблемы

Ормонова А. Т.

**Бишкекский государственный университет
им. К. Карасаева**

03.12.2021

Цель доклада - рассмотреть общую ситуацию по корееведению в Кыргызстане и вынести на обсуждение одну из актуальных проблем в сфере корееведения в нашей республике, такую как трудоустройство выпускников.

Начало преподавания корейского языка в вузах

Название университета	Год
БГУ им. К. Карасаева	1991
КНУ им. Ж. Баласагына	1996
ОшГУ	1999

Увеличение количества учебных заведений и числа студентов, изучающих корейский язык

В 2017 г. в 15 высших учебных заведениях, а также в колледже обучалось **1149** студентов-корееведов, включая тех, кто изучал корейский язык, как второй иностранный.

В 2018 г. корейский язык преподавался уже в 16 высших учебных заведениях, включая колледж. Общее число студентов составляло **1265** человек.

**Количество студентов, изучающих корейский язык в БГУ
им. К. Карасаева, КНУ им. Ж. Баласагына, КГУ им. И.
Арабаева по годам**

Учреждение	2013	2018	2021
БГУ им. К. Карасаева	107	123	206
Кыргызский Национальный университет им. Арабаева	100	119	120
Кыргызский Национальный университет им. Ж. Баласагына	35	69	109

Подготовка специалистов по направлениям

- Бишкекский государственный университет им. К. Карасаева
 - лингвистика;
 - востоковедение-африканистика;
 - международные отношения;
 - IT-технологии.

Также корейский язык изучают как второй иностранный язык.
- Кыргызский государственный университет им. И. Арабаева
 - лингвистика;
 - международные отношения;
 - филология;
 - журналистика.

В качестве второго иностранного язык не изучается.
- Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына
 - лингвистика.

Как второй иностранный язык также не преподается.

Количество учащихся в Корейском Центре по годам

Показатель	2011	2014	2017	2019
Количество учащихся в Корейском центре	1430	1203	1595	3000
Количество школ, где преподается корейский язык	23	28	46	64
Количество школьников, изучающих корейский	1935	2586	4200	5800

Рост числа людей, изучающих корейский язык, связан...

- с популярностью Южной Кореи и корейской культуры среди молодежи;
- с публичной дипломатией Республики Корея, направленной на создание позитивного имиджа страны, продвижение ее интересов на международной арене, улучшение отношений между Кореей и другими странами;
- в сферу деятельности Публичной дипломатии входит распространение и продвижение корейской культуры (в том числе и «корейская волна»), языка, продвижение «дипломатий знаний» с использованием знаний и опыта Южной Кореи.

«Дипломатия знаний» в Кыргызстане

1. Корейский Центр Просвещения (открылся в 2001 г.);
2. Институт Седжонг (находится в Бишкеке, Сокулук, Оше);
3. Стипендия Правительства Республики Корея (Global Korean Scholarship);
4. Стипендиальная программа корейского агентства по международному сотрудничеству (KOICA) «CIAT» (Capacity Improvement & Advancement for Tomorrow = Улучшение потенциала и развитие завтрашнего дня);
5. Программы Фонда зарубежных корейцев (OKF);
6. Программы Корейского Фонда.

Обратная сторона этого процесса

- при выпуске в Кыргызстане в год в среднем около 100 корееведов, остро встает вопрос об их трудоустройстве;
- после окончания вуза в профессиональной деятельности корейский язык применяют в среднем от 5 до 50 % выпускников.

Причины

1. Недостаточное количество корейских предприятий в Кыргызстане. По данным Нацстаткома, в стране за 2020 г. действуют всего 155 корейских предприятий. Реальное их число может быть меньше.

Причины

2. Несоответствие требованиям рынка труда. Можно также предположить, что даже если и есть небольшое количество рабочих мест, уровень знаний выпускников не соответствуют требованиям рынка труда.

Причины

3. Оплата труда низкая. Несмотря на то, что обучаются и выпускаются корееведы в большом количестве, их не хватает. Выпускники не идут на низкооплачиваемую работу.

Проблемы

1. В стране не хватает корееведов, особенно преподавателей и научных работников, несмотря на то, что корееведы готовятся в большом количестве;
2. Выпускнику-корееведу трудно найти работу в связи с тем, что имеется мало рабочих мест, где требуется знание корейского языка.

Вопросы

1. Как обеспечить трудоустройство выпускников с корейским языком?
2. Имеется ли реальный спрос на корееведов?
3. Как решить проблему несоответствия знаний выпускников требованиям рынка труда?

Спасибо за внимание!

사마르칸트의 한국어 학습 현황

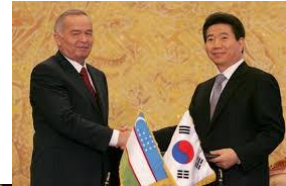
사마르칸트 실크로드 국제 관광
경영및 문화 유산 대학교
바이마토바무니라

우즈베키스탄- 대한민국 관계

대한민국과 우즈베키스탄은 1992년 1월 대사급 외교관계를 수립하고 1993년에 상주대사관을 설치하였다.

2017년 11월에 우즈베키스탄의 샤브카트 미르지요예프 대통령이 대한민국을 국빈 방문하셨다.

양국은 1992년 투자보장협정, 과학기술협정, 무역협정, 사증발급 양해각서를 체결하였고 1994년 문화협정, 항공협정, 1998년 이종과세방지협정, 1999년 세관분야 공조협정, 2003년 범죄인도조약, 형사사범공조조약, 2005년 사회보장협정 등을 체결하였다.



중앙아시아에서 제일 오래된 도시 중 하나인 사마르칸트, 실크로드의 중심에 위치해 예로부터 '동방의 에덴', '중앙아시아의 진주'라고 불릴 정도로 국제적으로 알려진 도시였다.



이 고대 도시 사마르칸트에는 아프로시아 언덕에 7 세기의 궁전이 발견되었고 궁전의 큰 홀에 벽화 하나가 있다.



그 벽화에 대해 이야기를 오래 할 수 있지만 가장 중요한 부분은 여러 지역에서 온 사절들이 보이며, 오른쪽에 소매 안으로 손을 마주잡고 서 있는 두 명의 인물들이 바로 고대 한국에서 온 사절이다.

2003년 “겨울연가”가 우즈베키스탄에서 반영되어 이어서 2005년 “대장금”, 2007년 “올인”, 2008년 “주몽” 등 한국 드라마가 우즈베키스탄 공중파 방송에서 방영되며 우즈베키스탄 내 초기 한류 붐을 이끌었다. 인터넷 매체가 발전하면서 한국 문화 콘텐츠를 실시간으로 볼 수 있게 되어 젊은이들 사이에 한류, K-pop 확대되었고 우즈베키스탄 내 한국 이미지가 더욱 제고되고 있다. 한국 문화의 친밀감을 가진 우즈베키스탄 국민들을 중심으로 한국 문화 콘텐츠, 상품, 음식 등 한국문화에 대한 관심과 수요가 많아지고 있다.

현재 우즈베키스탄에서 50여 개의 현지 초-중-고 및 대학교, 그리고 65여 개의 한국어 센터가 활발하게 한국어 교육 과정을 벌이고 있으며 약 23 000명이 한국어를 공부하고 있다.

한국어 교육 현황

한국어 전공 개설 대학 중에 하나는 사마르칸트국립 외국어대학교이다
사마르칸트 국립 외국어 대학교는 1994에 설립되었고 1996년부터 한국어를
부전공으로 가르치기를 시작하였다. 2001년에 한국어 학과가 열린 후 많은 인기를
이끌었다. 학과는 서울대학교, 전남대학교, 제주대학교, 동국대학교, 한밭대학교,
부산대학교, 충북대학교, 전북대학교와 KOICA 국제협력단과 공동으로 국제 과학-
이론, 과학-실천 컨퍼런스를 개최하였다. 2011년부터 2018년까지 대학교 교사들은
대한민국 교육 및 연구 센터, 여러 대학교와의 협력 협약을 기반으로 한국어 전문가
양성 및 교육 향상 과정을 하였다. 매년 학생 교환 과정도 실시하고 있다.

➤ 현재는 한국어과 학생수: 전공 512 명; 부전공 200명, 석사 25명; 교원수 27명이다.

사마르칸트국립 외국어 대학교





2018년부터 순천향 대학교와의 **double degree** 계약을 맺은 후 2021년 금년에 첫 학생 그룹이 교육 받으러 순천향 대학교에 가 있다.

물론, 2019년 코로나 상황으로 교육 제도가 많은 변화를 당하였다. 2019년 4월부터 온라인 교육 시스템을 처음으로 해 보았다. 많은 어려움을 겪은 다음에 2020년부터 체계적으로 학년을 시작하였다.

온라인 교육 환경에서 교사는 지식을 전달하기보다 필수적으로 정보 기술 (IT)의 전문가가 되었다. 실시간 화상 수업을 하며 인터넷 문제도 발생하여 녹화/녹음 기술을 배우고 교육을 실행하였다.

온라인 플랫폼 중에 제일 먼저 **ZOOM** 플랫폼을 사용했고 나아가 **Microsoft Teams**, **HEMIS (Higher Education Management Information System)**, **Canvas** 등을 활용하고 있다.

➤ 학습자들의 학습 능력 : 다민족으로 이루어진 국가 특성으로 언어 흡수력이 매우 좋음. 특히 우즈베크어는 문법, 어순 등이 한국어와 비슷함.

➤ 교육활동:

① 한국문화의 날 (사물놀이, 부채춤, 연극 등)

② 각종 대회 : 한국어 말하기 대회, 백일장, 골든벨, 체육대회 등.

➤ 현지어로 된, 현지 상황에 맞는 교재가 부족함.

➤ 각 기관끼리 자료 공유가 안 됨. 특히 지방은 더 어려움.



한국어 교재

- 톡톡 튀는 한국어-박이정
- 한국어 회화 1, 2-한국 교육정평가원
- 한국어 1,2-대한민국 교육인적자원부 국제교육진흥원
- 문화 속 한국어-전미순
- 한국어 발음-서울대학교 언어교육원 저
- 한국어(초급, 중급, 고급)-국제교육진흥원
- 말이 트이는 한국어 -이화여자대학교



우즈베크어와 한국어의 언어 차이

우즈베크어와 한국어를 문법적으로 보면 거의 차이가 없다.

예를 들면:

저는 책을 읽습니다.

우즈베크어로:

Men kitobni o'qiyapman. -문장 구조가 똑같다.

그런데 한국어와 우즈베크어의 발음이 너무 다르다. 한글에 있는 “ㄱ, ㅃ, ㅈ, ㅊ, ㄷ” 글자는 우즈베크어에 없다.

한국어 교육의 어려운 점

(1) 교사 연수

- ① 특히 한국 현지에서의 연수 - 비용 문제

(2) 현실에 맞는 교재

- ① 현지 실정에 맞지 않는 한국 교재 사용(학기 구성, 사회상의 반영, 언어 대조, 모국어 설명 등)
- ② 구입비와 운송비, 색상 문제(한국에서 제작된 교재) - 자체 제작할 수 있도록 제작비 지원



바이마토바무니라

(Baymatova Munira)

+99891 317-59-13

moonbay81@mail.ru

munikabay13@gmail.com

Методика преподавания дистанционного обучения в примере Ошского Государственного Университета

Автор: Матназаров С.А.



- В данной презентации рассматривается методика преподавания дистанционного обучения в примере Ошского Государственного Университета.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:

- высшее образование, дистанционное образование, пандемия коронавируса, проблемы образования

Методика преподавания дистанционного обучения в примере Ошского Государственного Университета

- В связи с создавшейся эпидемиологической ситуацией и чрезвычайным положением в стране ОшГУ по рекомендации МОН КР перешел к дистанционному обучению. Такая форма образования требует использования дистанционных технологий на основе применения информационных достижений, перехода преподавательского состава и студентов к дистанционному формату общения.

Методика преподавания дистанционного обучения в примере Ошского Государственного Университета

- Необходимо отметить, что к быстрому и, в целом, «безболезненному» переводу образовательной деятельности университета к новым условиям работы во многом послужил определенный опыт заочного обучения. Преподаватели осуществляли учебный процесс с активным применением дистанционных образовательных технологий. Имелась база электронных учебников, учебно-методические комплексы и учебные материалы по дисциплинам были размещены в информационной системе AVN, сложилась устойчивая практика обратной связи со студентами, накопилась практика пользования мобильным приложением KelBil, образовательным порталом Moodle, электронной библиотекой ОшГУ iBooks.

Материалы и методы.

- Разумеется, отмеченных выше технологий асинхронного образования далеко недостаточно. Осуществление дистанционного обучения требует сочетания асинхронного и синхронного методов образования, широкого внедрения, например, технологии видео-конференций. С учетом этого руководством ОшГУ были предприняты срочные меры по оперативной организации удаленного обучения с использованием всего доступного спектра дистанционных технологий, чтобы обеспечить непрерывный учебный процесс. Так, были модернизированы технико-программные средства, применяемые ранее, разработаны новые дополнительные сайты, услуги, заключены соглашения по сотрудничеству с заинтересованными IT организациями.

Материалы и методы.

Таким образом, удалось сформировать информационно -коммуникационные системы, обеспечивающие эффективный и непрерывный процесс удаленного обучения и корпоративную информационную безопасность.

Платформа KelBil . Если ранее мобильное приложение позволяло размещать расписание занятий и контролировать посещаемость студентов, то после дополнения услуг здесь можно размещать учебные материалы и все средства, используемые на занятиях, в формате pdf. По инициативе ОшГУ создателями мобильного приложения KelBil впервые создана возможность объединения в одной системе используемые электронные платформы - образовательный портал AVN, Zoom, Google Classroom, WhatsApp, YouTube и др. Это значительно облегчило студентам доступ к ним посредством KelBil , а не заходить в каждую из них по отдельности как было ранее.

Сегодня студенты через приложение KelBil имеют свободный доступ ко всем дисциплинам, пользоваться ссылками преподавателей по предметам, всеми

Материалы и методы.

- загруженными сюда учебными материалами, также иметь обратную связь с преподавателями, видеть свое участие на занятиях и полученные баллы за выполненную работу или ответы.

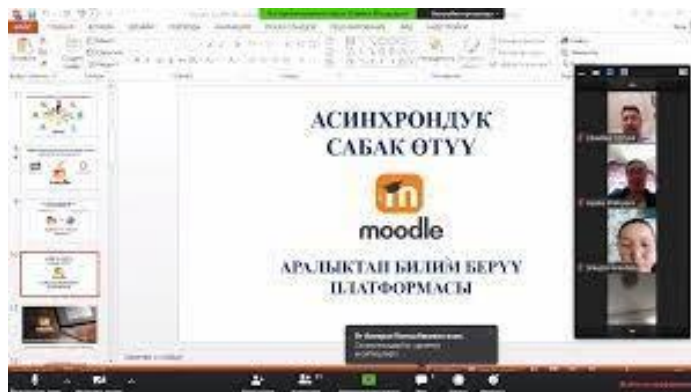
Корпоративная информационная система AVN. Корпоративная информационная система AVN ОшГУ стала удобной для работы преподавателей. Они теперь, находясь дома, могут вносить изменения в расписание занятий, вводить материалы, тесты, заполнять электронные ведомости, осуществлять обратную связь со студентами. Весь этот процесс автоматизирован. Информацию о себе студент получает также автоматизированно . Другими словами, система AVN и приложение КелБил работают синхронно. Соответствующие руководители структур могут вести контроль за работой преподавателя и извлекать нужную информацию.

Корпоративная почта. На базе почтового сервера mail.oshu.kg DATA-Центра ОшГУ создана система электронных почтовых ящиков, объединенная одним доменным именем.

Материалы и методы.

- В качестве доменного имени используется аббревиатура университета mail.oshu.kg . Кроме того корпоративная почта как система включает в себя ряд дополнительных сервисов, позволяющих оптимизировать работу сотрудников и подразделений. Корпоративная почта университета решает проблему безопасности, спама и многие другие трудности. В ней есть инструменты для удобного обмена информацией, для контроля ее поступления и распространения. Вся переписка ведется с единого домена организации, информация может собираться в общие папки, открытые для доступа только тем сотрудникам, которым разрешено ими пользоваться. Корпоративная почта – еще и своего рода органайзер. В нее можно включить еще другие опции - календарь, график важных дел книгу клиентских контактных данных и др., чтобы преподаватель или сотрудник ОшГУ мог получить всю необходимую информацию за несколько кликов мышкой.

Результаты



Результаты.



РЕЗУЛЬТАТЫ:

- <https://www.youtube.com/watch?v=aOAeiYRMl1I>

Заключение.

- Высшие учебные заведения прошли серьезное испытание на прочность и эффективность своей работы. Некоторые страны, не смогли в полной мере преодолеть последствия пандемии и перейти на дистанционный режим работы. Деятельность МОН КР, и ОшГУ продемонстрировало высокую эффективность и сплоченность. Дистанционное образование полностью не заменит классическое очное. На будущее развитие системы высшего образования будут влиять два разнонаправленных тренда поддержки и отторжения полного дистанционного формата обучения. Однако пандемия коронавируса показала возможную эффективность перевода части обучения в цифровой формат, что позволит в дальнейшем сделать обучение более гибким, персонализированным и эффективным.

투르크메니스탄에서의 한국어 교육과 한국 문화의 역할

야리예바 마야
아시가바트 세종학당
2021 년 12 월 3 일

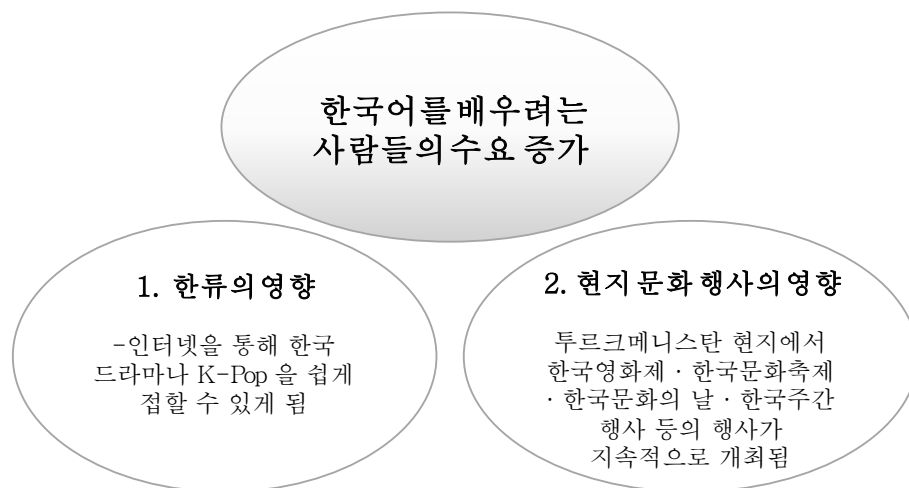
목차

1. 투르크메니스탄의 한국어 교육 역사
2. 투르크메니스탄의 한국어 교육 기관 현황
 - 2.1. 아자디 국립 세계 언어 대학교
 - 2.2. 88번 초·중·고등학교
 - 2.3. 'Dil' 학원
 - 2.4. 아시가바트 세종학당
3. 투르크메니스탄 내 한국 문화의 역할
4. 투르크메니스탄을 위한 한국어 교육 개선 방안

1. 한국어 교육의 간단한 역사

- 1992년 대한민국-투르크메니스탄 양국 수교 시작
- 2007년 양국 간 교류 본격적 활발
 - 특히, 교육·문화 분야 교류 활성화
- 2008년- 아자디 대학교 한국어과 개설
- 2008년 - KOICA 한국 초청 연수 사업 시행
- 2010년 - GKS 정부초청장학금 프로그램 시행
- 2019년 9월 - 아시가바트 세종학당 개설
- 2019년 9월 - 88번 초·중·고등학교 정규 한국어 과목 지정
 - 8년 과정의 교육 과정 (초등학교 5학년~고등학교 3학년)
 - 제3외국어 과목

1. 한국어 교육의 간단한 역사



2. 투르크메니스탄의 한국어 교육 기관 현황

2.1. 아자디 국립 세계 언어 대학교

- 2008 년 09 월 아자디 국립 세계 언어대학교 한국어과 최초 신설
- 2013 년 08 월 첫 회 졸업생 배출 (총 10 명)
- 2019 년 09 월 학과 입학생 수 22명으로 이전 대비 두 배 이상 증가
- 2020 년 09 월 학과 입학생 수 40명으로 급증
- 2021 년 11 월 한국어과의 졸업생 총 90명, 재학생 총 92명
- 한국어과 재직 중인 현지인 교수 총 5명
- 아자디 대 졸업 이후 한국의 대학원에 진학 및 졸업한 학생 수 총 6명

2. 투르크메니스탄의 한국어 교육 기관 현황

2.2. 88번 초·중·고등학교

- 2019 년 09 월 88 번 학교 정규 한국어 과목 개설
- 총 8년 동안의 한국어 교육 과정 (초등학교 5학년~고등학교 3학년)
- 아자디 대학교 한국어과 교수진 정규 한국어 과목 교과서 집필 중
- 현재 초등학교 5·6 학년 교과서는 집필 완료
- 88 번 학교의 학습자의 수는 약 300 명
- 현지인 교원은 총 2명

2. 투르크메니스탄의 한국어 교육 기관 현황

2.3. 'Dil' 학원

- 2016 년 한국어 강의 개설
- 초급과 중급 과정으로 나눠 운영 중
- '연세한국어'를 교재로 사용 중
- 현재 기준 한국어 학습자 수 15 명~20 명
- 현지인 교원 총 3명

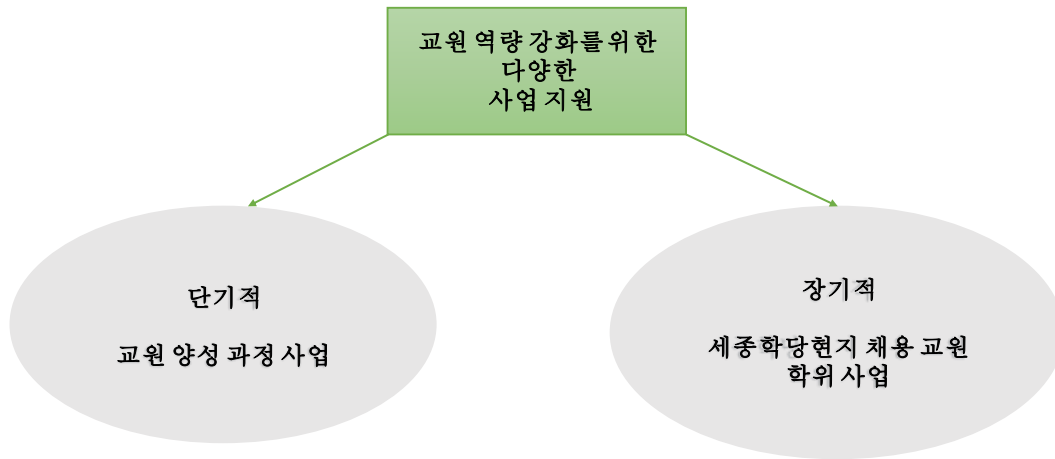
2. 투르크메니스탄의 한국어 교육 기관 현황

2.4. 아시가바트 세종학당

- 2019.09. 아시가바트 세종학당 최초 개설
- 학당 개설 초기 학습자 약 70명
- 행정실, 학당장실, 요리실(휴게실) 및 자료실(독서실) 각 1개, 강의실 2개
- 현재 약 131명의 수강생(남학생-12명, 여학생-119명)
- 학습자는 10대가 대다수
- 학습 목적: 취미, 한국 유학, 통·번역, 취업 등
- 한국인 교원 1명, 현지인 교원 1명 근무 중
- 편의 시설, 인터넷, 필요한 기자재 설치 완료

2. 투르크메니스탄의 한국어 교육 기관 현황

2.4. 아시가바트 세종학당



[총괄표] 한국어교육기관 현황

한국어교육 기관	아자디 국립세계언어 대학교 (2008년 9월)	88번 초·중·고등학교 (2019년 9월)	‘DIL’ 학원 (2016년)	아시가바트 세종학당 (2019년 9월)
한국어교육의 주 교재	‘서울대한국어’	현지 출판 교재	‘연세대한국어’	‘세종한국어’
학생 수	92명	300명	15~20명	130명
합계				약 542명
교원 수	5명(현지인)	2명(현지인)	3명(현지인)	2명 (1명 한국인, 1명 현지인)
합계				12명 (현지인 11명, 한국인 1명)

3. 투르크메니스탄에서 한국 문화의 역할

K-pop

- 2018 년 12 월 K-pop 동호회 활동 시작
- 지원을 통한 현지 K-pop 댄스 콘서트 개최
- BTS, Black Pink 등의 앨범 전시회 개최

태권도

- 2000 년 7월 대한민국 태권도 연맹의 투르크메니스탄 내 공식 활동 시작
- 2001 년 태권도 세계 연맹의 회원국으로 등록
- 현재 아시가바트와 마르 각 4개소, 다쇼구즈 2개소의 태권도장 운영 중

4. 투르크메니스탄을 위한 한국어 교육의 개선 방안

- 한국어 교육의 질을 향상시켜 주는 필수적인 요소
 1. 교육 자료의 다양성
 2. 현지인 한국어 교육자의 전문성
 3. 현지에 적합한 교재, 사전 등의 학습 자료 집필
 4. 양국 간에 자매결연(‘교환 학생’ 등 프로그램)
 5. 일반 학습자를 위한 어학 연수 프로그램 제공
 6. 한국어 학습자를 위한 학술대회 및 세미나 개최
 7. GKS 프로그램 학사 과정 장학생 인원 확대
 8. 현지인 교원 대상 한국어 교원 양성 과정 지원
 9. 현지 특화 한국인 교원 양성 및 장기적 확보
 10. 한국 문화 물품 지원 및 제공

경청해 주셔서 감사합니다!



한국에서의 중앙아시아 지역학 연구 동향 분석

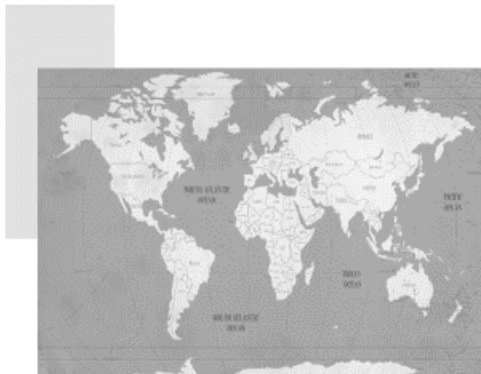
대학 내 연구기관의 연구 활동을 중심으로

한국외국어대학교 중앙아시아연구소 인문사회 학술연구교수

오 상 호

03. 12. 2021

목 차



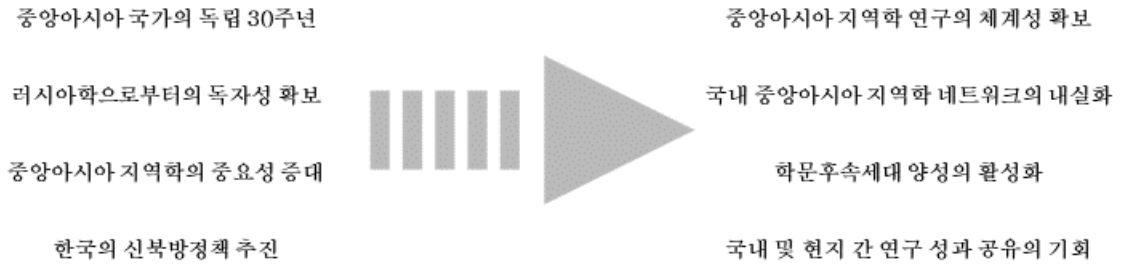
I. 들어가는 말

II. 한국에서의 중앙아시아 지역학 연구

III. 대학 내 연구기관의 연구 활동

IV. 맺는 말에 덧붙여: 연구의 방향과 전망

I. 들어가는 말 _ 연구의 목적



I. 들어가는 말 _ 연구의 범위

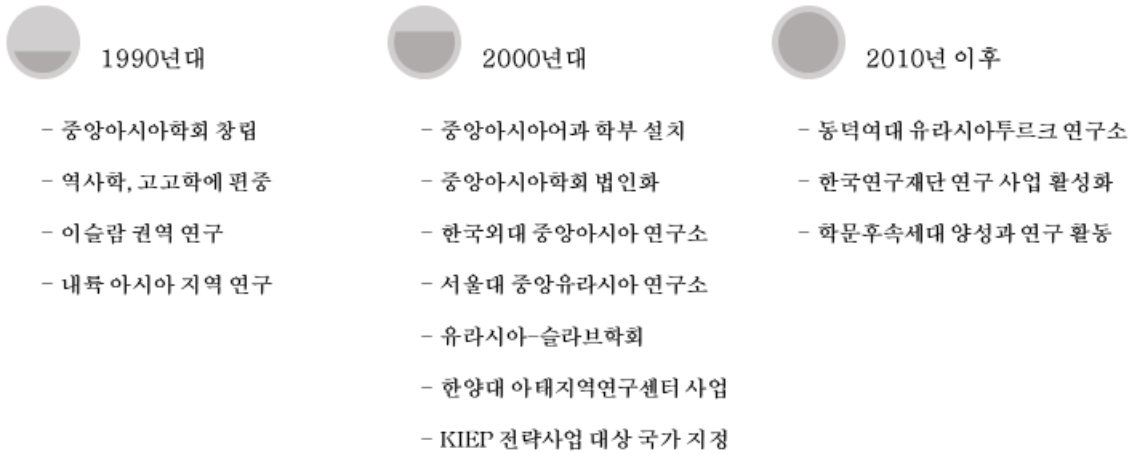
“ 한국 소재 대학 산하 연구기관에 한정
연구소 및 연구센터, 학회 등
중앙아시아 지역학 관련
연구 활동과 교육 ”



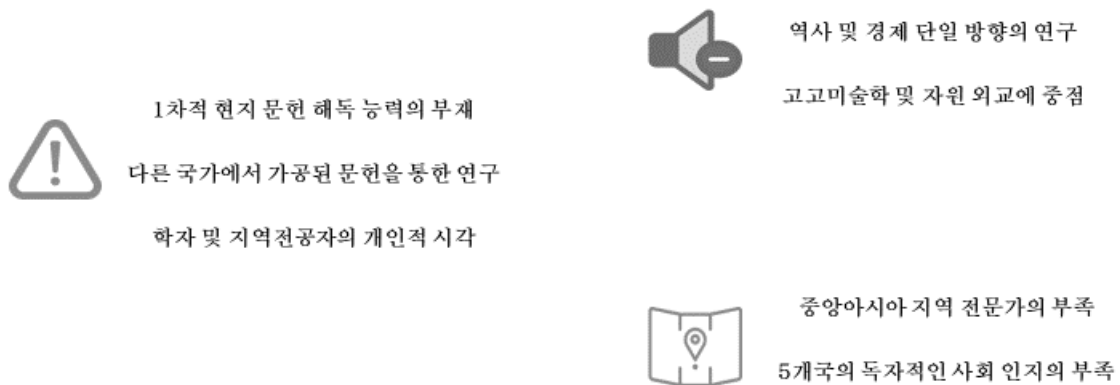
한국의국어대학교
국제지역연구센터 산하
중앙아시아연구소

연구 인력
연구 활동 현황
학문후속세대 교육

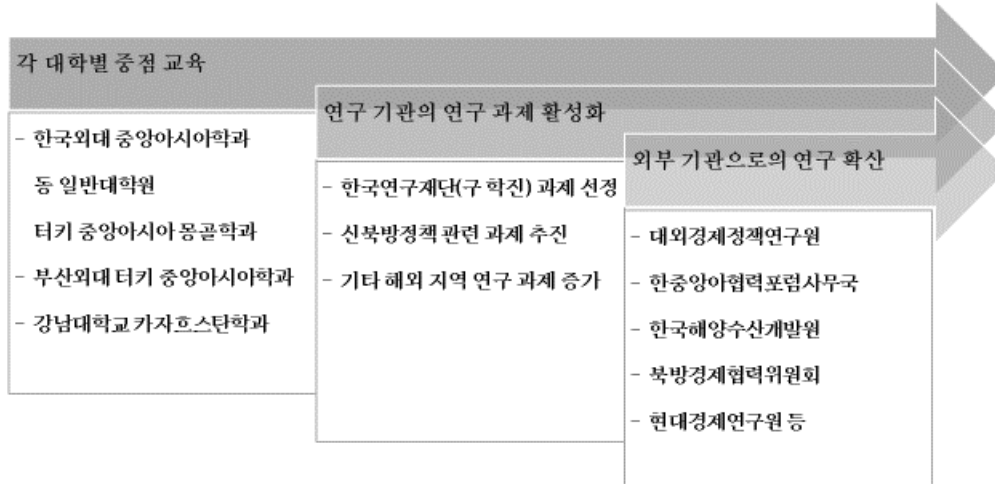
II. 한국에서의 중앙아시아 지역학 연구 _ 연구의 흐름



II. 한국에서의 중앙아시아 지역학 연구 _ 기존 연구의 한계성



II. 한국에서의 중양아시아 지역학 연구 _ 연구 활동의 개선



II. 한국에서의 중양아시아 지역학 연구 _ 연구 성과 확대 사례

오늘의 뉴스

- 외교부소속**
카자흐스탄 대통령, 우즈베키스탄 차기총리, 타지키스탄 대통령과
- 외교부소속**
북기레프 대통령, 우즈베키스탄 대통령, 카자흐스탄 대통령
- 외교부소속**
카자흐스탄 대통령, 우즈베키스탄 대통령, 카자흐스탄 대통령

신북방정책 소개

유라시아 청년아카데미란?

KF 한-중양아협력포럼 사무국에서 주최하고 현대경제연구원이 주관하는 대한민국과 중양아시아 국가간의 실질적이고 미래지향적인, "중양아시아 청년 지역전문가" 양성을 위한, 국내교육, 해외교육, 해외인턴십의 단계별 통합 교육 프로그램입니다.

Ⅲ. 대학 내 연구기관의 연구 활동 - 한국외대 중앙아시아연구소 사업 사례

신홍지역 연구지원사업 진행

학문후속세대 기회 제공



☐ 중앙아시아를 포함하는 범 투르크 권역

☐ 연구소와 학부/대학원 강의 연계

☐ 일반인 대상 설명회 및 컨설팅

☐ 석/박사과정 전공자들의 논문 참여

☐ 국내의 대학, 유관기관들과 네트워크 구축

☐ 산학협력을 통한 프로그램 수행

Ⅲ. 대학 내 연구기관의 연구 활동 - 정기간행물 및 비대면 연구 세미나



Ⅲ. 대학 내 연구기관의 연구 활동 - SNS 활용



Ⅲ. 대학 내 연구기관의 연구 활동 - 연구 및 교육 인력 현황

구분	인원	전공/연구 분야
내국인 전임 교원	2	카자흐스탄 역사학 우즈베키스탄 정치학
외국인 전임 교원	2	카자흐어 언어학 우즈베크어 언어학
연구/강의 교수	5	중앙아시아 인문학 중앙아시아 사회학 중앙아시아 정치학 중앙아시아 디아스포라학 투르크 문학
학문후속세대(연구 및 강의)	5	카자흐스탄 인문학 카자흐스탄 정치학 카자흐어 문학 카자흐어 언어학 우즈베크어 문학

Ⅲ. 대학 내 연구기관의 연구 활동 - 중앙아시아학 전공 교과과정

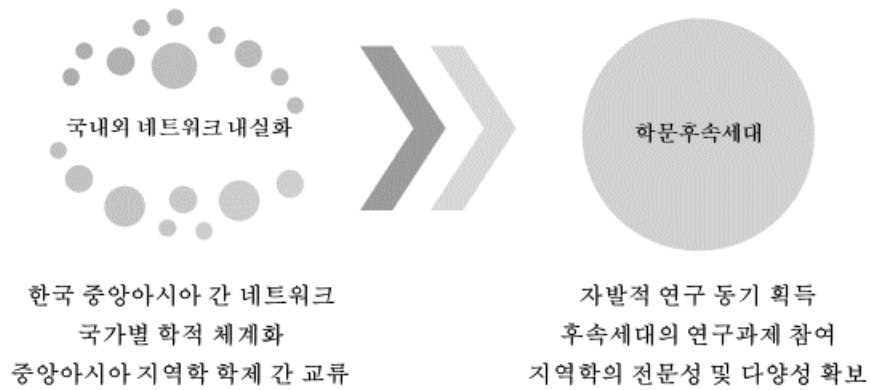
학년	전공과목
1학년	중앙아시아학 입문 초급 우즈베크어 초급 우즈베크어 회화 작문 초급 카자흐어 초급 카자흐어 회화 작문
2학년	중급 우즈베크어 중급 우즈베크어 회화 작문 중급 카자흐어 중급 카자흐어 회화 작문 중앙아시아 역사
3학년	중앙아시아 공통어 중앙아시아 민족과 문화 중앙아시아 정치의 이해 중앙아시아 문학의 이해 투르크학의 이해
4학년	중앙아시아 지역경제 중앙아시아 한인사회 연구 유라시아 지역연구 세미나 중앙아시아 국제경제 중앙아시아학 실습(캡스톤 디자인)

Ⅳ. 맺는 말에 갈음하여: 연구의 방향과 전망



중앙아시아 국가의 독자적인 특성 연구
5개국의 인문사회적 배경이 상이함을 인지
각국의 언어 교육 및 학문적 시각 요구

IV. 맺는 말에 갈음하여: 연구의 방향과 전망



감사합니다.

sbsunchaldaz@gmail.com

Киберпедагогика и методология обучения в дистанционном формате – «Онлайн курсы и интернет платформы»

Жайлауова Аружан Темирбековна

Казахский Университет Международных Отношений и Мировых Языков имени
Абылай Хана

Проблемы и решения дистанционного обучения

Сложности с адаптацией к
онлайн-формату



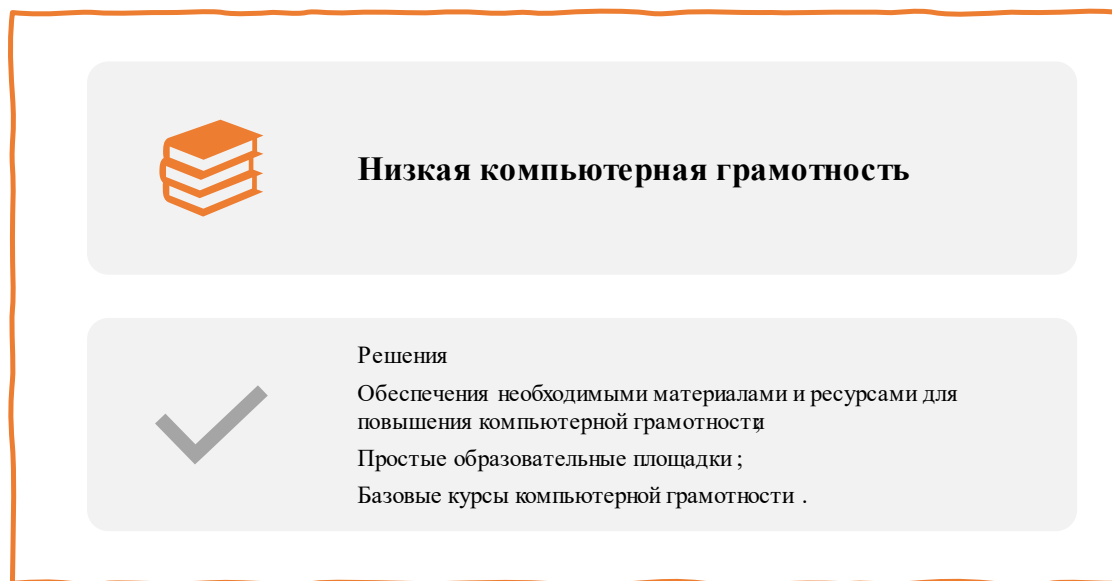
Решения

Заранее подготовленный материал;

Индивидуальный подход к
обучения;

Ссылки на онлайн ресурсы;

Платформы поддержки.



Незнание основ тайм-менеджмента

Решения

Конкретные часы для занятий;
Список дел на день;
Избежание отвлекающих факторов;
Отказ от многозадачности;
Использования сервисов для планирования - Any.DO, Google Календарь, ColorNote, Блокнот.

Отсутствие социального взаимодействия

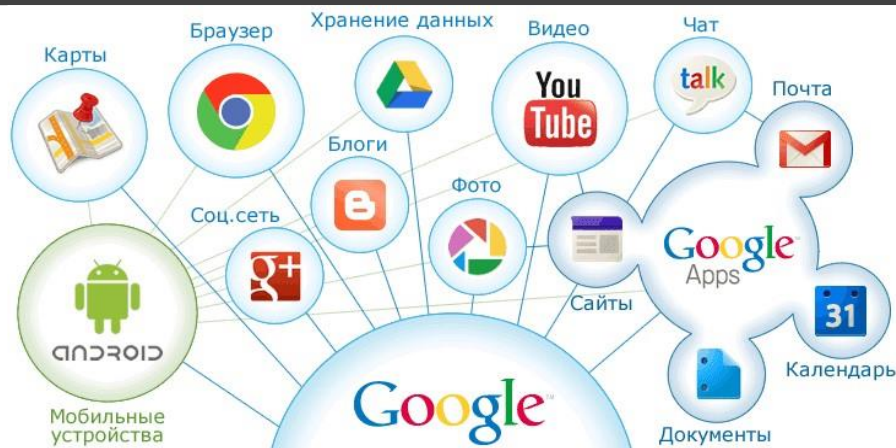
Решения

Создания блога или группового чата для общения;

Чувство общности в онлайн-среде;

Организация еженедельной видеоконференции.

Интернет платформы – Google платформа



Google платформы для преподавателей/студентов

-  Google Класс
-  Google Meet
-  Google Презентации и Google Word
-  Google Формы/Опросы

Microsoft 10 TEAMS / Discord	
	
Стриминг	Без лимит времени
Демонстрация экрана/видео/презентации	Виртуальная классная комната
Онлайн-выступление перед аудиторией	Запись урока
Расписание с уведомлением	Совместная работа и оценка
Гости	Внеурочная работа

Онлайн курсы

Coursera (английский)



Udacity (английский)



EDX (английский)



Интуит/Постнаука (русский)



Заклучение

Биографический метод исследования в романе «Бессердечие» Ли Кван Су

Нуркенова Галия С.
Магистрант 2 курса,
факультета востоковедения,
КазНУ им. аль – Фараби

Содержание

1. Определение биографического метода исследования
2. Биографический метод в литературоведении
3. Развитие нового литературного жанра - шин сосоль (новая проза)
4. Биографический метод исследования в романе «Бессердечие» Ли Кван Су

1. Определение биографического метода исследования;

Биографический метод – один из первых научных способов изучения литературы, разработанный в эпоху романтизма французским критиком, поэтом и писателем Шарлем Огюстеном Сент-Бёвом. Его деятельность как литературного критика связана с развитием романтизма во Франции, в частности, с редакцией газеты «Глоб», выходившей с 1824 года. В биографическом методе биография и личность писателя рассматриваются как определяющие моменты творчества.

Данный метод предполагает изучение жизни писателя на основе знакомства с мемуарами о нем, анализа автобиографии, исследовании дневников, записных книжек, эпистолярного наследия, различных архивных материалов. Яркой формой самопрезентации писателя являются авторские предисловия и послесловия, различные речи и интервью, поэтические декларации, критические статьи и эссе.

Элементы биографического метода всегда присутствовали при анализе творчества художников, особенно при анализе лирики, где авторское «Я» часто виделось читателю тождественным автору. Лирический герой А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова или А.А. Ахматовой начинал жить как реальный человек, ущемляя традицию и историческую реальность. В результате встречи биографического и художественного автора появляется новая реальность. С этим материалом превосходно работали представители биографического метода и культурно-исторической школы.

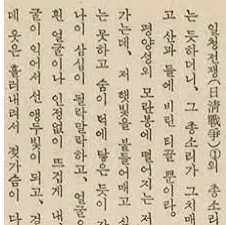
2. Биографический метод в литературоведении



Биографическое литературоведение раскрывается в жанре научной биографии. Биографический метод наиболее продуктивен в отдельных случаях:

- изучение творческого пути, творческой эволюции художника; при этом биография писателя становится основой для периодизации его творческого наследия; напр., творческий путь Пушкина (лицейская, послелицейская лирика, Михайловская, Болдинская осень и др.);
- изучение автобиографических жанров: факты личной жизни, опыта становится объектом художественного исследования. Автобиографический персонаж отделяется от автобиографической личности; собственно, от автобиографического писателя. В автобиографической прозе чаще всего появляется герой с другим именем (Ли Хён Сик – в «Бессердечии» Ли Кван Су - от 1 лица говорящий, но все равно это персонаж, а не сам писатель).

3. Развитие нового литературного жанра - шин сосоль (новая проза)



- Период японского правления (1910-1945 гг.) был весьма значимым для развития литературы Кореи в XX столетии, поскольку ее формирование было обусловлено не только особенностями развития литературного процесса в этой стране, но и особенностями социально-политической ситуации, господствовавшей на Корейском полуострове на рубеже XIX–XX вв.
- После аннексии, произошедшей в 1910 г., Корея попала под контроль Японии. В результате последовавших за этим событием изменений в социально-политической и культурной ситуациях, был дан новый толчок ускоренному развитию, как литературы, так и другим сферам деятельности. Корейское общество подверглось влиянию процессов вестернизации и модернизации, которые коснулись практически всех областей жизни корейского народа. В Корею через Японию огромным потоком начала проникать европейская культура и литература, страна начинается знакомиться с литературными произведениями виднейших поэтов и писателей Запада.
- В сложной социально-политической обстановке в Корее зародилось движение «За новую литературу». Лидеры движения, во-первых, не потеряв веры в просветительские идеалы, особую роль отводили литературе в борьбе за свободу нации, а во-вторых, призывали отказаться от традиционных, но уже устаревших, литературных норм, создать современный литературный язык, приведя в согласование нормы письменного и разговорного языка, понятного всем.

- Начало движению «За новую литературу» положил Ли Кван Су, создав первые в истории корейской литературы реалистические произведения, поместив своих героев в реальное место и время. Ли Кван Су описал жизнь своих соотечественников и потрясения, пережитые ими после прихода оккупантов. Эмоциональные, написанные простым языком произведения принесли писателю славу. Ли Кван Су призывал нацию к духовному совершенствованию, к принятию западной морали. Сожалел о том, что устаревшие традиции калечат жизнь человека, лишают его права любить и быть любимым. Во всех его произведениях было немало поучительных отступлений, которые, правда, современным читателям наверняка показались бы несколько наивными.





- Автобиографичность является характерной чертой раннего творчества Ли Кван Су. Ли Кван Су использовал собственный жизненный опыт в качестве опоры художественного творчества. В его мировоззрении и взглядах произошел резкий поворот. Главную роль, в так называемом, «превращении» Ли Кван Су сыграла поездка в Россию в 1914 году.
- Этот важный этап его биографии оказал существенное влияние на мировоззрение и творческие взгляды писателя. Публицистические работы Ли Кван Су, написанные им в России, имеют связь с его последующими просветительскими работами, а также нашли отражение в творчестве писателя.

- Балансируя между политическими противоречиями корейских национальных организаций и патриотическим движением корейской молодежи, Ли Кван Су формулирует свои теории, которые отражали его собственные взгляды на проблему корейской нации и японского колониального господства. Если в начале Ли Кван Су опирался на религиозно-философские идеи Толстого.
- Под влиянием натурализма Ли Кван Су увлекается наукой, и обратил свой интерес к теории эволюции Дарвина. Что повлияло на мировоззрение автора и укрепило его религиозный скептицизм. Поездка в Россию имела решающий этап на пути становления мировоззрения Ли Кван Су. После поездки в Россию им была сформулирована собственная теория национального преобразования.

- Согласно его теории, причина потери независимости Кореи кроется в слабом национальном характере корейского народа. Поэтому корейцам необходимо изменить его, искоренить все недостатки, обучиться полезным навыкам. Всё это должно достигаться непосредственно через образование. Именно образование как нравственное, так и интеллектуальное должно помочь вернуть корейскому народу независимость. Все эти идеи нашли отражение в дальнейших произведениях автора и особенно проявились в романе «Бессердечие», а образ главного героя Ли Хён Сика является воплощением этих и взглядов.



- Роман Ли Кван Су стал главным явлением корейской прозы начала XX века. В нем имел место быть как собственно биографический аспект, так и историко-культурный. Новаторство Ли Кван Су проявилось в жанрово-композиционной структуре романа, а также в языковых средствах художественной выразительности.
- На примере ранних произведений писателя можно проследить основные этапы влияния на его творчество, русской литературы, японского натурализма, а также передовых философских течений того времени. А также выявить наличие автобиографического аспекта в его раннем творчестве. Роман «Бессердечие» является важным этапом на пути становления нового для корейской литературы жанра автобиографического романа.
- Таким образом, на основании проведенного анализа можно сделать вывод, что биографический метод может помочь исследователю выявить те или иные аспекты жизненного пути литературного деятеля, событий или процессов, которые оказали существенное влияние на становление мировосприятия, мировоззрения, индивидуально-авторского метода, которые не могут быть выявлены в процессе применения иных количественных или качественных методов анализа, что обуславливает высокую актуальность применения метода в литературоведении.



발표
2021.12.00 오후 00시

발해 출토 호무스의 이해를 위한 시론적 고찰

Kutbiddinova Mokhirakhon
타슈켄트 동방대학교

1





목 차

- I. 서론
- II. 호무스 어떤 악기인가?
- III. 호무스 명칭과 분포
- IV. 맺음말



I. 서론



- 호무스
 - 발해지역부터 서역 중앙아시아 등지에서 발견이 지역들
 - 이에 많은 교류가 있었음을 보여주는 주요한 단서
 - 왜 서역과 유라시아 지역의 교류를 추정하는 단서가 되는 것인지에 대해서도 피상적으로만 접하고 있을 뿐
- 하지만
 - 한국 학계에서 호무스에 학술적 관심 小



Ⅱ. 호무스 어떤 악기인가?



- 호무스라는 악기는 세 부분으로 구성되어 있다. 첫 번째는 좌우대칭의 틀, 두 번째는 안쪽의 판, 세 번째는 구부러진 바깥에 위치하는 돌기로 구성되어 있다.
- 전체 길이 8cm, 너비 1.9~0.9cm, 틀 안쪽의 판의 길이 2.3cm



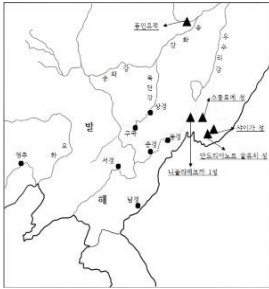
호무스의 연주 모습



- 현재, 주로 우즈베키스탄의 카라칼파크스탄, 수르한다리아 및 카슈카다리아 지역에서 사용.
- 특히, 우즈베키스탄에서 널리 활용.
- 대중적 인기도 높음.
- 수르한다리아 지역의 쇼르츠 지방에서 "Changkobiz "이라고 구전무학 단체에서 이용
- 현재까지도 바르간은 통일된 악보나 연주 교습서 없이 구전으로 전달되고 있음.



발해 지역에서 발굴된 호무스



발해 유적지에서 출토된 호무스의 현황



- 호무스는 2013년에 연해주 니콜라예브카 1성, 발해 지역에서 발굴
- 길이 8cm, 너비 1.9~0.9cm



- 흑룡강성 스몰라노 성터 발굴
- 철로 만든 9~11세기로 예측
- 전체 길이 6cm, 너비 2.8~1.1cm 이로 판단



- 안드리야노프 플류치 유적 발견
- 5~6세기
- 전체 길이 6cm, 너비 1.2cm



- 중국에서 처음 나왔을 때 쇠못으로 소개
- 다음에 정석배는 처음으로 청동 비녀로 소개됨
- 호무스라고 예측
- 전체 길이 11cm



Ⅱ. 호무스 명칭과 분포



호무스 명칭 종류

- 1998년 네덜란드의 호무스 연구자 폰스 박스(Phons Bakx)는 이 악기에 대한 1,000개 이상의 다른 이름들을 모은 책자 카탈로그 출판!

악기 사용법과 관련 명칭:

- 접촉하는 신체 부위와 연관된 명칭. 예: 문하프, 바르간
- 악기를 활용하는 사람과 관련된 명칭. 예: 호무스
- 악기를 연주할 때 나는 소리를 빗대어 부르는 명칭. 예: 쟁쟁
- 특정 종족 이름을 붙인 명칭. 예: 지우스 하프(jew's harp)



호무스에 붙어진 북방유목 아시아 주목!



호무스 분포

- 호무스는 언제 어디서부터 이렇게 확산되었을까?
- 관련 기록은 거의 남아 있지 않다.
- 다만, 유럽 지역, 아시아에서 호무스 전파에 대해서는 몇몇 선행연구가 진행된 바 있다.



호무스 기원 논쟁

러시아 학계의 주장

- 중국에서 가장 이른 호무스는 기원전 2146 ~ 1029 년
- 러시아는 다음으로 기원전 300 ~ 100 년
- 몽골 기원전 300 ~ 100 년

중앙아시아 학계의 주장

- 우즈베키스탄 기원전 1세기
- 카자흐스탄 기원전 3세기



중국의 ‘호무스 기원설’ 주장!

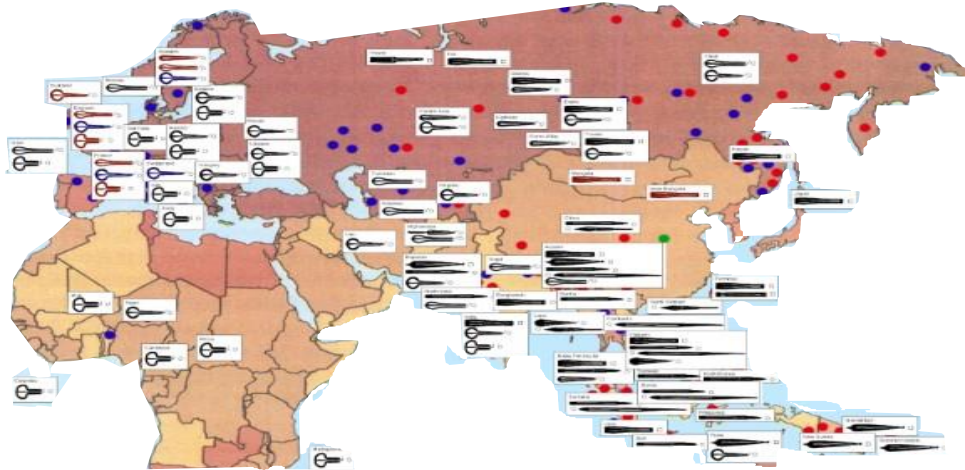
중국 학계는 호무스 기원

- 산시성 유적에서 기원전 3000 년 말기 호무스 발견
- 하지만
“코르크트 책(Book of Dede Korkut)
→ 아제르바이잔에 기원전 6000 년





호무스 종류와 형태별 분포



호무스 대한 전설

- 알타이 호무스 전설
 - 숲, 곰, 사냥꾼 → 알타이 호무스
- 아무르 전설
 - 아무르강, 뼈로 만든 호무스, 해결책
- 카이거스사냥꾼
 - 부족, 강, 사냥, 해결책, 굿
- 여신 자황
 - 악기 이름 중국 표현 호무스 추측
- 호무스와 돌 소녀!
 - 곰, 해결책, 죽은 양친 되살림, 허저족
- 폴란드 호무스 만화
 - 숲, 호무스 연주로 힘 가진 집신





시대에 따라 변형된 호무스의 모양:
위에서부터 아래로

- 게르문드
- 제일 위의 호무스 (고대 호무스의 형태)와 움살라에서 발견된 호무스의 형태가 유사함을 주장.
- 시간의 흐름에 따라 둥근 활 부분이 뚜렷해지고 입에 물려서 연주를 담당하는 팔 부분이 짧아졌다고 주장.



야쿠티야 호무스

- 유네스코 문화유산 지정
- 호무스 전통 음악의 세계중심지
- 호무스가 주인을 찾는다!
- 여자 무덤 호무스 발굴
- 알타이지역에서는 무당들의 주로 사용하는 악기
- 악을 쫓아낼 역할을 함
- 『쿠란(Quran, القرآن)』 :
 - “나팔이 부는 그때, 그날은 곧 재앙의 날이 될 것이라”
- 중앙아시아 종교하고 관련



Olena Uutai
야쿠티야 유명한 무당 노래를
호무스로 부르는 가수



IV. 결론



1. 호무스악기의 명칭

- 유목지역 - 고대 투르크어 기원인 호무스 명칭
- 한국 - 바르간 명칭(러시아에서만 불구함)
- ‘바르간’이라는 명칭을 ‘후무스’로의 변경을 제안

2. 호무스악기의 전파

- 북방유목 중요 문화
- 호무스의 북방 유목민족의 이동 방향에 따라 전파 됨

3. 호무스의 활용

- 호무스 악기뿐만 아니라 해결책
- 발해 호무스는 서역으로부터 이동하던 유목민들에 의해 유입 가능성

4. 발해에 전파된 호무스

- 담비 길 루트

5. 한계

- 호무스에 학술적 관심 小
- 고대 자료 無
- 주후 적극적인 연구 必要

감사합니다 !

☎ +998 97 703 1919
☎ makiii2008@gmail.com

한국사에서의 서역 개념

발표자: 미르하미도바 노일라
우즈베키스탄 동방대학교

목차

- 서역 개념의 인식
- 한국사 속에서 서역
- 고대 사료에서 서역 서술

서역 개념의 인식

- 서역-중국인이 중국 서쪽 지역을 통틀어 이르던 말이다. 넓게는 서아시아, 중앙아시아, 인도를 비롯해 유럽 동부와 아프리카 북부까지 아우른다



- 서역 - 西域 (서쪽에 위치한 나라)
- 서역인 - 西域人 (서쪽 사람)



한국사 속의 서역



아프라시압 궁전 벽화

조우관을 쓴 인물이 고구려
사신으로 짐작된다.

- 경주에서 출토된 서역의 유리 제품(국립중앙박물관)
과 경주 계림로 보검(국립경주박물관)

유리구슬 속에 서역인의
얼굴도 보인다



칠곡 송림사 오층전탑 사리장엄구(국립대구박물관) 페르시아양식의 유리 제품이 들어있다



서역인의 얼굴을 한 무인상(경주원성왕릉)



▼ 우즈베키스탄 사마르칸트의 아프라시아브 궁전 벽화 조우관을 쓴 인물이 **고구려 사진**으로 짐작된다.



▶ 경주에서 출토된 서역의 유리 제품(국립중앙박물관)과 경주 계림로 보검(국립경주박물관) 유리구슬 속에 서역인의 얼굴도 보인다.



고대 사료에서 서역 서술

‘서역은 효무 때에 처음으로 소통되기 시작하였다. 본시 36국이었으나 그 뒤에 차츰 나누어져 50여 개가 되었는데, 모두 흉노의 서쪽, 오손의 남쪽에 있다. 남북으로 큰 산이 있고 중앙에는 강이 있으며, 동서로 6천여 리이며 남북이 천여 리이다. 동쪽으로는 한나라와 접하고 옥문과 양관에 의해 막혀 있으며, 서쪽으로는 총령으로 차단되어 있다.’

「한서」



『고려사』

- 이 달에 대식국(大食國)의 열라자(悅羅慈) 등 100 인이 와서 토산물을 바쳤다. 【대식국은 서역(西域)에 있다.】
- 무애라는 놀이는 서역(西域)에서 시작되었다. 그 가사에 불가(佛家)의 말이 많이 쓰여 있고 또 방언(方言)도 섞여 있어 편집하여 기록하기 어렵다. 임시로 그 절주(節奏)만을 남겨 당시에 사용하던 음악의 하나로 갖추어 둔다.

『삼국유사』

- 서역(西域)의 명승들이 [이] 땅에 강림하니, 이로 인하여 삼한(三韓)을 병합하여 한 나라가 되고, 온 세상을 합하여 한 집안을 만들었다.
- 부처를 칭하여 포도왕이라 한 것은 아마 서한시대 때 서역의 문자를 혹시 알고 있는 자가 있어서 고로 범서라고 한 듯하다.
- 시조 수로왕(首露王)의 비인 허황후(許皇后) 황옥(黃玉)이 동한(東漢) 건무(建武) 24년 무신에 서역의 아유타국(阿踰陀國)에서 싣고 온 것이다.
- 옛날 의상(義湘) 법사가 (중략) 낙산(洛山)이라고 이름하였으니, 대개 서역(西域)의 보타낙가산(寶陀洛伽山)이 있는 까닭이다.
- 또 법현(法現)의 『서역전(西域傳)』에 이르기를 (중략) 성함(星函) 『서역기(西域記)』 제2권에는 다음과 같은 글이 있다.



감사합니다

<참고> 한국어-러시아어 인명 지명의 상호표기

1. 한국 인명 지명의 러시아어 표기

자음	홀로도비치 -콘체비치(1966)	모음	홀로도비치 -콘체비치(1966)
ㄱ	К-, -Г-, -к	아	А
ㅋ	КХ-, -к	어	О [õ, ɔ]
ㄲ	КК	오	О
ㄷ	Г-, -Д-, -т	우	У
ㅌ	ТХ	으	Ы
ㄸ	ТТ	이	И
ㅊ	П-, -б-, -п	애	Э
ㅍ	ПХ	에	Е
ㅃ	ПП	외	ВЕ
ㅅ	С-, -т	위	ВИ
ㅆ	СС-, -т	야	Я
ㅈ	Ч-, -дж-, -т	여	Ё/ЙО [йõ, йɔ]
ㅊ	ЧХ-, -т	요	Ё/ЙО
ㅍ	ЧЧ	유	Ю
ㅎ	Х	얘	Йя
ㄴ	Н	예	ЙЕ/-Е
ㄷ	-р-, -ль	와	ВА
ㅁ	М	워	ВО
ㅇ	-н [-нь]	왜	ВЭ
		웨	ВЕ
		의	ЫЙ

- 1) 한국 인명과 지명의 러시아어 표기는 홀로도비치-콘체비치(1966)의 간략전사를 사용하는 것을 원칙으로 한다.
- 2) 특수기호는 사용하지 않는 것을 원칙으로 한다. 한글 복원이 필요한 경우에는 한글을 병기한다.
- 3) 성과 이름을 분리하여 각각의 독립된 단위로 표기한다.
예) 장정진 Чан Джонджин (콘체비치 체계) → Чан Чонджин

2. CIS (구 소련) 인명 지명의 한글 표기

키릴 문자	한글			키릴 문자	한글		
	모음앞	자음앞	어말		모음앞	자음앞	어말
А	아			Р	ㄹ	ㄹ	
Б	ㅂ	ㅂ, 브	프	С	ㅅ	스	
В	ㅂ	ㅂ, 브	프	Т	ㅌ	ㅅ, 트	트
Г	ㄱ	ㄱ, 그	크	У	우		
Д	ㄷ	ㅅ, 드	트	Ф	표	ㅂ, 프	프
Е	에, 예			Х	ㅎ	호	
Ё	요			Ц	ㅈ	츠	
Ж	ㅈ	즈, 시	시	Ч	ㅈ	치	
З	ㅈ	즈, 스	스	Ш	시	시	
И	이			Щ	시	시	
Й	이			Ъ	-		
К	ㅋ	ㄱ, 크	크	Ы	이		
Л	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ		Ь	(이)		
М	ㅁ	ㅁ, 므	ㅁ	Э	에, 예		
Н	ㄴ	ㄴ		Ю	유		
О	오			Я	야		
П	표	ㅂ, 프	프				

- 1) 러시아의 인명, 지명은 “러시아어 외래어 표기법”에 따라 표기한다.
- 2) 우크라이나, 벨라루스, 조지아, 아르메니아, 아제르바이잔, 몰도바, 라트비아, 리투아니아, 에스토니아의 인명과 지명은 자국어의 로마자 표기를 우선으로 하여 한글로 옮긴다.
- 3) 우즈베키스탄, 카자흐스탄, 키르기스스탄, 타지키스탄, 투르크메니스탄의 인명과 지명은 러시아어 표기를 우선으로 하되, 자국어에서 유래한 인명과 지명은 일반적인 외래어 표기법 규정을 따르기도 한다.

3. 중앙아시아 인명 지명의 한글 표기 예

3.1. 중앙아시아 인명

이하의 용례는 <외래어 표기 용례집(포르투갈어, 네덜란드어, 러시아어)>과 국립국어원 홈페이지(<http://korean.go.kr>)에서 공개한 외래어 표기 용례 자료 파일에서 인용하였다. “러시아어 외래어 표기법”에 따라 지속적으로 미비한 내용을 보충하고 잘못된 정보를 수정하기로 한다.

각 용례는 “러시아어 표기 #1: 로마자 표기 #2: 한글 표기 #3: 뜻풀이 #4: 결정 회의 등”의 순서로 기술되었다.

Акаев Аскар #1Akayev, Askar A. #2아카예프, 아스카르 #3키르기스스탄의 정치가·대통령 (1990. 10.~2005. 8.). (1944~). #4회의 17차

Акилов Акил #1Akilov, Akil #2아킬로프, 아킬 #3타지키스탄의 정치가(1944~). 총리(1999. 12.~). #4회의 42차

Атамбаев Алмазбек Шаршеневич #1Atambaev, Almazbek (Sharshenovich) 키르기스 어명: Алмазбек Шаршеневич Атамбаев #2아탐바예프, 알마즈베크 (샤르세노비치) #3키르기스 정치가(1956~). 남성. 총리 대행(2007.3.~2007.11.). 총리(2010.12.~). 사회민주당 당수 (1999.7.~). Atambaev 대신 Atambayev라는 로마자 표기형이 자주 사용됨. #4회의 75차

Бакиев Курманбек #1Bakiyev, Kurmanbek #2바키예프, 쿠르만베크 #3(1949~)키르기스스탄 정치가·대통령(2005.8.~). #4회의 42, 63차

Балгимбаев Нурлан #1Balgimbayev, Nurlan U. #2발김바예프, 누를란 #3카자흐스탄의 정치가. #4회의 19차

Бату (Батый) #1Batu #2바투 #3킵차크 한국(汗國)의 시조(1207~1255). #4편수인명, 용인, 표준

Бердымухамедов Гурбангулы (Мяликгулыевич) #1Berdymukhammedov, Gurbanguly (Myalikgulyyevich) #2베르디무함메도프, 구르반굴리 (말리크굴리에비치) #3투르크메니스탄 대통령(1957~). 부총리 겸 보건·의료 산업 장관(2001. 12.~2006. 12.). 니야조프 대통령의 사망으로 대통령 대행(2006. 12.~2007. 2.). 2007년 2월 14일 제2대 대통령에 취임. 전 치과의. #4회의 74차

Ермак Тимофеевич #1Ermak, Timofeevich #2예르마크, 티모페예비치 #3제정 러시아 카자흐의 수령(?~1585). #4표준

Жукеев Тулеген Т. #1Zhukeyev, Tulegen T. #2주케예프, 툴레겐 #3카자흐스탄의 외교관. #4회의 15차

Исабеков Азим #1Azim Isabekov #2이사베코프, 아짐 #3키르기스스탄 총리(1960~). 전 농업 수자원·가공 산업 장관 대행. 키르기스스탄 의회에서 2007년 1월 29일 총리 취임을 승인. 펠릭스 쿨로프(Feliks Kulov) 전 총리(2005. 8.~2006. 12)의 후임. #4회의 74차

Камилов Абдулазиз К. #1Kamilov, Abdulaziz K. #2카밀로프, 압둘라지즈 #3우즈베키스탄의 정치가(1946~). #4회의 31차

Кануни Юнис #1Qanuni, Yunis #2카누니, 유니스 #3타지크 출신의 아프가니스탄 정치가. #4회의 46차

Каримов Ислам А. #1Karimov, Islam A. #2카리모프, 이슬람 #3우즈베키스탄의 대통령 (1938~). #4회의 30차

Назарбаев Нурсултан А. #1Nazarbayev, Nursultan A. #2나자르바예프, 누르술탄 #3카자흐스탄의 대통령(1940~). #4회의 42차

Ниязов Сапармурат А. #1Niyazov, Saparmurat A. #2니야조프, 사파르무라트 #3투르크메니스탄의 대통령(1940~2006). #4회의 32차

Отунбаева Роза (Исаковна) #1Otunbayeva, Roza (Isakovna) 키르기스 어명: Роза Исаковна Отунбаева #2오툰바예바, 로자 (이사코브나) #3키르기스스탄 정치가·외교관(1950~). 임시

정부 대표(2010. 4~). 외무장관(1993~1997). #4회의 89차
Разм Мохаммад Алем #1Razm, Mohammad Alim #2라즘, 모하마드 알림 #3우즈베크 출신의 아프가니스탄 정치가. #4회의 46차
Рахманов Амангельды #1Rakhmanov, Amangeldy #2라흐마노프, 아만겔디 #3투르크메니스탄의 외교관. #4회의 12, 16차
Рахмон Эмомали #1Rahmon, Emomalii #2라흐몬, 에모말리 #3이전 이름 에모말리 라흐모노프(Emomali Rakhmonov). 타지키스탄 대통령(1952~). 1994년 11월 대통령 취임. 1999년 11월 재선. 2006년 11월 18일 세 번째 취임. 러시아풍의 성(姓)에서 어미를 삭제, 개명 발표(2007. 4. 13.). #4회의 75차
Рахмонов Эмомали Ш. #1Rakhmonov, Emomali S. #2라흐모노프, 에모말리 #3타지키스탄의 대통령(1952~). #4회의 31차
Султанов Уткир Т. #1Sultanov, Utkir T. #2술타노프, 윗키르 #3우즈베키스탄의 총리(1939~). #4회의 42차
Тасмагамбетов Имангали #1Tasmagambetov, Imangali #2타스마감베토프, 이망갈리 #3카자흐스탄의 정치가(1956~). #4회의 44차
Текебаев Омурбек #1Tekebayev, Omurbek 러시아 어명: Омурбек Текебаев #2테케바예프, 오무르베크 #3키르기스 정치가. #4실무소위(100719)
Темучин #1Temuchin #2테무친 #3칭기즈 칸(Chingiz Khan)의 본명. #4편수인명, 용인, 표준
Токаев Касымжомарт К. #1Tokayev, Kasymzhomart K. #2토카예프, 카심조마르트 #3카자흐스탄의 정치가. #4회의 30차
Фен Виталий #1Fen, Vitaly #2펜, 비탈리 #3우즈베키스탄의 외교관. #4회의 18차
Чағатай #1Chaghatai #2차가타이 #3察合台. 13-14세기 중앙 아시아의 차가타이 한국(汗國)의 시조(?~1242). 칭기즈 칸의 둘째 아들. #4편수인명, 용인, 표준
Чингисхан #1Chingiz Khan #2칭기즈 칸 #3몽고국을 창건한 원나라의 태조(1162~1227). #4편수인명, 용인, 표준
Чудинов Игорь Витальевич #1Igor' Vitalyevich Chudinov Игорь Витальевич Чудинов #2추디노프, 이고리 비탈리에비치 #3키르기스 총리(1961~). 전 산업·에너지 장관. 2007년 12월 24일 쿠르만베크 바키예프(Kurmanbek S. Bakiyev) 대통령이 임명. #4회의 80차

3.2. 중앙아시아 지명

이하의 용례는 <외래어 표기 용례집(포르투갈어, 네덜란드어, 러시아어)>과 국립국어원 홈페이지(<http://korean.go.kr>)에서 공개한 외래어 표기 용례 자료 파일에서 인용하였다. “러시아어 외래어 표기법”에 따라 지속적으로 미비한 내용을 보충하고 잘못된 정보를 수정하기로 한다.

각 용례는 “러시아어 표기 #1: 로마자 표기 #2: 한글 표기 #3: 뜻풀이 #4: 결정 회의 등”의 순서로 기술되었다.

Ақмола #1Akmola #2아크몰라 #3‘아스타나(Astana)’의 전 이름.
Ақмолинск #1Akmolinsk #2아크몰린스크 #3‘아스타나(Astana)’의 전 이름.
Ақтоғай #1Aktogai #2악토가이 #3소련 #4보유2
Ақтөбинск #1Aktyubinsk #2악튜빈스크 #3카자흐스탄 서북부에 있는 공업 도시. #4표준, 보유2
Алма-ата #1Alma Ata #2알마아타 #3‘알마티(Almaty)’의 구 소비에트 연방 시절의 이름.
Алматы #1Almaty #2알마티 #3카자흐스탄 텐산 산맥 북쪽 기슭의 오아시스 도시. #4회의 16차
Алтай #1Altai 산맥 #2알타이 산맥 #3서시베리아, 카자흐스탄, 몽골, 중국 신장웨이우얼 자치구에 걸쳐 있는 산맥. #4편수지명, 용지, 표준
Аму #1Amu 강 #2아무 강 #3=아무다리야(Amu Darya) 강. #4표준
Аму-Дарья #1Amu Darya 강 #2아무다리야 강 #3중앙아시아에 있는 강. 아프가니스탄의 힌두

- 쿠시 산맥에서 시작하여 중앙아시아를 거쳐 아랄 해로 흘러든다. #4표준, 보유1
Андижан #1Andizhan #2안디잔 #3우즈베키스탄의 도시. #4편수지명, 용지, 표준
Арал #1Aral 해 #2아랄 해 #3카자흐스탄과 우즈베키스탄에 걸쳐 있는 염호(鹽湖). #4편수지명, 용지, 표준
Астана #1Astana #2아스타나 #3①카자흐스탄의 주. ②카자흐스탄의 수도 및 아스타나 주의 주도. #4표준
Ашхабад #1Ashkhabad #2아슈하바트 #3투르크메니스탄의 수도. #4표준
Ашхабат #1Ashgabat Ашгабат #2아시가바트 #3투르크메니스탄 수도. 구칭 아슈하바트 Ashkhabad (1927~1992), 폴토라츠크 Poltoratsk (1919~1927). #4회의 84차
Байконур #1Baikonur #2바이코누르 #3카자흐스탄 카라간다(Karaganda) 주 서부의 우주 기지. #4표준, 보유2
Бактра #1Bactra #2박트라 #3중앙아시아 아프가니스탄 북부의 고대 도시.
Балхаш #1Balkhash 호 #2발하슈 호 #3카자흐스탄의 동남부에 있는 큰 호수. #4편수지명, 용지, 표준
Белуха #1Belukha 산 #2벨루하 산 #3러시아 고르노알타이(Gorno-Altai)와 카자흐스탄(Kazakhstan) 사이에 있는 산 #4표준
Бишкек #1Bishkek #2비슈케크 #3키르기스스탄의 수도. #4표준
Бухара #1Bukhara #2부하라 #3우즈베키스탄의 제라프산(Zeravshan)강 하류에 있는 도시. #4표준, 보유1
Бухара #1Bukhara 한국 #2부하라한국 #3서투르크িস탄의 중남부를 지배한 우즈베크 족이 16세기 초부터 부하라를 수도로 하여 세운 나라.
Гиндукуш #1Hindu Kush 산맥 #2힌두쿠시 산맥 #3중앙아시아 파미르 고원의 남쪽에서 아프가니스탄을 지나 이란으로 뻗은 산맥. #4표준, 보유1
Джамбул #1Dzhambul #2잠불 #3①카자흐스탄의 주. ②잠불 주의 주도. #4편수지명, 용지
Джаннат #1Jannah #2잔나 #3[종교] 이슬람교에서 알라가 신자를 위하여 사후(死後)에 심판을 받고 들어갈 수 있도록 약속한 영원한 낙원. #4표준
Душамбе #1Dyushambe #2두샴베 #3‘두산베(Dushanbe)’의 옛 이름. #4용지(Dushanbe와 비교)
Душанбе #1Dushanbe #2두산베 #3타지키스탄의 수도. #4편수지명(Dyushambe와 비교), 표준
Зайсан #1Zaisan 호 #2자이산 호 #3중앙아시아 카자흐스탄 동부, 중국 국경 가까이 있는 호수. #4표준
Иртыш #1Irtysh 강 #2이르티시 강 #러시아 서부 옴스크(Omsk) 주 카자흐스탄(Kazakhstan) 동북부에 있는 강. #4표준
Ишим #1Ishim 강 #2이십 강 #3러시아 서부 튜멘(Tyumen') 주와 옴스크(Omsk) 주 및 카자흐스탄(Kazakhstan) 중북부를 흐르는 강 #4편수지명, 용지
Казакк #1Cossack #2코사크 #3‘카자흐스탄(Kazakhstan)’의 영어 이름. #4표준
Казак #1Kazakh #2카자흐 #3=카자흐스탄(Kazakhstan). #4편수지명, 용지, 표준
Казахстан #1Kazakhstan #2카자흐스탄 #3카스피 해 동북쪽, 중앙아시아의 스텝 지대에 있는 공화국. #4표준, 용례집
Кара-Богаз-гол #1Kara-Bogaz-Gol 만 #2카라보가스골 만 #3투르크메니스탄의 서쪽, 카스피해 동쪽에 있는 만. #4표준, 보유2
Караганда #1Karaganda #2카라간다 #3카자흐스탄의 도시. #4편수지명, 용지, 표준
Каракалпак #1Karakalpak #2카라칼파크 #우즈베키스탄에 속하는 자치 공화국의 하나. 수도는 누쿠스(Nukus). #4표준
Каракорум #1Karakoram 고개 #2카라코람 고개 #3중앙아시아 남쪽의 카라코람 산맥을 가로지르는 고개. #4표준
Каракорум #1Karakoram 산맥 #2카라코람 산맥 #3중앙아시아에 있는 산맥. #4편수지명, 용지, 표준, 보유2
Каракум #1Kara Kum 운하 #2카라쿰 운하 #3투르크메니스탄의 카라쿰 사막 남부에 있는 세계에서 가장 긴 운하. #4표준
Каракумы #1Kara Kum 사막 #2카라쿰 사막 #3투르크메니스탄에 있는 사막. #4표준

Караханиды #1Karakhan #2카라한 (왕조) #3중앙아시아의 옛 왕조 #4보유1
Каспийское море #1Caspian 해 #2→카스피 해 #3중앙아시아 서부에 있는 세계 최대의 호수.
#4편수지명, 용지, 표준
Кзыл-Орда #1Kzyl-Orda #2크질오르다 #3카자흐스탄에 있는 도시. #4편수지명, 용지
Кипчаки #1Kipchak #2킵차크(한국) #3중국 원나라 태조의 아들 주치와 손자 바투가 세운 나
라. #4편수지명(Kipchakkhan 비교)
Кипчакхан #1Kipchakkhan #2킵차크한 #3몽골 제국의 사한국의 하나. #4용지(Kipchak 비교)
Киргиз #1Kirgiz #2키르기스 #3=키르기스스탄(Kirgizstan). #4편수지명, 용지, 표준
Киргизия #1Kirgiziya #2키르기지아 #3=키르기스스탄(Kirgizstan). #4표준
Коканд #1Kokand #2코칸트 #3우즈베키스탄의 동부에 있는 도시. #4편수지명, 용지, 표준
Красноводск #1Krasnovodsk #2크라스노봇스크 #3투르크메니스탄의 도시. #4편수지명, 용지,
표준
Кушка #1Kushka #2쿠슈카 #3투르크메니스탄 동남부의 군사 도시. #4편수지명, 용지
Кызылкум #1Kyzyl Kum 사막 #2키질쿰 사막 #3중앙아시아의 카자흐스탄과 우즈베키스탄에
걸쳐 있는 사막. #4표준, 보유2
Кыргызстан #1Kirgizstan #2키르기스스탄 #3중앙아시아 서남부에 있는 공화국. 수도는 비슈
케크(Bishkek). #4표준
Мараканда #1Maracanda #2마라칸다 #3사마르칸트(Samarkand)의 옛 이름. #4편수지명, 보유
2
Мараканда #1Marakanda #2마라칸다 #3우즈베키스탄의 옛 도시. #4용지
Мерв (Мары) #1Merv #2메르프 #3투르크메니스탄의 오아시스 도시. #4편수지명, 용지
Наманган #1Namangan #2나망간 #3우즈베키스탄 동부에 있는 공업 도시. #4표준, 보유2
Новоказалинск #1Novokazalinsk #2노보카잘린스크 #3카자흐스탄 남부 아랄 해 동북쪽에 있
는 도시. #4편수지명, 용지
Нукус #1Nukus #2누쿠스 #3우즈베키스탄 카라칼파크의 수도. #4표준, 보유2
Павлодар #1Pavlodar #2파블로다르 #3①카자흐스탄의 주. ②파블로다르 주의 주도. #4편수
지명, 용지
Памир #1Pamir #2파미르 #3중앙아시아 동남쪽에 있는 대산계와 고원으로 이루어진 지방. #4
편수지명, 용지
Памир #1Pamir 고원 #2파미르 고원 #3중앙아시아 동남쪽에 있는 고원. #4표준
Перовск #1Perovsk #2페로프스크 #3크질오르다(Kzyl-Orda)의 옛 이름. #4편수지명, 용지
Самарканд #1Samarkand #2사마르칸트 #3우즈베키스탄 동부의 도시 #4편수지명, 용지, 표준
Семёнов-баши #1Semenov 산 #2세메노프 산 #3키르기스스탄 북부 키르기스 산맥의 가장 높은
봉우리. #4용례집
Семипалатинск #1Semipalatinsk #2세미팔라틴스크 #3카자흐스탄 동북부에 있는 항구 도시.
СНГ #1CIS #2독립국가연합 #3Commonwealth of Independent States의 번역#4회의 3차
Согдиана #1Sogdiana #2소그디아나 #3중앙아시아의 고대 국가. #4표준, 보유1
Союз Советских Социалистических Республик #1Union of Soviet Socialist Republics #2소련
#3국명. #4편수지명, 용지
ССР #1SSR #2에스에스아르 #3소련을 구성하던 소비에트 사회주의 공화국. [Soviet Socialist
Republic] #4표준
СССР #1USSR #2유에스에스아르 #3=소비에트 사회주의 공화국 연방. [Union of Soviet
Socialist Republics] #4표준
Сырдарья #1Syr Dar'ya 강 #2시르다리아 강 #3중앙아시아의 텐산 산맥(天山山脈) 서쪽에서
시작하여 아랄 해로 흘러 들어가는 강. #4표준, 보유1
Таджик #1Tadzhik #2타지크 #3아시아 중부 서남부에 있는 공화국. #4편수지명, 용지, 표준,
2005노어
Таджикистан #1Tadzhikistan #2타지키스탄 #3 ⇒Tadzhik(타지크). #4표준, 2005노어
Такла-Макан #1Taklamakan 사막 #2타클라마칸 사막 #3중국 신장웨이우얼(新疆維吾爾) 자치
구 남부의 타림 분지 가운데에 있는 사막. #4표준, 보유1

Талды-Курган #1Taldy-Kurgan #2탈디쿠르간 #3소련 #4보유2
Ташкент #1Tashkent #2타슈켄트 #3우즈베키스탄의 수도. #4편수지명, 용지, 표준
Термез #1Termez #2테르메스 #3우즈베키스탄 수르한다리아(Surkhandarya) 주의 주도. #4편수지명, 용지
Тобол #1Tobol 강 #2토볼 강 #3카자흐스탄(Kazakhstan)과 러시아 서부에 위치한 강. #4용례
Туркистан #1Turkistan #2투르키스탄 #3파미르 고원을 중심으로 하는 중앙아시아 지역. #4표준, 보유1
Туркмен #1Turkmen #2투르크멘 #3카스피 해(Caspian Sea)에 면한 중앙아시아에 있는 나라. #4편수지명, 용지, 표준
Туркменистан #1Turkmenistan #2투르크메니스탄 #3중앙아시아 서남부, 카스피 해에 면하여 있는 공화국. 수도는 아슈하바트(Ashkhabad). #4회의 3차
Узбек #1Uzbek #2우즈베크 #3=우즈베키스탄(Uzbekistan). #4표준, 보유1
Узбекистан #1Uzbekistan #2우즈베키스탄 #3중앙아시아의 공화국. 수도는 타슈켄트(Tashkent) #4표준
Урал #1Ural'나 #2우랄스크 #3①카자흐스탄 서부의 주. ②우랄스크 주의 주도. #4편수지명, 용지, 표준
Ургенч #1Urgench #2우르겐치 #3우즈베키스탄에 있는 도시. #4편수지명, 용지, 표준
Федченко #1Fedchenko 빙하 #2페드첸코 빙하 #3타지키스탄의 파미르 고원 동북부에 있는 빙하. #4표준
Фергана #1Fergana #2페르가나 #3중앙아시아 파미르 고원 서북부, 시르다리아 강 중 상류에 있는 지방. #4표준, 보유1
Фергана #1Fergana 분지 #2페르가나 분지 #3중앙아시아 파미르 고원 서북부, 시르다리아 강 중류에 있는 분지. #4표준
Фрунзе #1Frunze #2프룬제 #3'비슈케크(Bishkek)'의 전 이름. #4표준, 보유1
Хан-Тенгри #1Khan-Tengri #2한텡그리 (산) #3중국~소련. 중국어명은 한텡거리(汗騰格里) 산 #4보유2
Хива #1Khiva #2히바 #3우즈베키스탄 서북부의 도시. #4편수지명, 용지
Ходжент (Худжанд) #1Zhozhent #2호젠트 #3타지키스탄에 있는 도시. #4표준
Хорезм #1Khorazm #2호라즘 #3중앙아시아, 아무다리아 강 하류 지역. #4표준
Хорезм #1Khorazm #2호라즘 (왕국) #3중앙아시아 옛 왕국. #4보유1
Хорог #1Khorog #2호로크 #3타지키스탄에 있는 도시. #4편수지명, 용지
Целиноград #1Tselinograd #2첼리노그라드 #3①카자흐(Kazakh) 공화국 북부의 주. ②첼리노그라드 주의 주도. #4편수지명, 용지, 표준
Чагатай #1Chaghatai 한국 #2차가타이 한국 #3몽골 제국의 사대(四大) 한국 가운데 1227년에 차가타이가 알말리크(Almalik)를 수도로 하여 세운 나라.
Чимкент (Шымкент) #1Chimkent #2침켄트 #3카자흐스탄 남부의 도시. #4편수지명, 용지, 표준
Чу #1Chu 강 #2추 강 #3카자흐스탄 중앙을 흐르는 강. #4편수지명, 용지, 표준
Шелковый путь #1Silk Road #2실크로드 #3 #4보유1
Ширамурен #1Shira Müren #2시라무렌 (강) #3중앙아시아 #4보유1

**ББК 72 (5Кор)
К 66**

Редакционная коллегия «Корееведение в Центральной Азии: наука и образование (выпуск 6)»

Главный редактор: Пак Н.С., д.ф.н., профессор, КазУМОиМЯ, Казахстан

Ответственный редактор: Чан Ходжон, Ph.D., профессор, КазУМОиМЯ, Казахстан

Члены редакционной коллегии:

Пек Тхехён, к.и.н., профессор, Кыргызско-корейского колледжа, Кыргызстан

Ли Кынджун, Ph.D., профессор, Университет Инха в Ташкенте, Узбекистан

Хан Н.Ч., Ph.D., ассоц.профессор, КазУМОиМЯ, Казахстан

Ко Хоюн, Ph.D., профессор, Назарбаев университет, Казахстан

Составители:

Каиркенова Г.О. (КазУМОиМЯ, Казахстан)

Аксаналиева Ж.Н. (КазУМОиМЯ, Казахстан)

**К66 «Корееведение в Центральной Азии: наука и образование» Вып. 6.
Алматы: КазУМОиМЯ им. Абылай хана, Казахстан. 2021. 172 с.**

“This work was supported by the <i>Core University Program for Korean Studies</i> of the Ministry of Education of the Republic of Korea and the Korean Studies Promotion Service at the Academy of Korean Studies (AKS-2021-OLU-2250007).
--

В настоящем сборнике представлены научные работы, посвящённой теме развития корееведения в Центральной Азии. В данный сборник также вошли краткие сведения об основных университетах Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана, где ведется активная работа по развитию корееведения.

Издание предназначено для широкого круга читателей, которые интересуются проблемами развития корееведения в Центральной Азии.

**УДК 001 (519.5)
ББК 72 (5Кор)**

ISSN 2522-1434

© КазУМОиМЯ им. Абылай хана, 2021

**КАЗАХСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ
ОТНОШЕНИЙ И МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ
ИМЕНИ АБЫЛАЙ ХАНА**

ЦЕНТР КОРЕЕВЕДЕНИЯ

**КОРЕЕВЕДЕНИЕ
В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ:
НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ**

ВЫПУСК 6

9-я Центрально-азиатская конференция по корееведению
«Повышение квалификации и переподготовка преподавателей-корееведов
университетов Центральной Азии в эпоху онлайн-образования»

**ЦЕНТРАЛЬНО-АЗИАТСКАЯ АССОЦИАЦИЯ
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ-КОРЕЕВЕДОВ**

Алматы, 2021